

Dossier du rang Scott à Alma

Une voie de contournement construite par le privé

4

MÉTÉO
MAX: **24**
ENSOLEILLÉ
PASSAGES NUAGEUX

le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com

25e ANNÉE N° 232 LE MARDI 7 JUILLET 1998 32 PAGES Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 $/semaine taxes incluses



Un million $ pour le parc de la Pointe-Taillon



Un coup de barre bénéfique

3

(Photo Steeve Tremblay)



Semaine de la marionnette

«Les trois cheveux d'or» bien accueilli

6

Condominiums Saint-Michel

Injonction demandée pour fermer le chantier

4

Emprunt de 1,02 million $

Jonquière pourra aller de l'avant

3

Poursuivi pour 25 000 $

Obélix fait rager un commerçant!

BROMONT (PC)-On ne badine pas avec Obélix! Le propriétaire du motel Le Menhir de Bromont, Denis Breton, vient de l'apprendre à ses dépens, lui qui est poursuivi pour la somme de 25 000$ par les Editions Albert René pour avoir utilisé le grassouillet personnage de la célèbre bande dessinée sur son enseigne.

«Je trouve ça ridicule», déclare M. Breton, qui a enlevé depuis le personnage d'Obélix de l'affiche devant son établissement.

Toute cette histoire remonte au mois d'août 1997. Un représentant de la firme Smart et Biggar, les procureurs de l'éditeur français au Canada, est de passage à Bromont, près de Granby, et voit l'affiche. Aucune hésitation: une mise en demeure est envoyée à M. Breton.

Celui-ci a refusé de débourser la somme exigée par les Editions Albert René. En plus de 25 000 $, la société exige une part des profits qui ont été réalisés par le motel alors qu'il utilisait le logo d'Obélix, et le remboursement des frais judiciaires encourus dans cette affaire.

Mais M. Breton jure ne pas avoir utilisé le personnage dans un but promotionnel. «J'ai acheté le motel en 1990, et Obélix était déjà là sur l'enseigne», affirme-t-il.

Bâti en 1986, cet établissement, explique M. Breton, n'avait pas de nom. «L'architecte a dit au propriétaire: `Pourquoi pas l'appeler Le Menhir.' Parce qu'il était bâti sur du roc qui se cassait comme des menhirs.»

Puisque les gens se demandaient souvent ce qu'était un menhir, Obélix a été rajouté, juste en haut de l'enseigne.

«La moitié des gens ne savent même pas encore c'est quoi», dit M. Breton, qui songe, dans les circonstances, à changer complètement le nom de l'établissement.

M. Breton a également biffé l'image d'Obélix reproduite dans le dépliant du motel qui montre une photo de la vieille enseigne illégale.

Les deux parties pourraient en venir à une entente à l'amiable. «Une entente à ma logique à moi, pas à leur logique», se presse toutefois de préciser M. Breton, qui n'aurait jamais pensé vivre quelque chose de semblable. «Avoir su, je l'aurais mis dans le `container' bien avant, ce Obélix-là...»

FAITS DIVERS

Bière à fiston

REGINA (PC) - Un père qui a contraint son fils de sept ans à ingurgiter de la bière et du rince-bouche pour tester sa «virilité» a été condamné à 33 mois d'emprisonnement, hier.

La juge Janet McMurtry, de la Cour de la Saskatchewan, a rejeté la demande d'Allan Shepherd qui souhaitait que la sentence soit rendue par un cercle de guérison autochtone. Selon la juge McMurtry, il s'agissait d'un cas grave de mauvais traitements infligés à un enfant. Shepherd avait reconnu sa culpabilité le mois dernier à des accusations de négligence criminelle ayant causé du mal à une personne ainsi que de tentative de soudoyer un témoin.

Selon les témoignages entendus en cour, Shepherd aurait obligé son fils à ingurgiter de la bière et du rince-bouche le 22 mars dernier, parce qu'il voulait qu'il devienne un homme. Lorsque le garçonnet s'est mis à vomir, Shepherd l'a frappé avec ses mains et ses pieds.

Pénis coupé

VANCOUVER (PC) - Même si elle a tranché le pénis de son mari infidèle, Kim Tran ne sera pas tenue de passer un seul jour derrière les barreaux.

Ainsi en a décidé le juge Patrick Dohm, de la Cour suprême de la Colombie-Britannique, faisant valoir que cette mère de six enfants âgés de 4 à 16 ans était plus utile auprès d'eux.

Précisant que normalement il lui aurait imposé une sentence allant de 18 mois à deux ans d'emprisonnement, le juge a cru bon dans les circonstances de lui réserver une peine de deux ans avec sursis.

En 1996, Mme Tran avait coupé le pénis de son mari, et avait jeté l'organe aux toilettes.

Elle avait déclaré par la suite à la police que c'était à ses yeux le seul moyen à sa disposition pour empêcher son mari de continuer à la tromper.

Quant au mari de Mme Tran, des chirurgiens ont tenté de lui reconstruire un pénis de trois centimètres, mais il ne peut toujours pas avoir une vie sexuelle normale.

Médecin attaqué

MONTREAL (PC) - Un obstétricien de l'hôpital Général juif a été poignardé à l'épaule, hier, par un individu qui le pressait ardemment de le suivre pour traiter son épouse apparemment souffrante.

Vers midi, le suspect s'est amené au sixième étage de l'établissement du chemin Côte-des-Neiges et a fait irruption dans le bureau du jeune spécialiste. Il aurait alors déclaré au médecin que sa femme ne se portait pas bien. Alors en consultation avec une patiente, le médecin a prié l'individu de sortir et d'attendre qu'il ait terminé.

L'homme a d'abord obtempéré, mais il est revenu à la charge quelques minutes plus tard. Le ton a monté, puis l'obstétricien s'est rendu au bureau d'accueil pour demander qu'on fasse appel à la sécurité de l'hôpital pour expulser l'énergumène.

Les armes identifiées

CHICOUTIMI (LT) - La Sûreté municipale de Chicoutimi a publié hier la liste des numéros de série des 15 armes de poing volées la semaine dernière chez l'armurier Guy Riverin.

Les armes en question, qui vont du puissant 357 magnum au 9 mm ont été volées à la pointe du fusil vendredi dernier, dans l'armurerie de la rue Sainte-Anne.

Deux individus avaient alors obligé l'armurier à remettre ses armes.

Les policiers de la Sûreté municipale de Chicoutimi avaient immédiatement lancé une vaste opération afin de mettre la main au collet des deux braqueurs, craignant évidemment la menace que représente une telle quantité d'armes de poing entre les mains des criminels.

Avec les numéros de série, les policiers seront en mesure de remonter la filière si jamais ils retrouvent l'une de ses armes. Les citoyens, quant à eux, doivent se méfier des marchés trop intéressants.

PAS POSSIBLE

Animaux de compagnie et Diana

LONDRES (AP) - L'île où a été enterrée la princesse Diana est aussi un cimetière pour animaux familiers, y compris pour son chat favori Marmelade.

L'île, qui a été consacrée par l'évêque de Peterborough avant l'enterrement de Diana le 6 septembre, est située sur un lac du domaine d'Althorp, propriété ancestrale de la famille Spencer.

L'île fut «un jour» utilisée comme cimetière pour animaux de compagnie et on a des traces de quatre ou cinq d'entre eux y compris Marmelade, explique Shelley-Anne Claircourt, porte-parole du comte Spencer, le frère de Diana.

L'information a été révélée par le Mirror de lundi qui expliquait que des animaux familiers étaient enterrés dans l'île. Le journal donnait la réaction -offusquée- de l'ancienne gardienne du domaine, Maudie Pendrey: «Je n'arrive pas à croire que le comte Spencer ait pu manquer de coeur au point d'enterrer sa propre soeur dans un cimetière pour chiens. C'est une profanation.»

Le comte a ouvert Althorp pour deux mois à un public payant et y a construit un musée à la mémoire de sa soeur. Les visiteurs ne sont pas autorisés à se rendre sur l'île, mais peuvent la voir du bord du lac.



Comment appelle-t-on une personne qui mange une automobile?

Réponse: un 'car'nivore!!!

Pierre Bourdon



NIVEAU DE L'EAU

SITES	AVANT	HIER	AUJOURD'HUI
Lac Kénogami	112.88 (pi.)	112.88 (pi.)	112.91 (pi.)
Lac Saint-Jean	15.32(pi.)	15.25 (pi.)	—





Les conditions seront variables au cours des prochains jours alors qu'une succession de petites perturbations traverseront nos secteurs. Les nuages et les éclaircies alterneront avec de faibles possibilités d'averses surtout en fin de journée avec un taux d'humidité élevé dans l'air.

Saguenay. et Lac-Saint-Jean. Aujourd'hui. Ensoleillé avec passages nuageux. Max. près de 24. Indice ultraviolet de 7 ou élevé. Mercredi. Ciel variable avec 30% de probabilité d'averses en après-midi. Min. près de 10. Max. près de 23.

LA MARÉE

CHICOUTIMI: La marée sera haute à 2h10 (4m4) et basse à 9h35 (1m1). Elle sera à nouveau haute à 14h40 (3m8) et basse à 21h10 (1m1).

LA BAIE: La marée sera haute 2h (4m9) et basse à 8h25 (1m1). Elle sera à nouveau haute à 14h30 (4m3) et basse à 20h20 (1m2).

Lever: 4 H 51
Coucher: 20 H 47

SOMMAIRE

Arts	14
Bandes dessinées	15
Bourse	18-19
Détente	16
Décès	24
Finances	17
Horoscope	16
Petites annonces	20 à 23
Sports	25 à 31
Télévision	15

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur: Claude Gagnon
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Contrôleur: Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Chef des nouvelles: Gilles Lalancette
Chef de pupitre: Pierre Bourdon
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 416-967-1814

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

redaction@lequotidien.com

Ajout de diverses infrastructures

Québec injectera 1 million $ au parc de la Pointe-Taillon

TAILLON (CC) - Le gouvernement du Québec investira près de 1 million $, cette année, dans la mise en place de diverses infrastructures au parc de la Pointe-Taillon.



La nouvelle a été annoncée par le ministre de l'Environnement et de la Faune, Paul Bégin, au cours d'une conférence de presse qui a eu lieu, hier, au Pavillon des baigneurs du parc de la Pointe-Taillon, en présence de Jacques Brassard, ministre des Transports, ministre responsable de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean et député de Lac-Saint-Jean.

Cet investissement s'inscrit dans le plan de relance des parcs qui prévoit une injection globale de 35 millions $ sur trois ans, dans l'ensemble des parcs du Québec, dont 18 millions $ cette année. Depuis plus de 10 ans, les montants consacrés à la consolidation et au développement des parcs étaient réduits au minimum, alors que Québec y investissait à peine 3,5 millions $ par année. «C'était moins de la moitié des 8 millions $ que nous consacrions annuellement à nos parcs au cours de la période qui a précédé cette dernière décennie», a mentionné le ministre Bégin. Un coup de barre s'imposait, selon ce dernier, afin de redonner aux parcs du Québec la qualité d'un réseau d'État.

Situé en bordure du Piékouagami et de la rivière Péribonka, le parc de la Pointe-Taillon regorge, selon le ministre Bégin, de beautés sauvages et naturelles, à l'image de la plaine du lac Saint-Jean. Affirmant que ce parc constitue une destination de choix pour les adeptes du plein air à la recherche d'espaces naturels, le ministre de l'Environnement et de la Faune a indiqué que les investissements annoncés hier serviront principalement au développement de nouveaux services visant à améliorer la capacité d'accueil.

Ainsi, au cours de la prochaine année, le réseau cyclable du parc, qui compte déjà 32 kilomètres de piste, sera allongé de quatre kilomètres afin d'être raccordé à la Véloroute des Bleuets. Ces travaux coûteront 600 000 $ et permettront au parc, selon le ministre, de s'inscrire davantage dans un produit touristique en plein développement.

On consacrera également une somme de 100 000 $ à l'aménagement de 25 emplacements de camping rustique et à la construction d'une tour d'observation dans le Delta digité. Et, pour parfaire les services d'hygiène publique, on dépensera un autre montant de 100 000 $ afin de reconstruire la station de pompage du Pavillon des baigneurs.

PHOTO DE LA UNE

Le ministre des Transports, Jacques Brassard, et le ministre de l'Environnement et de la Faune, Paul Bégin, ont confirmé l'investissement sur la plage du parc de la Pointe-Taillon.

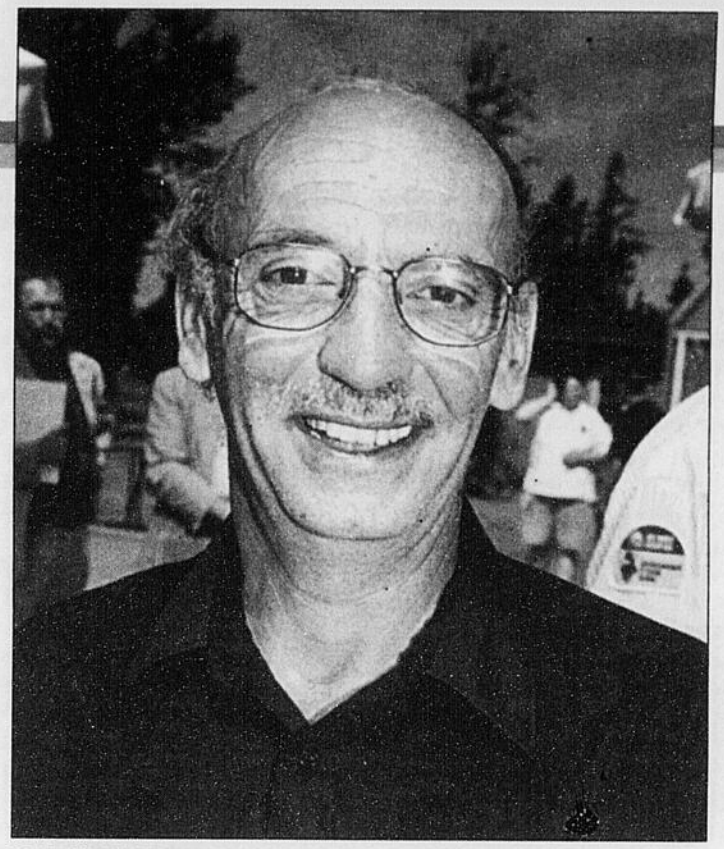
Le ministère prévoit enfin investir 160 000 $ dans la préparation de plans et devis en regard de la reconstruction éventuellement d'un centre de services.

Équipement important

Pour le ministre Jacques Brassard, cette annonce d'un investissement global de 960 000 $ constitue un événement important pour tout le secteur nord du Lac-Saint-Jean et pour l'ensemble de la région. «La consécration du parc de la Pointe-Taillon vient confirmer toute l'importance de cet équipement dans le réseau touristique du Saguenay-Lac-Saint-Jean», a mentionné Jacques Brassard, en rappelant que ce parc a été créé en 1985, à l'époque où il était titulaire du ministère des Loisirs, de la Chasse et de la Pêche.

Par ailleurs, le ministre Bégin (c'est un fils de Dolbeau) a assuré que ces investissements seront accompagnés d'un effort particulier de promotion. Il répondait ainsi à une remarque d'un participant qui mentionnait que la signalisation annonçant le parc de la Pointe-Taillon faisait réellement défaut le long de la route régionale. C'est aussi une dimension que le ministre des Transports promet également d'examiner sérieusement.

Quant à Hélène Tremblay, responsable de la direction régionale du ministère de l'Environnement et de la Faune, elle a mentionné que le ministre Bégin devra revenir dans la région, au cours de l'été, afin de parler, cette fois, du parc des Monts-Valins pour lequel Québec n'était pas en mesure, hier, d'annoncer un investissement ou quelque développement.



INVESTISSEMENT - Le président de la Corporation de développement de Pointe-Taillon, Gilles Bouchard, a certainement apprécié la nouvelle annoncée hier.

(Photo Steeve Tremblay)

Parc du Saguenay

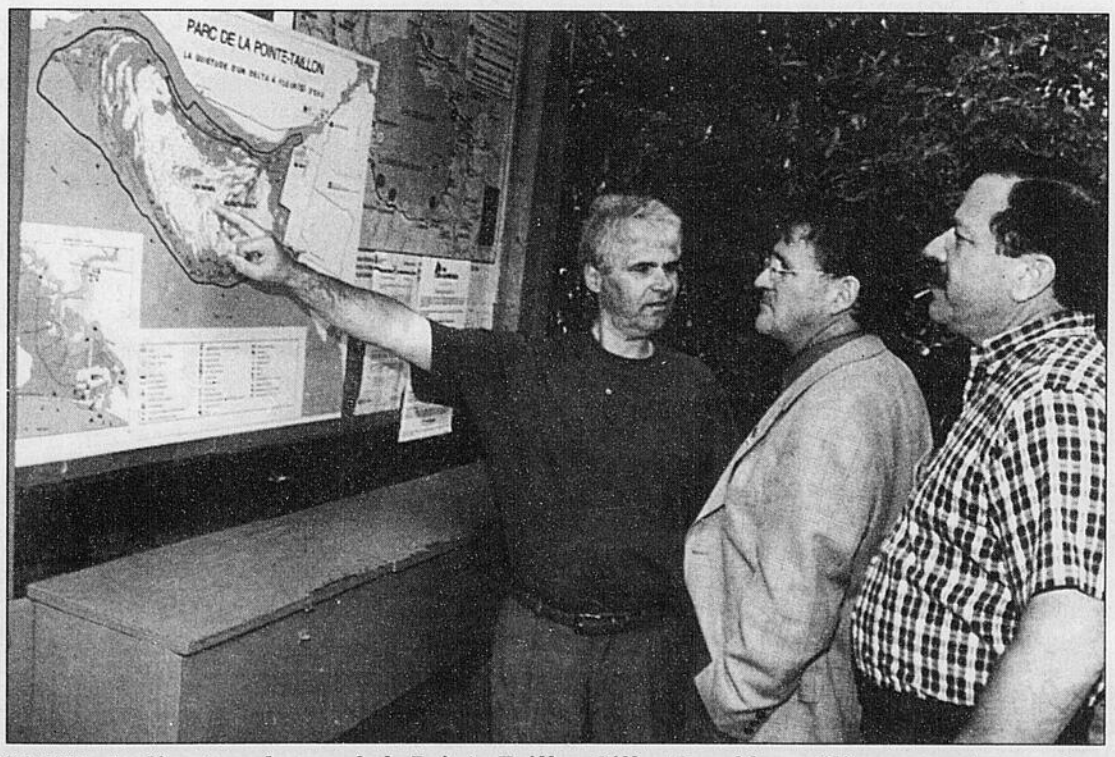
Hier après-midi, le ministre Paul Bégin était à la baie Sainte-Marguerite en compagnie de Gabriel-Yvan Gagnon, député de Saguenay, pour y annoncer des investissements de 1,5 million $, cette année, afin d'améliorer et de développement le parc du Saguenay.

Plus de la moitié de cette somme d'argent sera investie dans le secteur de la baie Sainte-Marguerite, située près de la municipalité de Sacré-Coeur, où le ministère amorcera la construction d'un centre d'accueil et l'aménagement d'autres services connexes. À cela s'ajoutera la réalisation des plans et devis de la thématique d'interprétation qui s'articulera autour de la présence des bélugas. Ce secteur s'inscrit aussi dans le contexte du parc marin du Saguenay-Saint-Laurent.

Sur le sentier de longue randonnée du fjord qui relie Tadoussac à la baie Sainte-Marguerite, trois nouveaux refuges seront construits et une portion de sentier sera complétée. Ces travaux nécessiteront des investissements de 170 000 $ de la part du ministère et d'environ 80 000 $ par la Société d'exploitation de Sacré-Coeur et le CRD de la Côte-Nord.

Les programmes d'interprétation, qui mettent l'accent sur le milieu exceptionnel du Fjord, seront améliorés au Centre d'accueil et d'interprétation de Rivière-Éternité, où une nouvelle exposition y a été développée récemment. À la Pointe-de-Ilet de Tadoussac, des panneaux d'interprétation prendront place et une somme de 70 000 $ sera consacrée à l'amélioration et à la protection du secteur des dunes.

Enfin, le ministre Bégin a précisé son intention de réviser la limite de certains parcs, dont celui du Saguenay, en amorçant un processus d'audiences publiques qu'il annoncera d'ici quelque temps.



CARTE - Le directeur du parc de la Pointe-Taillon, Gilles Tremblay, utilise une carte pour donner des précisions aux ministres Paul Bégin et Jacques Brassard.

(Photo Steeve Tremblay)

Règlement d'emprunt 1261

Jonquière peut aller de l'avant

par Louis Tremblay

JONQUIERE (LT) - Après deux tentatives, la ville de Jonquière pourra finalement aller de l'avant avec son règlement d'emprunt 1261 d'un montant de 1,02 million $ pour la réalisation de travaux de construction et de rénovation d'infrastructures municipales.

Le registre officiel de la municipalité a été mis à la disposition des citoyens au cours de la journée d'hier. Au moins 651 citoyens devaient signer le document officiel pour forcer le conseil municipal à décréter un référendum ou tout simplement abandonner son projet.

Malgré un cri d'alarme lancé à la dernière minute par le mouvement des contribuables, seulement 151 citoyens ont pris la peine de se rendre à l'hôtel de ville pour signer le registre.

Les travaux réalisés comprennent de l'asphaltage et de la construction de trottoirs avec des réfections de rue. Le chantier le plus important est la construction d'un lien cyclo-piétonnier qui nécessitera des investissements de l'ordre de 150 000 $.

Les travaux de pavage et bordures seront réalisés dans 17 rues. Au total, la municipalité affectera 310 000 $ dans ces chantiers.

Condominiums Saint-Michel

Chicoutimi tente de faire cesser les travaux

CHICOUTIMI (CD) — La fameuse tour à logements, connue sous le nom de «Condominiums St-Michel», sur la rue des Roitelets, à Chicoutimi, n'est pas à la veille d'être terminée. L'administration municipale a décidé de demander une injonction pour faire cesser les travaux parce que le propriétaire, Michel Tremblay, ne respecte pas les plans et devis.



CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

Les élus de Chicoutimi ont pris cette décision à l'unanimité, hier soir, lors de la séance du conseil.

C'est Germain Laberge qui a indiqué aux autorités municipales qu'il n'agissait plus comme architecte dans le projet de construction de l'édifice parce que Michel Tremblay refuse de respecter les plans et devis. Selon l'architecte, le propriétaire aurait procédé à de nombreux changements esthétiques ou fonctionnels aux plans et devis, notamment «en enlevant l'un des deux ascenseurs requis pour un établissement de dix étages, en augmentant le nombre de logements par l'ajout de plusieurs studios, en agrandissant l'immeuble sur sept étages de hauteur, en comblant par des murs les quatre coins de l'édifice prévus comme balcons extérieurs...» C'est ce qu'on peut lire dans la lettre que Germain Laberge a expédié à Michel Tremblay.

L'architecte Laberge soutient que le propriétaire Tremblay aurait réalisé tous ces changements sans son consentement et que le tout ne respecte plus les plans et devis approuvés par la Régie du bâtiment et le permis de construction émis par la ville. La firme de l'architecte Laberge a donc choisi de se retirer du dossier et de la surveillance des travaux. C'est le 25 juin dernier que la Société Germain Laberge a informé la ville qu'elle n'agissait plus comme architecte dans le projet depuis le 28 avril.

Hier soir, le conseil a mandaté son service du contentieux pour qu'il prenne une injonction afin de faire cesser les travaux tant que le propriétaire n'aura pas produit les mandats professionnels «architecte et ingénieur» au dossier qui auront à suivre les travaux et à produire les certificats confirmant la conformité du projet aux règlements et codes en vigueur. Également, la ville entend exiger que le propriétaire présente, pour approbation, les plans et devis modifiés. Enfin, elle demande d'interdire l'occupation de l'immeuble du 1101, rue des Roitelets et ce, tant et aussi longtemps que tous les certificats attestant la conformité de la construction n'auront pas été produits.

Congédiement

L'ancien gérant de projets de la ville de Chicoutimi, Rénald Tremblay, est congédié. La décision a été prise à l'unanimité par les élus municipaux, hier soir. On se souviendra qu'il a été reconnu coupable de neuf chefs d'abus de confiance de fonctionnaires, de fabrication et d'emploi de faux documents et qu'il a été condamné à une peine de six mois de prison avec sursis en plus de devoir verser un don de 6000 $ à la Fondation Léonce Bouchard au bénéfice des démunis.

Le président de la Commission des ressources humaines, Marcel Jean, a indiqué, hier, que la loi des Cités et Villes est très claire dans un cas pareil. «On ne peut pas garder à notre emploi un fonctionnaire qui vient d'être reconnu coupable par la Cour», a-t-il souligné. Il rappelle que Rénald Tremblay a d'abord été suspendu sans solde pour une durée d'un an au moment de l'enquête interne. Par la suite, en attendant le dénouement de toute l'affaire devant la Cour, l'administration municipale l'a affecté à la surveillance des contrats de déneigement.

Entente

La convention collective de travail des cols bleus et des cols blancs est bel et bien réglée pour les années 1998, 1999, 2000 et 2001. L'entente sera ratifiée demain.

Le conseiller Marcel Jean, également président de la Commission des ressources humaines, affirme qu'on peut parler d'harmonie entre l'administration municipale et ses syndiqués cols bleus et cols blancs. «L'exécutif syndical a démontré beaucoup de sérieux . Il n'y a pas eu d'accrochage. La population peut s'attendre à un service remarquable pour les prochaines années», a-t-il signalé.

Sur le plan salarial, les employés recevront une augmentation de 0,5 pour cent, le 1er juillet. Pour les trois années suivantes, l'augmentation variera suivant l'indice des prix à la consommation (mais avec un maximum de deux pour cent). Parmi les autres points importants de l'entente, on note l'heure de travail flexible (par entente avec le supérieur immédiat), le temps supplémentaire en continuité, quatre heures à taux simple plus 1 $ de l'heure, pas d'affichage pour des besoins en main-d'oeuvre de moins de quatre mois, un comité permanent de relations de travail, l'élimination du plafond du nombre de temps partiel. Aussi, on note le maintien du salaire à 75 pour cent pour les nouveaux employés réguliers. Le conseiller Carl Savard était contre cette clause, car il y voit une façon de pénaliser les jeunes qui entrent sur le marché du travail.



MARCEL JEAN, président de la Commission des ressources humaines, a expliqué que la ville n'avait pas le choix de congédier Rénald Tremblay.

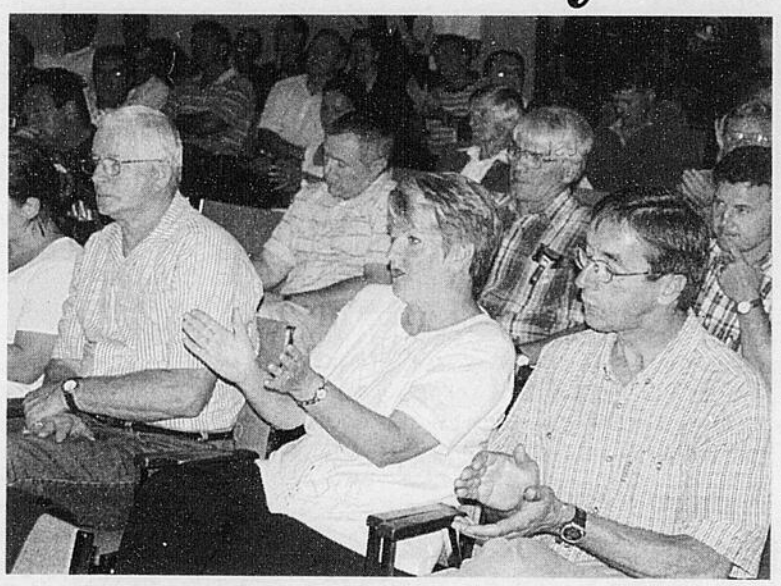
Rang Scott à Alma

Le calvaire des citoyens achève

par Claude Côté

ALMA (CC) — Les citoyens du rang Scott d'Alma n'auraient plus que quelques semaines encore à endurer l'enfer qu'ils vivent présentement, puisqu'un consortium d'entrepreneurs serait sur le point d'annoncer la construction rapide d'un chemin qui, en donnant accès directement à la sablière Lavoie, éviterait aux camions lourds d'emprunter la voie publique dans ce secteur.

C'est ce dont le maire Jean-Maurice Harvey a fait part à une délégation de citoyens du secteur des rangs Scott et Melançon qui ont profité de la séance régulière du conseil municipal d'hier soir pour presser une fois de plus les élus municipaux d'Alma de trouver une solution à leurs problèmes.



DÉLÉGATION — Plusieurs citoyens des rangs Scott et Melançon ont assisté à la séance du conseil, hier soir, à Alma.
(Photo Steeve Tremblay)



JEAN-MAURICE HARVEY... a expliqué qu'un consortium privé s'apprête à annoncer la construction d'une voie de contournement.

On se souviendra que les gens du rang Scott en particulier ont entrepris, depuis une quinzaine de jours, de dénoncer la situation intenable dans laquelle ils sont plongés depuis que le chantier de construction de la nouvelle aluminerie Alcan est en place. Ils affirment que quelque 680 camions (un à toutes les 35 secondes) font quotidiennement la navette (aller-retour) dans le rang Scott, l'unique voie actuellement accessible entre le chantier et la sablière Lavoie, la seule à détenir un permis d'exploitation dans le secteur d'Alma. Le problème est d'autant plus important que le rang Scott ne respecte pas les normes qui, édictées par le ministère des Transports, touchent le transport lourd.

Rappelant que le conseil municipal a toujours recherché une solution permanente pour atténuer les impacts occasionnés par le transport de sable, le maire Harvey a indiqué qu'une voie de contournement, entre l'avenue Gaudreault et la route du Lac en aboutant avec le boulevard Auger comme prévu dans le schéma d'aménagement, demanderait plusieurs mois, sinon des années, si elle était construite par la municipalité, à cause des délais légaux que celle-ci est forcée de respecter dans des projets semblables. Par contre, une solution venant du privé serait, selon lui, réalisable beaucoup plus rapidement.

Dès lors, il a dit aux contribuables qu'il était autorisé à révéler que, dès cette semaine, un consortium privé d'entrepreneurs annoncerait sa décision de construire une voie de contournement du rang Scott. «Ce sera un chemin d'accès privé, pas une voie publique, et il sera aménagé dans le même axe que celui prévu pour notre voie de contour», a-t-il expliqué.

Deuxième sablière

D'autre part, les élus municipaux ont autorisé l'exploitation d'une deuxième sablière, contigüe à celle des Terrassements Lavoie dans le rang Scott. Toutefois, après l'insistance du conseiller Jean-Luc Maltais qui représente ce secteur à l'hôtel de ville, la municipalité exigera au moment d'émettre le certificat d'exploitation que les exploitants de la nouvelle sablière (sur les terres de la famille Bergeron) utilisent eux aussi le chemin d'accès dont le consortium projette la construction.

Tandis que le maire Harvey assurait que la municipalité mettra tout en oeuvre pour minimiser les impacts de la circulation des camions lourds dans le rang Scott d'ici à la construction de la voie privée de contournement, des citoyens du rang Melançon se plaignaient à leur tour des problèmes qu'ils vivent aussi dans leur secteur, là où le va-et-vient des camions lourds est encore plus important. Des agriculteurs ont en outre reproché aux élus municipaux de leur mettre des bâtons dans les roues, relativement à leur projet de profiter de la construction de l'aluminerie pour désabler leur terre afin de la rendre cultivable. «Vous régleriez la majorité de vos problèmes si vous nous donniez l'autorisation de procéder à un pareil désablage puisque le transport du sable se ferait sans passer par les voies publiques», a mentionné Nicol Fradette, qui croit que son dossier est politisé. Même chose pour Sylvain Gagnon qui, représentant des Entreprises MT, voudrait lui aussi désabler les terres des Maisonneuve et Turcotte.

Quant à Robin Maltais, il ne croit pas que les citoyens du rang Scott dont il est le porte-parole auront la patience d'attendre quelques semaines encore.

Nouvelles encourageantes

Les USA s'ouvrent aux Brasseurs de l'Anse

L'ANSE-SAINT-JEAN (DB) — La bière brassée à L'Anse-Saint-Jean sera sur les tablettes des marchés américains en septembre prochain et en Europe un peu plus tard.



BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Le directeur général des Brasseurs de l'Anse, Denis Brassard, entre d'une deuxième mission aux Etats-Unis , où il ramène, cette fois-ci, des nouvelles encourageantes pour la mise en marché de trois bières produites à L'Anse-Saint-Jean.

La participation des Brasseurs de l'Anse à l'«International summer fancy food & confection show» a permis de développer une démarche entamée l'an dernier, à l'occasion d'une autre mission organisée par le Club Export agro-alimentaire du Québec.

Les Brasseurs de l'Anse ont pu fignoler au cours de cette dernière visite les détails permettant d'adapter au marché américain les étiquettes collées sur les bouteilles, le format des caisses et de pousser les démarches pour l'obtention d'un permis. Déjà, la micro-brasserie du Bas-Saguenay avait mis sous contrat un distributeur et le réseau de distribution est à se construire.

En septembre, ce sont 7000 caisses de 24 d'Illégal, de 21 et de Folie Douce qui seront expédiées aux Etats-Unis. Cela représente des ventes de 100 000 $. Denis Brassard s'en réjouit; ce sont tous des noms évocateurs aux Etats-Unis.

Si c'est évident pour l'Illégal, qui n'a pas besoin de traduction dans la langue de Shakespeare, ça l'est moins pour la 21 et la Folie Douce.

Un goût d'exotisme

Pas du tout, rétorque M. Brassard, la 21 aux Etats-Unis correspond à l'âge légal pour entrer dans les bars. Quant à la Folie Douce, elle répond au goût d'exotisme d'une certaine classe américaine. En plus de l'appellation française, il s'agit d'une bière aux bleuets.

Là-bas, dit M. Brassard, la bière artisanale suscite passablement d'intérêt, de sorte que la plupart des grands centres ont leur micro-brasseur.

Une dizaine d'Etats américains s'ouvrent aux Brasseurs de l'Anse. La bière anjeannoise sera vendue dans des épiceries et des magasins spécialisés.

En ce qui concerne le marché européen, les démarches sont un peu moins avancées, mais la 21 et l'Illégal devraient y être livrées également à l'automne. La 21, une bière de type Ale anglaise, plaît aux Français, note M. Brassard, alors que l'Illégal est transportée non seulement par son goût mais aussi par son nom. En France, l'Illégal évoque l'anticonformisme.



PERCEE — Directeur général des Brasseurs de l'Anse, Denis Brassard confirme la percée internationale de la micro-brasserie anjeannoise.

En novembre, M. Brassard ira rencontrer les supermarchés Leclerc, en France, un des plus gros du pays. Une autre visite est prévue en avril pour assurer un suivi.

Ces deux marchés devraient permettre aux Brasseurs de l'Anse d'atteindre les 100 000 caisses de production.

Après un mois de mai fulgurant, les ventes ont moins progressé en juin, explique Denis Brassard, en raison de la stratégie des grosses brasseries de submerger le marché de prix très bas. Il y a eu aussi l'arrivée de nouvelles bières comme la Boomerang qui fait un malheur sur les terrasses. Prise avec de la glace, la Boomerang s'en trouve diluée et les automobilistes peuvent en boire trois (au lieu de deux) avant d'atteindre la limite permise d'alcool dans le sang.

Les Brasseurs de l'Anse ont cinq marques sur le marché l'Illégal, la 21, l'Angus, la Folie Douce et la Royale.

Inspections de véhicules

MONTREAL (PC) — Environ 5000 véhicules seront inspectés gratuitement d'ici l'automne prochain à travers le Québec dans le cadre du projet-pilote »Un air d'avenir».

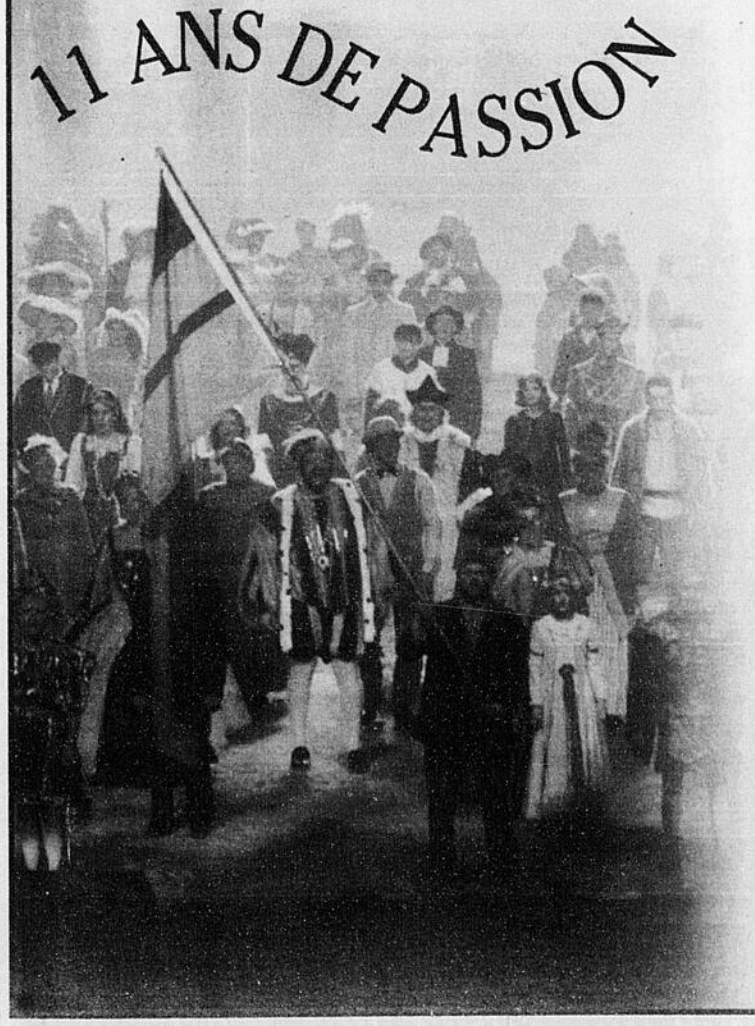
Cette initiative doit mener à l'instauration d'un programme permanent et obligatoire d'inspection et d'entretien des véhicules automobiles.

Chaque année, les 3,5 millions de véhicules qui sillonnent les routes du Québec crachent à eux seuls 14 millions de tonnes de polluants dans l'atmosphère. On estime que 20 pour cent des véhicules sur les routes sont mal entretenus et causent à eux seuls 80 pour cent de la pollution.



Pour une belle APPARENCE
Pour une bonne MASTICATION
Pour un CONFORT ADÉQUAT
Consultez l'artiste de votre image
Robert Fortin D.D. Denturologiste
925, avenue Bégin, Chicoutimi
549-7060
ORDRE des DENTUROLOGISTES du QUÉBEC
386205

Nouvelle scène du déluge



11 ANS DE PASSION

La Fabuleuse Histoire d'un Royaume

DU 26 JUIN AU 15 AOÛT 1998

PRÈS DE 1/2 MILLION DE SPECTATEURS

Nouveau spectacle en après-midi:
«LE BAL DES LASERS ET DES FONTAINES»

À VOIR ABSOLUMENT!

AU THÉÂTRE DU PALAIS MUNICIPAL DE VILLE DE LA BAIE

POUR INFORMATION ET RÉSERVATION:
1-877-FABULEUSE (322-8538)
OU AU RÉSEAU BILLETS SERVATECH

Une collaboration de MOLSON DRY

385500



MARIONNETTES - Suzanne Daigneault a fondé les Productions Castelet Parapluie: elle fabrique des marionnettes et monte des spectacles.

(Photo Jeannot Lévesque)



KIOSQUE - Sophie Vajda propose ses marionnettes du Rajasthan dans son kiosque au parc Jean-Allard.

(Photo Jeannot Lévesque)

Animation à la Semaine mondiale

Beaucoup d'activités au parc Jean-Allard

JONQUIERE(DP) - Les après-midi de semaine sont très tranquilles au parc Jean-Allard où pourtant il se passe toujours quelque chose. C'était le cas hier, après une fin de semaine relativement mouvementée. C'est que les gens sont retournés au travail, nous expliquait le clown Gazouille, de son vrai nom Mario Ouellet, qui fait de l'animation au parc et à l'entrée des spectacles. Il a 20 ans et travaille, pendant l'été, pour l'entreprise GPL Animation, de St-Ambroise, qui partage l'animation des sites de la Semaine mondiale de la marionnette avec Tout en Party, de Chicoutimi.



DENISE PELLETIER
dpelletier@lequotidien.com

Mario Ouellet fabrique des animaux et toutes sortes de personnages avec des ballons. Selon lui, plus la journée avance, plus il y a du monde au parc, et la foule se fait vraiment dense à partir de 20 heures. A 21 heures, il n'y a plus moyen de circuler, car le public commence à se placer pour voir le spectacle «L'Oiseau rare».

Parmi les quelques kiosques qui sont installés sur la rue Jean-Allard, quelques-uns sont consacrés spécifiquement à la marionnette. C'est le cas des Productions Castelet Parapluie, de Suzanne Daigneault. Celle-ci, comédienne et marionnettiste, travaille à St-Hyacinthe en Montérégie. Elle fabrique des marionnettes qu'elle vend, mais surtout, elle monte de petits spectacles d'une trentaine de minutes qui mettent en scène le même personnage: un petit garçon du nom de Mario.

Femme à tout faire

Elle fait tout toute seule: écriture des scénarios, confection des marionnettes à gaine et des décors, et elle va présenter ses spectacles dans les garderies et les écoles. Tout son matériel tient dans un castelet, qui se déploie comme un parapluie, d'où le nom de son entreprise. D'ailleurs elle va présenter l'un de ses spectacles au parc Jean-Allard, ce vendredi 10 juillet à midi trente: «Mario et la boule de cristal», où le jeune Mario rencontre sa nouvelle gardienne, une femme très spéciale qui transporte dans son baluchon une boule de cristal...

Un autre type de marionnettes est offert par Sophie Vajda, de Montréal, dans son kiosque: des marionnettes rajasthani, qui viennent donc de cette région de l'Inde appelée le Rajasthan. Elle les a choisies elle-même, sur place, quand elle a visité cette région qu'elle aime beaucoup. Ce sont des marionnettes à fils dont la tête et le tronc sont en bois. Le reste de leur corps est en tissu, taillé dans des saris de coton aux vives couleurs.

Elle offre aussi des paréos et saris authentiques, des pièces de coton peintes au pochoir ou au batik qui peuvent servir de couvre-lit, bref, des tissus et des objets qui lui plaisent et dont elle aime expliquer l'origine aux visiteurs.

Les Amis de Chiffon triomphent

par Denise Pelletier

JONQUIERE(DP) - Un excellent accueil a été réservé au spectacle des Amis de Chiffon «Les trois cheveux d'or», dont la première avait lieu hier au pavillon Nikitoutagan, devant un public passablement agité. Il fallait avoir trois ans minimum pour y assister, et les spectateurs de cet âge étaient fort nombreux. Mais il y avait aussi de grandes, de très grandes personnes, ce qui a causé quelques problèmes, car plusieurs petits ne voyaient pas bien. Ils se sont assis sur les genoux des parents, sur les dossiers des chaises, ils ont couru un moment pour trouver une meilleure place, et tout le monde a fini par se caser.

Même si bien des gens de la région ont déjà vu le spectacle puisqu'il a fait la tournée des diffuseurs cette année, la salle était remplie au maximum et même les plus jeunes ont apprécié cette histoire adaptée d'un conte, qui a parfaitement sa place dans la sélection officielle de la Semaine mondiale de la marionnette.

Le héros est Ti-Jean, le 21e enfant d'une famille modeste à qui une sorcière prédit qu'il épousera une princesse. Comme le roi ne veut pas que cette prédiction se réalise, il lance le berceau de Ti-Jean sur les eaux d'une rivière. Mais, bien entendu, l'enfant survit, grandit et finit par rencontrer la princesse. C'est le coup de foudre, mais le roi interrompt la noce et ordonne à Ti-Jean de prouver son courage en allant chercher trois cheveux d'or sur la tête du diable.

Fantastique et merveilleux

Une histoire pleine de fantastique et de merveilleux, très accessible aux enfants, et que les adultes ont semblé apprécier également. Ce type de trame fascine toujours: belle princesse, jeune homme pauvre mais courageux, mission périlleuse, sans oublier la résolution des énigmes et de nombreux éléments comiques. Les caractères sont amusants, notamment celui du roi, avare, atrabilaire: son avarice causera sa perte d'ailleurs. Il y a beaucoup de changements de décors, des pièces que l'on dresse ou que l'on incline de façon ingénieuse, qui deviennent des arbres, des échelles, des sentiers.

Les manipulateurs sont visibles et expriment aussi les sentiments des personnages. On note entre autres l'excellent travail de Jeannot Boudreault dans le rôle de Ti-Jean. Le texte, fort bien écrit, est livré (sur bande sonore) par trois comédiens, Chantal-Éric Dumais, Bernard Vandal et Denis Leclerc, qui incidemment font aussi (de même que Jean Proulx) les voix des personnages du spectacle «L'oiseau rare», chaque soir en direct. Et c'est le même compositeur, Jean Lapointe, qui signe la musique de ces deux spectacles.

Cette très belle production des Amis de Chiffon est encore présentée aujourd'hui à 13h30 et demain à 11 heures, au pavillon Nikitoutagan.



CHEVEUX - «Les trois cheveux d'or», présenté par la troupe saguenéenne les Amis de Chiffon, a fait salle comble hier au pavillon Nikitoutagan.

Lac Pouce

Vacances-soleil pour femmes monoparentales

CHICOUTIMI (CD) — Pour la dixième année, le Café-jeunesse de Chicoutimi organise, du 10 au 14 août, des vacances-soleil au centre du Lac Pouce pour les femmes monoparentales de 18-30 ans accompagnées de leurs enfants.

Quelque 54 places sont disponibles. Le coût est de 65$ pour la mère. Un montant de 10$ est chargé pour le premier enfant. Pour les autres enfants d'une même famille, il faut débourser 5$ pour chacun. La travailleuse communautaire Christina Simard mentionne que ces vacances-soleil ne coûtent pas plus cher qu'un panier d'épicerie et qu'elles ont le grand avantage de procurer aux femmes monoparentales un repos bien mérité.

Pendant que les enfants participent à plein d'activités avec les moniteurs, les mamans doivent assister, en avant-midi, à des activités de réflexion en compagnie d'animatrices. On y traitera de l'éducation des enfants, de l'estime de soi, de la vie amoureuse... L'après-midi est une période libre. Celles qui le désirent peuvent participer à des activités de plein air.

Quant à la soirée du 13 août, elle promet d'être particulière puisqu'on célébrera les 10 ans de vacances-soleil. Christina Simard indique que le Café-jeunesse est d'ailleurs à la recherche de toutes les personnes ayant participé aux vacances-soleil depuis 1988, soit comme monitrice, bénévole, femme-soleil... pour assister à la soirée de retrouvailles du dixième anniversaire.



CAFE-JEUNESSE — Christina Simard, travailleuse communautaire au Café-jeunesse de Chicoutimi, est à la recherche des personnes ayant participé aux vacances-soleil depuis 1988 afin qu'elles participent à la soirée de retrouvailles du 13 août.

Des activités pour l'été

Cet été, le Café-jeunesse poursuit ses activités. Il continue à être disponible pour accueillir sa clientèle 18-30 ans, les mardis, mercredis et jeudis après-midi de 14h à 16h30. La seule interruption est du 6 au 10 juillet. Les lundis et vendredis, le Café-jeunesse fonctionne sur rendez-vous.

Ouvert depuis janvier 1987, le Café-jeunesse reçoit en moyenne de 300 à 400 jeunes par année. Parmi les services offerts, on note l'accueil et l'accompagnement ainsi qu'un service de références aux ressources du milieu. On fait même du dépannage alimentaire et monétaire.

Les 11, 12, 18, 19, 25 et 26 juillet, en avant-midi à 10h, Christina Simard mentionne que le cinéma Impérial présente des productions intéressantes pour tous au coût minime de 1$.

Des ateliers cet automne

Enfin, à partir du mois de septembre, le Café-jeunesse offrira des ateliers structurés, un samedi sur deux, de 9h à midi, pour les enfants de 3 à 8 ans issus de familles monoparentales ou à faibles revenus. L'objectif, selon la travailleuse communautaire, est de permettre aux enfants de participer à des activités enrichissantes et de se créer un réseau social. En même temps, cela permet aux parents d'avoir un petit répit.

LA RANDONNÉE, C'EST TOUTE UNE VIRÉE!

LA RANDONNÉE DES GOUVERNEURS 1998
Saguenay–Lac-Saint-Jean

10ième ANNIVERSAIRE

La Petite Virée (64 km)
La Virée (128 km)
La Grande Virée (200 km)
au profit du sport amateur, Saguenay–Lac-Saint-Jean

Dimanche 23 août 1998

Sous la présidence d'honneur de:
Michel Girard, Directeur général
Division Kénogami
Abitibi-Consolidated



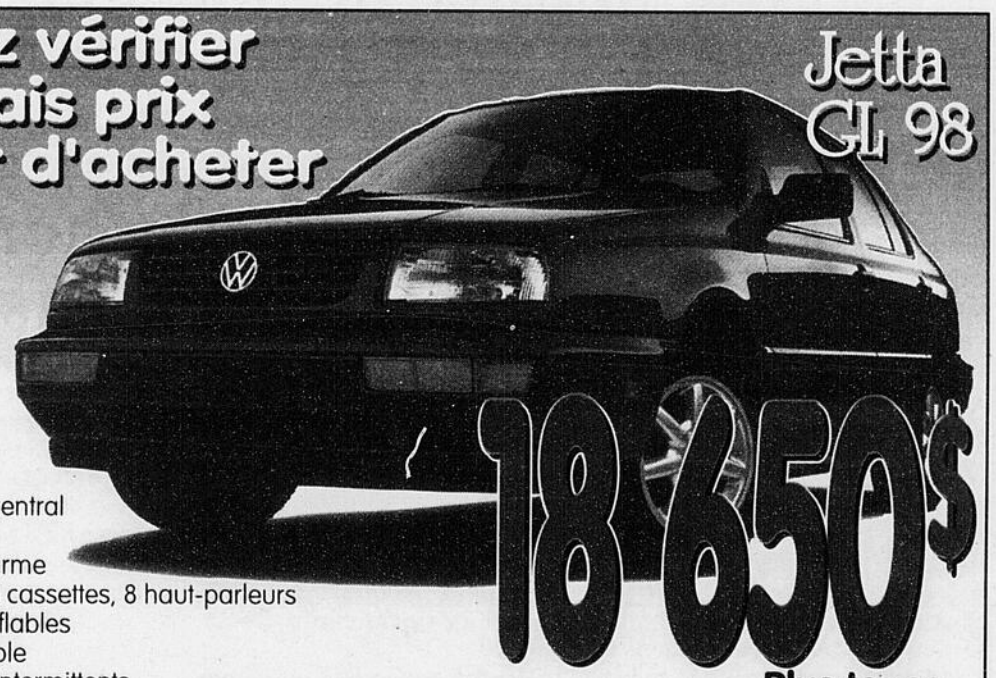
Merci à nos commanditaires!

ABITIBI CONSOLIDATED DIVISION KÉNOGAMI · Bell · maxi · ALCAN · progrès-dimanche · LE QUOTIDIEN · CKRS590 RADIO MEDIA · FÉDÉRATION DES CAISSES POPULAIRES · GOUVERNEURS HÔTEL · Hydro Québec · MOLSON O'KEEFE · GENDRON BICYCLES inc. · Imprimerie Chicoutimi · cjab 94,5 énergie

REMERCIEMENT À TOUS NOS PARTENAIRES
Les employé(e)s de Bell Québec, Club de moto du Saguenay, Club Gagnon-Frères/Panasonic, Suretés municipales et Services des loisirs de Chicoutimi, Jonquière, Alma et Métabetchouan, Fromagerie St-Laurent, Ambulances CTAQM, Canadian Tire de Chicoutimi, Coca-Cola, Eau de source Mésy, Le Groupe Malette Maheu, Assurances Bouchard et Lévesque, Intercar

390690

Venez vérifier les vrais prix avant d'acheter



18 650$
Plus taxes
* Photo à titre indicatif.

- Verrouillage central
- Air climatisé
- Système d'alarme
- Radio Am/FM cassettes, 8 haut-parleurs
- Coussins gonflables
- Volant ajustable
- Essuie-glace intermittents
- Coffre électrique

Auto M. Gagne Inc.

2685, avenue du pont Sud, ALMA
Tél.: (418) 662-4110
1-800-465-4735 • Fax: (418) 662-5834

390834

LE QUOTIDIEN

Éditeur: **Claude Gagnon** cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint: **Bertrand Genest** bgenest@lequotidien.com

Pas de vacances pour la fourberie

On aurait dit qu'avec l'arrivée de juillet, les médias d'information se liguaient pour soulever le couvercle d'un panier de crabes. Depuis le début du mois, les fourberies s'alignent dans les colonnes de nos journaux et alimentent le contenu des lignes ouvertes à la radio.

Ironie du sort, les premiers soupçons d'escroqueries se sont abattus sur les médias eux-mêmes. Une journaliste de la station Quatre Saisons est accusée d'avoir offert des cigarettes à des élèves du primaire dans le but de donner du poids à un reportage sur le sujet dans les écoles.



RICHARD BANFORD
rbanford@lequotidien.com

Mais il semble que la perfidie la plus populaire s'habille d'abus d'autorité, de chantage et de pression indue. Elle prend parfois une forme subtile comme la Fédération des locataires du Québec qui dévoile un sondage dont les résultats sont fort négatifs à l'égard des Offices municipaux d'habitation (OMH) qui, curieusement , ne sont incidemment pas membres de la fédération.

Elle peut aussi prendre la forme de pressions détournées comme ces chauffeurs d'autobus et ces guides dont faisait état Progrès-Dimanche dans sa dernière édition. On les soupçonne de dévier volontairement la clientèle de la route des artisans et propriétaires de restaurants qui refuseraient de les rémunérer. Une pratique répandue à travers le monde mais pas moins immorale, voire illégale si on considère qu'elle relève de l'économie parallèle au même titre que le travail au noir ou la vente illégale de cigarettes.

Mais d'autres ne trébuchent pas sur les fleurs de tapis quand vient le temps de placer leur intérêt personnel au-dessus des lois. L'exemple des membres de l'Unité spéciale d'intervention (USI) qui harcèlent un propriétaire de café-terrasse, ne laisse personne indifférent.

Ce restaurateur a demandé un permis d'exploitation de bar-terrasse en plus de renouveler un permis transitoire lui octroyant le droit de vendre de l'alcool à l'intérieur de l'établissement. Or, personne ne s'oppose à l'obtention de ce permis, même pas les autorités municipales de Chicoutimi sauf, les membres de son corps de police.

Cette attitude est pour le moins curieuse lorsqu'on s'attarde à ce dossier. On retrouve entre autres que le propriétaire a déjà été condamné pour entrave au travail des policiers. Une vieille affaire pour laquelle ce citoyen a payé sa dette. Curieusement, des membres de l'escouade tactique de l'USI étaient les victimes!

De là à évoquer l'abus d'autorité, il n'y a qu'un pas. Ce corps policier dans un corps de police, créé pour lutter contre la drogue, serait-il en train de dévier de son but pour régler des comptes personnels?

N'aurait-il pas mieux à faire? Pendant que les membres de cette unité spéciale se promènent dans les rues, armes aux poings dans leur déguisement de G-I Joe, la ville connaît une augmentation spectaculaire de crimes contre les résidences et une autre de 73 pour cent touchant les vols de véhicules.

Qui dit vol, dit achat et dette de drogues. Si la hausse constatée débouche sur une augmentation de la consommation de la drogue, comment personne encore au conseil municipal n'a pu questionner l'efficacité du service de l'USI? Si des pressions s'exercent pour régler des problèmes personnels, peut-on soupçonner que l'autoritarisme affecte même nos élus municipaux?

L'exercice du pouvoir peut mener à des dérives et des abus. Notre système a ses failles et les exemples ne manquent pas. La démocratie permet cependant de dénoncer ses propres abus avant qu'ils ne s'installent confortablement dans la banalité.

La démocratie dispose aussi d'outils politiques pour colmater les failles. Utilisons-les avant qu'il soitne trop tard.



VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

«Inscrire la trace de notre passage»

Une idée aussi longue soit-elle ne demeure qu'un simple concept tant et aussi longtemps qu'elle n'est pas comprise, acceptée, adoptée par ceux et celles à qui est destinée.

L'hommage aux familles que le groupe «Interaction Qui» a voulu rendre à la population d'Alma avec le tacon commémoratif a bien compris et accepté.

Voilà pourquoi nous tenons à vous remercier très sincèrement pour le support que vous avez apporté à la réalisation du tacon commémoratif. Que ce soit sur le plan promotionnel ou encore sur le plan de la réalisation technique des différents étapes du projet, votre apport a été fort apprécié. Si Alma peut maintenant compter sur un site des générations à l'intérieur duquel trône le tacon commémoratif, c'est grâce à l'implication de gens comme vous. Ce site, c'est aussi un peu le vôtre. Soyez fiers de votre contribution.

Encore merci de fond du coeur.

Marc Lamirande
Alain Laroche
Jocelyn Maltais
Groupe Interaction Qui.

L'anticoagulothérapie à Chicoutimi aussi

Att: Mme Catherine Delisle

Bonjour madame Delisle,

Je me permets de vous écrire au sujet de votre article intitulé « Jonquière a sa clinique d'anticoagulothérapie», qui a été publié le mardi 23 juin dans Le Quotidien.

Vous notez dans cet article qu'il s'agit de la première clinique d'anticoagulothérapie de la région.

Je désire donc vous informer qu'au Complexe hospitalier de la Sagamie, il existe une clinique d'anticoagulothérapie depuis au moins vingt (20) ans, qui se tiend deux fois par semaine (mardi am. et jeudi a.m.) et que plus de 500 patients y sont suivis régulièrement.

Je crois qu'il est très important d'établir les faits.

Claude Lévesque, m.d.
Cardiologue
Ched du service de cardiologie
Complexe hospitalier de la Sagamei

CLIN D'OEIL

Moins de BS

Bonne nouvelle! Le nombre des prestataires des programmes de sécurité du revenu continue de connaître une baisse appréciable en juin. Pourtant, on craignait le pire avec le resserrement des critères d'admissibilité à l'assurance emploi du gouvernement fédéral. N'y aurait-il pas là un message clair? La «faim» ne justifie-t-elle pas les moyens?

R. Banford

Merci

Je tiens à remercier de Dr. Jacques Claveau ainsi que toutes les personnes dont j'ignore les noms qui m'ont secourue lors d'un malaise, dimanche le 14 juin, durant la messe à la Cathédrale de Chicoutimi.

Toute ma reconnaissance à ses personnes qui se sont portées bénévoles.

Une résidente de Rivière-du-Loup.

A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

Le journal se réserve le choix des lettres, et la prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.

Fermeture du pavillon Candide Perron

Le Claire Fontaine obtient gain de cause

par Isabelle Labrie

SAINT-FÉLICIEN (IL) - Les Centres de réadaptation du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont eu gain de cause dans l'affaire qui les opposait à Candide Perron, cette propriétaire d'un pavillon d'hébergement de Saint-Félicien qui refusait la fermeture de son centre par le Claire Fontaine.

Dans un jugement d'une vingtaine de pages rendu le 30 juin dernier, le juge Guy Lebrun de la Cour supérieure a donné raison au Claire Fontaine qui avait décidé, en décembre 1996, de ne pas renouveler le contrat du pavillon d'hébergement Candide Perron compte tenu de la diminution du nombre d'usagers. Dans le document qu'il a produit, le juge Lebrun mentionne qu'«il découle de la preuve soumise que le caractère douteux ou incertain du droit de la requérante ressort de son statut précaire en tant que ressource pavillonnaire par rapport à l'établissement des intimés qui est détenteur du permis d'opérer, de même que de la durée de son contrat qui n'a pas le caractère quasi permanent que revendique la requérante...»

Le jugement ajoute que «les intimés et les mis en cause ont, suivant la preuve, procédé depuis 1996, à la connaissance de la requérante, à une réorganisation des services de santé dans la région concernée et ce, en vertu des pouvoirs qui leur sont dévolus par la loi et les règlements».

Le juge conclut que «le droit de la requérante étant douteux et son préjudice facilement quantifiable, la balance des inconvénients joue en faveur des intimés qui évoquent l'intérêt public pour procéder à un réaménagement des services de santé dans leur territoire».

Toujours ouvert

Le directeur des services financiers et techniques du Claire Fontaine, Robert Bouchard, a indiqué hier que l'établissement de Mme Perron est encore en opération et qu'une dizaine de bénéficiaires y logent toujours. «En janvier 1998, Mme Perron a logé une demande d'injonction pour s'objecter à la fermeture de son centre et comme nous avons des contacts quotidiens avec cette dame, il a été décidé que rien ne bougerait tant que le jugement ne serait pas rendu», explique-t-il.

Ce dernier ajoute que les dirigeant du Claire Fontaine ont demandé un avis juridique afin de savoir s'ils peuvent appliquer le jugement immédiatement, ou s'ils doivent attendre la fin de la période d'appel avant d'exécuter la décision du juge Lebrun: «Pour le moment nous attendons un avis juridique, certains éléments restent à vérifier afin de s'assurer de ne pas brimer les droits de Mme Perron».

Un nouveau plan

M. Bouchard rappelle que les Centres de réadaptation ont adopté en 1993 un nouveau plan de réinsertion sociale des usagers admis et qu'à cette occasion, le conseil d'administration du Claire Fontaine avait convenu d'une nouvelle orientation. Cette dernière réduisait de 105 à 75 le nombre d'usagers en ressources pavillonnaires sur une période de cinq ans.

En provenance de Saint-Basile-le-Grand

Transformateurs décontaminés à Larouche

QUÉBEC (IL) - Dès la semaine prochaine, le centre de traitement Les Recyclages Larouche inc. recevra 405 transformateurs qu'il aura la charge de décontaminer. Ces transformateurs, dont le ministère de l'Environnement et de la Faune du Québec a la garde, proviennent de Saint-Basile-le-Grand.

Du même souffle, le MEF mentionne dans un communiqué que dès ce matin, les premiers chargements de biphényles polychlorés (BPC) appartenant au ministère prendront la route du Centre de traitement de la compagnie Bovar Environnement inc. à Swann Hills, en Alberta. Ces chargements, qui contiennent des solides et des liquides contaminés, seront incinérés. On parle de 210 tonnes de matières liquides, de 247 tonnes d'autres appareils électriques et de 3875 tonnes de sols contaminés à plus de 50 particules par million (ppm). Les 1034 tonnes de solides seront envoyées soit à l'usine de triage Lachenaie inc. ou à Swann Hills, selon la concentration de BPC, alors que les sols contaminés de moins de 10 ppm seront acheminés à Lachenaie.

Au début de l'année 1998, la compagnie Récupère Sol avait manifesté son intérêt au ministère de l'Environnement et de la Faune pour éliminer des BPC. Cependant, le titulaire du MEF, Paul Bégin, n'avait pas retenu cette candidature. Il avait annoncé en février dernier que la totalité des matières contaminés par BPC, sous la garde du ministère, seraient acheminées dans des lieux de traitement et d'élimination autorisés.

Les travaux s'échelonneront sur plusieurs mois et ils devraient prendre fin en décembre 1998.

EN BREF

Usine d'épuration

CHICOUTIMI (CD) - Selon l'administration municipale de Chicoutimi, il est prématuré de dire que le coût des travaux de construction de l'usine d'épuration des eaux usées sera dépassé.

Dans un communiqué remis à la presse, hier, le directeur du service des communications, Denis Dahl, ajoute, par ailleurs, qu'aucune indication ne permet de conclure que le coût des travaux additionnels sera assumé par la municipalité.

Selon Denis Dahl, à l'instar d'autres projets de construction d'infrastructures municipales ayant fait l'objet de réclamations, la demande de l'entrepreneur de chantier sera analysée et évaluée au cours des prochaines semaines par les services techniques de la ville et les représentants de la Société québécoise d'assainissement des eaux (SQAE). À noter que cette dernière défraie 90 pour cent du coût des travaux incluant les dépassements générés en cours de projet.



Le p'tit 2 du mardi

2 morceaux (pilon et haut de cuisse) et 1 frite format individuel pour 2$.

Offert seulement en succursale et pour un temps limité.

390230

TOUT SIMPLEMENT BON! PFK.

RACE DE DURS.
PRIX DUR À BATTRE!

BFGoodrich
Pneus Performance T/A
Un pneu camionnette pour la route et le tout terrain. Assure un roulement doux et silencieux sur route, et passe facilement sur les terrains rocailleux, les pentes escarpées et les chemins de gravier.

Pneu camionnette route et tout terrain
Radial All-Terrain T/A MD

UNIPNEU
LES PNEUS R. GUAY LTÉE
2560, RUE DUBOSE, JONQUIÈRE
LA SÉCURITÉ sans compromis
(418) 548-8253 • SANS FRAIS: 1-800-463-9136

389468

Places publiques

La Baie veut permettre aux artisans de vendre

par Isabelle Labrie

LA BAIE (IL) — Ville de La Baie projette de modifier son règlement de zonage afin de permettre à des artisans d'exposer et de vendre leurs oeuvres dans le parc des Ha! Ha! (Place de la pergola) ainsi que dans le secteur du quai Agésilas-Lepage (Place du marché).

Hier soir lors d'une séance régulière du conseil de ville, le maire Réjean Simard a rappelé qu'il est présentement interdit de vendre des objets dans les rues et sur les places publiques dans les limites de La Baie. Si le règlement de zonage est modifié, les vendeurs intéressés pourront obtenir un permis auprès du service d'urbanisme pour exposer dans ces deux places. Ce dernier les autorisera à présenter leurs produits au public entre le 1er mai et le 1er octobre, de 7h à 22h.

Mais la modification au règlement de zonage concerne uniquement les produits ayant un caractère artisanal, céramique, décorations, macramé, poterie, sculpture. À un citoyen qui se demandait pourquoi la marchandise comme les bijoux ou les fruits et légumes n'étaient pas inclus dans la liste, le maire Simard a rétorqué qu'il ne fallait pas créer une compétition avec les commerçants locaux. Cependant, il n'écarte pas la possibilité d'ajouter ces objets pour plaire aux touristes: «Grâce à des événements comme le déluge, et même avant grâce à des événements comme La Fabuleuse, le tourisme est plus agréable. Ces projets donnent la volonté nécessaire pour rendre les visites à La Baie plus intéressantes et n'ont pas comme objectif d'instaurer une compétition».

Évaluation foncière

La Baie appuie le mouvement de protestation mis de l'avant par Baie-Comeau concernant la décision d'Hydro-Québec de contester son évaluation foncière dans plusieurs villes de la province. La résolution de Baie-Comeau mentionne que cette municipalité «dénonce la logique des sociétés et services gouvernementaux tels que Hydro-Québec, qui, par leur contestation, font supporter une part de leur contribution fiscale par les autres contribuables municipaux».

Dans une autre résolution, toujours appuyée par La Baie, Baie-Comeau dénonce la logique des sociétés et services gouvernementaux du Canada pour les mêmes raisons. La Société canadienne des postes a demandé une révision de l'évaluation municipale pour ses bureaux de l'endroit.



RÉJEAN SIMARD, maire de La Baie.

Corps non réclamé

Parents recherchés

QUEBEC (LT) — Le Bureau du coroner de Québec recherche activement des parents de Mme Georgette Savard, 72 ans, née le 29 mai 1926 à Jonquière et décédée le 31 mai dernier à son domicile du 460 de la rue Saint-François à Québec.

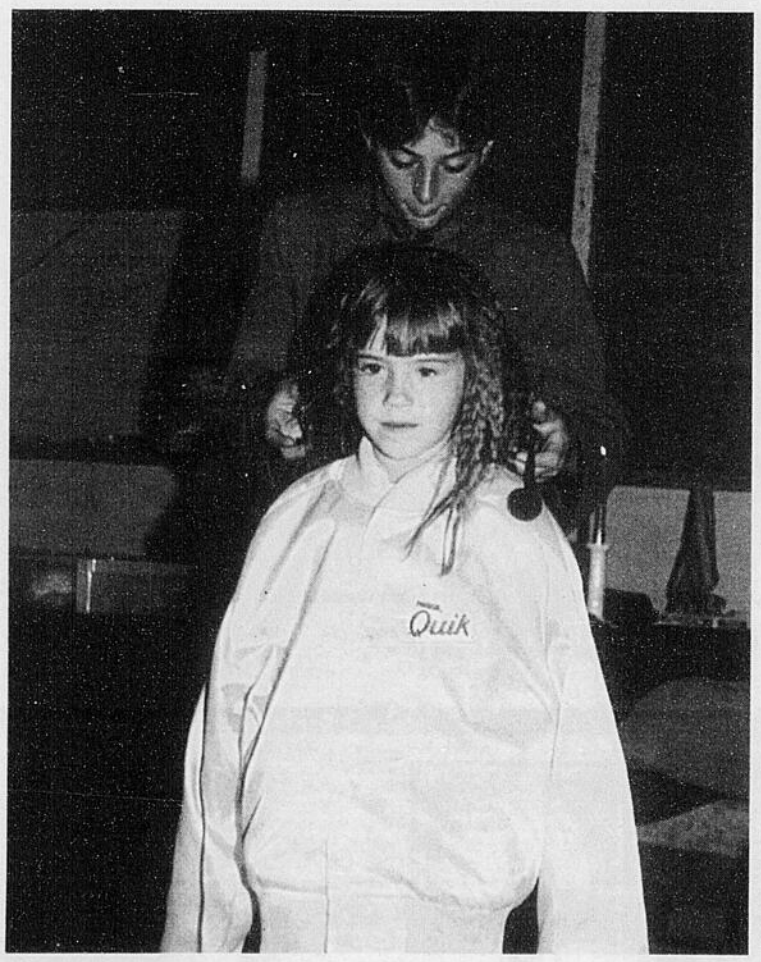
Le coroner Louise Nolet fait un appel à la population afin de retracer des parents de la défunte dont le corps n'a toujours pas été réclamé. Il s'agit d'une démarche régulière du Bureau du coroner qui doit procéder à des annonces publiques afin de retracer des membres d'une famille d'un défunt.

Selon les informations contenues dans l'annonce publique envoyée dans tous les médias du Québec, Mme Savard est la fille de Mme Anna Dallaire et de M. Pierre E. Savard. Elle aurait eu deux soeurs et trois frères dont une soeur habitait la région de Québec.

«Il est à noter que le Bureau du coroner garde tout corps non réclamé au moins 30 jours afin de se laisser le temps de faire les recherches nécessaires. Une fois le délai écoulé, pour la région de Québec, le Bureau du coroner confie le corps à une maison funéraire qui le place dans un cercueil avant de procéder à l'inhumation dans un lot communautaire du cimetière Saint-Charles», précise le porte-parole du bureau, François Houle.

Toutefois, le lieu de l'inhumation sera conservé dans le fichier officiel afin de permettre à des membres de la famille, au cours des prochains mois, de faire transférer le cercueil dans l'endroit de leur choix.

Les personnes qui réclament un corps prennent ainsi charge des funérailles. Les personnes désirant réclamer le corps de Mme Georgette Savard doivent communiquer le plus rapidement possible avec le Bureau du coroner de Québec.



MAGIE — Près de 200 jeunes ont assisté, hier après-midi, sur la petite glace du CREPS d'Alma, au spectacle du magicien Patrice. L'événement était inscrit aux activités de Festirame. Ici, le maitre de l'illusion demande la collaboration d'une jeune spectatrice pour l'un de ses numéros.

(Photo Steeve Tremblay)

PROMOTION ESTIVALE

Le Quotidien



Tout au long de l'été Le Quotidien attribuera parmi tous ses camelots qui passent le journal avant 7 h un magnifique T-Shirt



GAGNANTS(ES)

N° camelot	Nom	Endroit
4626	Keven Plourde	St-Félicien
4743	Maxime Bouchard	Normandin
4769	Nicolas Gosselin	Albanel
5012	Philippe Lavoie	Dolbeau
5102	Michel Devin	Mistassini
4000	Samuel Simard	Larouche
4023	Pascal Juair	St-Bruno
4052	Sébastien Boudreault	Hébert.-Station
4300	Stéphane Coulombe	St-Gédéon
4321	Dominic Bergeron	Métabetchouan
4561	Patrice Martel	Roberval
1512	Chantal Munger	Chic.-Nord
1572	Kevens Duguay	Chic.-Nord
1574	Luc Veillette	Chic.-Nord
1610	Alexandre Dubé	Chic.-Nord
1620	Anne-Audrey Perron	Chic.-Nord
1696	Christiane Gauthier	Falardeau
2016	Patrick Gagnon	Chicoutimi
2028	Frédéric Orlando	Chicoutimi
2061	Patrick Bilodeau	Chicoutimi
3502	Roxanne Fortin	La Baie
3528	Louis Desgagné	La Baie
3621	Mathieu Tremblay	La Baie
1006	Lily Villeneuve	Arvida
1020	Carl Boudreault	Arvida
1054	Mathieu Langevin	Arvida
1075	Eric Gervais	Arvida
3260	Mathieu Girard	Kénogami
3272	François Bernier	Kénogami
2146	Jean-Charles Caron	Chicoutimi
2150	Patrick Vézina	Chicoutimi
2234	Annie Morin	Chicoutimi
2237	Véronica Chenier	Chicoutimi
2252	Germain Drapeau	Chicoutimi
2259	Sébastien Noël	Chicoutimi
4138	Adam Tremblay	Alma
4149	Denis Desnoyer	Alma
4160	Louis Bouchard	Alma
4420	Pierre Dionne	St-Léon
4433	Mathieu Blackburn	Delisle
4437	Raymond Gobeil	Delisle
3152	Pascal Desbiens	Jonquière
3168	Philippe Veillette	Jonquière
3188	Aglaé Gagnon	Jonquière
3230	Janin Claveau	Jonquière
3411	Gilbert Asselin	Shipshaw
3432	Marc-André Latulippe	Saint-Ambroise

368587

Importante réunion ce soir

La Maison Notre-Dame et le problème de stationnement

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI (IL) - Le service d'urbanisme de Chicoutimi tiendra ce soir une consultation publique afin d'étudier des solutions pour améliorer les problèmes de circulation et de stationnement générés par la présence de la Maison Notre-Dame à Chicoutimi.

Sept propriétaires du quartier où est située la Maison Notre-Dame, un organisme sans but lucratif qui a pour but d'accompagner les cancéreux en phase terminale, se sont rencontrés dernièrement.

Ils ont ensuite écrit un document dans lequel ils notent leur opposition à la création d'un nouveau stationnement, que ce soit dans un espace vert identifié comme étant la zone 4170-L, ou sur les rues Melançon et Notre-Dame.

En fait, ils demandent à la Ville de surseoir à toute modification des infrastructures dans le quartier et d'exiger de la Maison Notre-Dame du Saguenay et du Sentier de la lumière de mettre fin au «squattage» d'une partie du parc de la rue Melançon. Les opposants exigent également que le parc soit remis dans son état d'origine et que la Ville respecte à la lettre son règlement sur le stationnement dans le quartier.

La réunion a lieu ce soir à 19h, dans le sous-sol de l'église Notre-Dame-de-Grâce, et tous les citoyens du quartier concerné sont invités à y assister.

Divers travaux

Ça bouge sur nos routes

CHICOUTIMI (LT) - La période estivale apporte son lot de contretemps sur les routes en raison de la présence des équipes du ministère des Transports et autres entrepreneurs qui s'affairent à la réalisation de différents travaux.

Depuis quelques jours, l'équipe de marquage routier du ministère est dans la région afin de procéder au renouvellement des lignes de démarcation sur la chaussée. Deux des quatre voies du pont Dubuc ont été fermées pendant la nuit.

Les automobilistes circulant dans les secteurs Alma, Saint-Bruno et Saint-Gédéon devraient également croiser les équipes de marquage du ministère.

D'autre part, le ministère des Transports procédera à l'installation de glissières de sécurité sur le boulevard Université à Chicoutimi entre les rues Sainte-Anne et le boulevard Saint-Paul.

A partir de ce matin, des travaux de recouvrement d'asphalte seront réalisés à partir de l'intersection des routes 160-170 à Saint-Bruno.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Le tabac met votre cœur à rude épreuve.

152, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec)
G7H 1R8

loto-québec résultats

Banco

Tirage du 98-07-06

02 03 04 06 14
15 23 27 30 37
41 42 43 54 60
65 66 67 68 69

La Quotidienne

Tirage du 98-07-06

3 4
330 6675

Extra

Tirage du 98-07-06

NUMÉRO: 390306

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 390640





Chronique de la Nouvelle-France

avec Jacques Lacoursière

Des emprunts qui n'ont pas coûté cher !

La bonne mère Marie de l'Incarnation, la première supérieure des Ursulines de Québec, avait bien raison: «on fait plus facilement un Sauvage avec un Français qu'un Français avec un Sauvage», avait-elle écrit. Même si certains Amérindiens ont été fiers de revêtir les vieux habits que leur donnaient des Français ! Ils se sont, par contre, départis de peaux de fourrures pour pouvoir se procurer de l'eau-de-vie qui les propulsait dans un imaginaire qu'ils trouvaient merveilleux, même si souvent ils sombraient dans la violence. Ils ont parfois bien accepté que leurs filles ou soeurs aient des aventures avec l'Homme blanc. Ils n'ont pas du tout apprécié le fait que les Blancs aient importé des maladies qu'ils ne connaissaient pas avant leur arrivée et qui ont décimé leurs populations.

Ces mêmes Amérindiens n'ont eu aucune réticence à partager avec les arrivants leurs moyens de transport. Rapidement, les Français ont utilisé le canot d'écorce. Sans celui-ci, les voyages d'exploration et les simples déplacements auraient été presque impossibles. C'était presque le seul moyen de transport sur les «chemins qui marchent». On se procurera ces embarcations chez les Amérindiens et, plus tard, on commencera à en fabriquer. «Les Sauvages et leurs femmes surtout, affirme un mémoire anonyme du XVIIe siècle, excellent dans l'art de faire ces canots: peu de Français y réussissent».

Durant la saison hivernale, les Amérindiens se chaussent les pieds de raquettes pour être capables de marcher sur la neige sans trop enfoncer. «Les raquettes, dont il faut nécessairement se servir pour marcher sur la neige, écrit le Jésuite Charlevoix, ont environ 3 pieds de longs et 15 ou 16 pouces dans leur grande largeur. (...) Il n'est pas possible d'user de ces raquettes avec nos souliers ordinaires; il faut prendre ceux des Sauvages, qui sont ces espèces de chaussons de peaux boucannées, plissés en-dessus à l'extrémité du pied et liés avec des cordons». Les mocassins sont un autre «cadeau» que les Amérindiens donnent aux Blancs.

Enfin, si les Amérindiens apprennent aussi aux Français et aux Canadiens les diverses façons de survivre en forêt, ils leur apprennent ce qui, pour moi, est le plus important; un goût quasi effrenée de liberté. Alors qu'en France, tout ou presque est contrôlé, en Nouvelle-France, on respire un air de liberté, comme le précise le jésuite Charlevoix. Cet air de liberté n'a qu'une influence individuelle, mais non collective !

Découvrez le Site de la Nouvelle-France
Saint-Félix d'Otis



Une terre qui se dévoile avec les fouilles archéologiques...

Informations (418) 544-8027

Surveillez le concours **Quelle histoire !**

Les Éditions de septentrion

IMAVISION 21

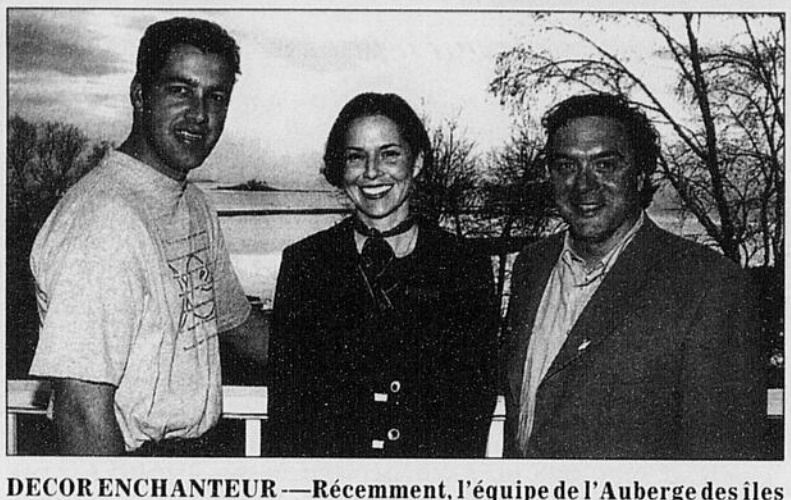
(418)688-3556

1-800-667-7635

390132

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com



DECOR ENCHANTEUR —Récemment, l'équipe de l'Auberge des iles située dans le rang Des iles à Saint-Gédéon pouvait bénéficier du magnifique décor qu'offre le lac Saint-Jean en fin de journée. De l'avis de plusieurs Jeannois, Saint-Gédéon s'impose comme le plus bel endroit pour les couchés de soleil. Si le soleil se lève à La Baie, on sait aussi où il se couche. Sur la photo, devant ce superbe panorama nous reconnaissons Mario Brisson le chef cuisinier, Nathalie Gaudreault directrice générale et Emilien Hudon président de l'auberge qui fraternisaient avec les clients lors d'un 5 à 7.

EN BAVARDANT

Coccinelles

Pour une quatrième année consécutive, des canadiens de tous âges et de divers horizons sont en pleine période de recherche des coccinelles dans les plates-bandes, les champs et les forêts afin de participer au sondage national sur ce petit coléoptère. Tout le monde aime les coccinelles, car elles mangent jusqu'à 500 pucerons voraces chaque jour. Or il se pourrait que des coccinelles venant d'ailleurs soient en train d'évincer les espèces indigènes du Canada. Et c'est précisément ce que la fédération canadienne de la nature veut vérifier. En 1995, la fédération a lancé un programme de recensement. L'an dernier plus de 45 000 canadiens ont participé et, du coup en ont appris davantage sur les coccinelles, tout en contribuant à la recherche sur la conservation. Cette année l'organisme espère atteindre 75 000 participants. Les enquêteurs bénévoles recevront une affiche couleurs gratuite qui sert de guide sur les coccinelles canadiennes ainsi qu'une fiche rapport pour noter l'endroit et le moment où les coccinelles ont été observées. L'étude se termine en novembre et, pour participer à cette recherche nationale, il suffit de communiquer au 1-800-267-4088.

Insectes

En parlant des bibites, le Zoo sauvage de Saint-Félicien nous informe qu'une cinquième table entomophage se tiendra dès la mi-août pour permettre aux braves gastronomes de goûter à des grillons frits au beurre ou épicés à la cajun. Le zoo vous rappelle que si vous aimez le goût du homard, des huîtres, des cuisses de grenouilles ou des escargots, dites-vous biens que pour certains peuples c'est répugnant. Sachez également que vous consommez quotidiennement du miel qui est un produit digéré et régurgité par les abeilles. A cela on pourrait ajouter que vous mangez des oeufs qui sortent d'où vous savez... Lors de sa dernière table d'hôte, le zoo a reçu plus de 1200 visiteurs lors de leur fin de semaine insectivore qui se sont partagé 2600 grillons.

Café jeunesse

Le Café jeunesse de Chicoutimi organise du 10 au 14 août les vacances-soleil 1998 qui se tiendront au Centre du Lac Pouce à Laterrière. Ces cinq jours de répit sont offerts aux femmes monoparentales entre 18 et 30 ans accompagnées de leurs enfants. Il reste quelques places. Pensez-y, cinq jours de repos au soleil avec des femmes qui vivent la même situation que vous... pendant que les tout-petits s'amusent avec des moniteurs qualifiés qui les occupent intelligemment! Inscrivez-vous au plus vite. A coût modique vous passerez les cinq plus beaux jours de l'été. Pour inscription ou information, il suffit de communiquer au 696-2871.

Qui gagne?...

C'est-tu lui qui dévisse ou c'est lui qui paye qui gagne? La question a l'air simple comme ça, mais ramassez-vous une vingtaine de personnes lors d'une rencontre bien arrosée où la bière coule à flots et vous comprendrez pourquoi elle se pose.

Il s'agit de cette fameuse promotion des sons gagnants lancée sur le marché par Molson Dry. Dans un party plein air, chacun amène sa bière. Les bouteilles finissent par se ramasser pêle-mêle dans une glacière et chacun pige dans le tas. Il arrive un moment dans la



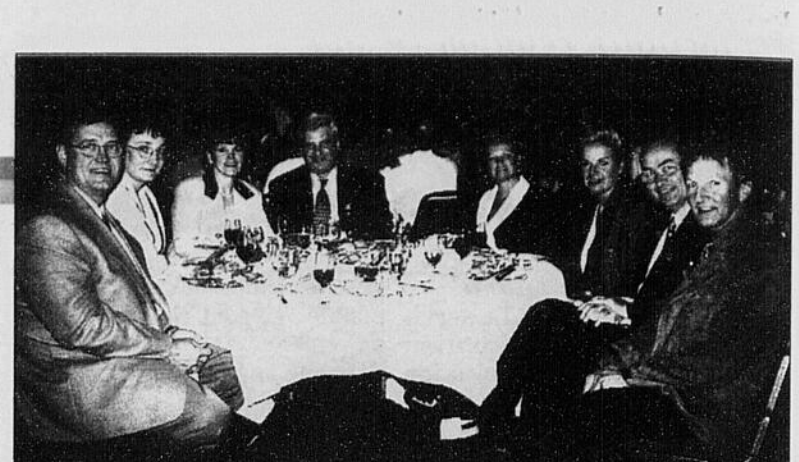
journée où on se soucie peu de la sorte, on ne choisi pas la marque mais la bière la plus froide.

Alors, je suis confortablement assis au soleil sur le bout du quai. J'ai la chaise longue étampée dans le dos, l'eau dégoûte des cheveux sur les épaules pendant que le maillot s'égoutte sous la chaise, résultat d'une "saucette" bien méritée dans le lac. De la main gauche j'empoigne la bouteille suintante de fraîcheur. La tenant fermement, j'étreins le bouchon chantant dans le creux de ma main et je lance : " est-ce celui qui dévisse où celui qui paye qui gagne? "

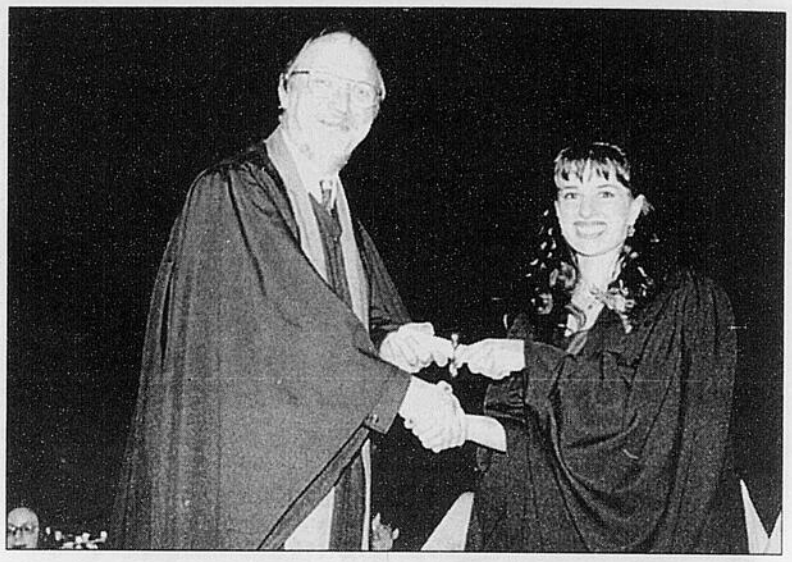
Ceux qui avaient acheté la marque de bière musicale disent immédiatement, " c'est lui qui paye ", alors que les autres, probablement pour provoquer, lancent tout de go. " C'est lui qui dévisse. " Pendant que l'obstination s'argumente je dévisse la capsule. Un son se fait entendre. C'est un "pwisscht" rafraîchissant sans autre musique.

Imaginez s'il avait fallu que la symphonie d'un voyage au Grand prix d'Italie ou que les notes d'une petite New Beetle flambant neuve se fassent entendre.

Je peux-tu vous dire que les propriétaires de cette marque de bière se seraient fait entendre aussi. J'aurais aimé voir la discorde entre les propriétaires de bières musicales. Il n'est pas nécessaire de déboucher toutes vos bières à l'avance lors de votre prochain garden party mais songez peut-être à les identifier. On ne sait jamais...



BANQUET ANNUEL — Le dernier congrès annuel des camionneurs artisans du Québec qui s'est tenu dernièrement à l'hôtel Holiday Inn Saguenay de Jonquière fut une réussite sur tous les plans. Plus de 350 congressistes de la province ont participé à ces assises. Parmi les responsables de cette réussite on reconnait dans l'ordre habituel, Jean-Pierre Garand président de l'Association nationale des camionneurs artisans, Diane M.Garant, Lise Tremblay, Yvan Boivin président du chapitre régional des camionneurs en vrac, Sylvie Fortin, Brigitte Deschêne, Marcel Martel maire de Jonquière, et Denis Belley de Ville de Jonquière.



GRADUATION — La fin de l'année scolaire a permis à plusieurs étudiants et étudiantes de recevoir leur fameux diplôme qui récompense de longues années d'apprentissage. Pour certains d'entre eux cette soirée avait encore plus d'importance car ils étaient également responsables de l'organisation et veillaient à ce que tout se déroule comme prévu. Ce fut le cas de Justine Levesque qui reçoit sur la photo son diplôme des mains de Jean-François Moreau doyen aux études avancées et à la recherche à l'Université du Québec à Chicoutimi lors du bal de fin d'études qui avait lieu dernièrement.



COUPE SAGUENAY — A l'occasion de l'ouverture de la saison du Club de Yatch de Québec à Sillery et de la première tranche du championnat régional " Le Chien d'or ", le commodore Gilles Bélanger (à gauche) recevait le président de la Coupe du Saguenay Mario Leblanc (à droite), accompagné du commanditaire officiel de la 11e édition de la Coupe du Saguenay Pierre Simard, des Brasseurs de l'Anse. Rappelons que la Coupe du Saguenay se déroulait du 26 au 28 juin dernier dans le Bas-Saguenay.

Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

Inscription: (418) 698-2777

• Inscription GRATUITE dans le journal

• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale

• Récupération GRATUITE des messages

383832

Projet de démolition des deux tours-clocher

Les Trappistes sommés de freiner leurs élans

par Dominique Rivard

DOLBEAU-MISTASSSINI (DR) - Dolbeau-Mistassini risque de perdre l'une de ses principales cartes de visite si la communauté des pères Trappistes met a exécution sa menace de démolir les deux tours-clocher de son ancien monastère situé sur le boulevard des pères, entre les deux anciennes villes.

C'est que les joints de mortier de ces vieilles tours en pierre sont fissurés à plusieurs endroits. Des morceaux de pierre sont tombés dernièrement devant la façade du bâtiment où est localisé le CLSC des Chutes, les habitations des Jardins du monastère et les locaux de la MRC Maria-Chapdelaine. Heureusement ces chutes de pierres n'ont blessé personne mais on a dû ériger un périmètre de sécurité devant la façade pour en interdire l'accès au public.

Mais pour les pères Trappistes il est urgent d'agir avant que le retour du gel à l'automne ne fissure davantage les joints de mortiers et provoque à la limite l'effondrement complet des deux clochers.

Les Trappistes préconisent donc la démolition pure et simple des tours-clochers car ils n'ont pas les fonds nécessaires (200,000$) pour les rénover. "C'est dangereux et de toute façon il faut rénover ou démolir. Nous on n'a pas l'argent pour restaurer. Si le milieu et la région considère ces deux éléments architecturaux comme un patrimoine régional c'est à eux de s'en occuper et de trouver l'argent pour les restaurer, autrement pour nous il ne reste plus qu'à les démolir. Il faudra absolument prendre une décision après les vacances de la construction parce qu'il faut les travaux se fassent avant les gelées de l'automne," souligne le supérieur de la communauté des pères Trappistes Dom Aurèle Thibeault.

La ville en désaccord

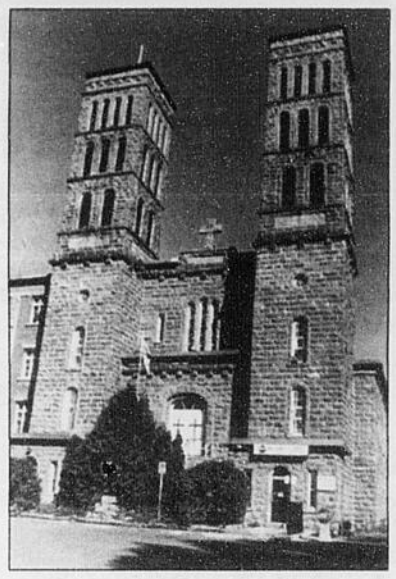
La ville de Dolbeau-Mistassini ne l'entend pas de cette oreille. Elle a demandé aux pères de suspendre leur projet de démolition parce que l'ancien monastère représente un édifice architectural faisant partie du patrimoine collectif du secteur.

Les autorités municipales ont présenté des demandes de subventions aux gouvernements provincial et fédéral. Le député péquiste Benoît Laprise a été rencontré la semaine dernière à ce sujet et il a assuré le milieu que son gouvernement ferait preuve d'ouverture dans ce dossier. Le député a demandé qu'un organisme à but non-lucratif parraine la demande de subvention.

Or, hier soir la municipalité a mandaté à cet effet la Société d'histoire et de généalogie Maria-Chapdelaine pour que le dossier soit porté à l'attention de ces ministères concernés dans les plus brefs délais.

L'échevin Louisette Villeneuve, responsable du dossier au conseil municipal, mentionne que la Société d'histoire donne une caution morale au projet de rénovation. "Elle n'est pas là pour fournir de l'argent. Il y aura peut-être une campagne de financement plus tard, mais pour le moment il n'en est pas question. On a adopté la résolution ce soir parce que c'est urgent.

Les pères Trappistes sont un peu pressés de démolir. Mais la ville a son mot à dire. Elle peut refuser d'émettre un permis de démolition. On est prêt à travailler en collaboration avec les pères trappistes. S'ils veulent investir pour démolir ils pourraient utiliser cet argent pour commencer la rénovation la ville va se charger d'aller chercher la différence auprès des différents ministères concernés," laisse tomber Mme Villeneuve.



HISTORIQUE — Les élus de Dolbeau-Mistassini ne sont nullement intéressés à voir disparaitre ces deux tours clocher véritable bijou du patrimoine .

«J'ai épargné 1070 $ à l'achat de ma familiale en profitant de Service Conseil Auto.»



«Service Conseil Auto m'a conseillé et a effectué pour moi la recherche, l'évaluation, la négociation et l'inspection CAA de mon nouveau véhicule acheté sans payé la TPS et le profit d'un marchand d'occasions. Je suis pleinement satisfaite et je vous recommande leurs services vraiment professionnels.»

Nathalie Gagné

NATHALIE GAGNÉ, CHICOUTIMI

Service Conseil Auto est une Agence spécialisée à l'acquisition ou location de véhicules neufs et usagés qui agit exclusivement pour l'acheteur en le conseillant par son expertise et en recherchant les meilleurs prix partout au Québec.

SERVICE CONSEIL AUTO

545-2132

70, Price Ouest
Chicoutimi G7J 1G7
Télécopieur: 549-6225

390186

Commissions scolaire des
Rives-du-Saguenay

ÉLECTIONS SCOLAIRES - ÉLECTIONS -

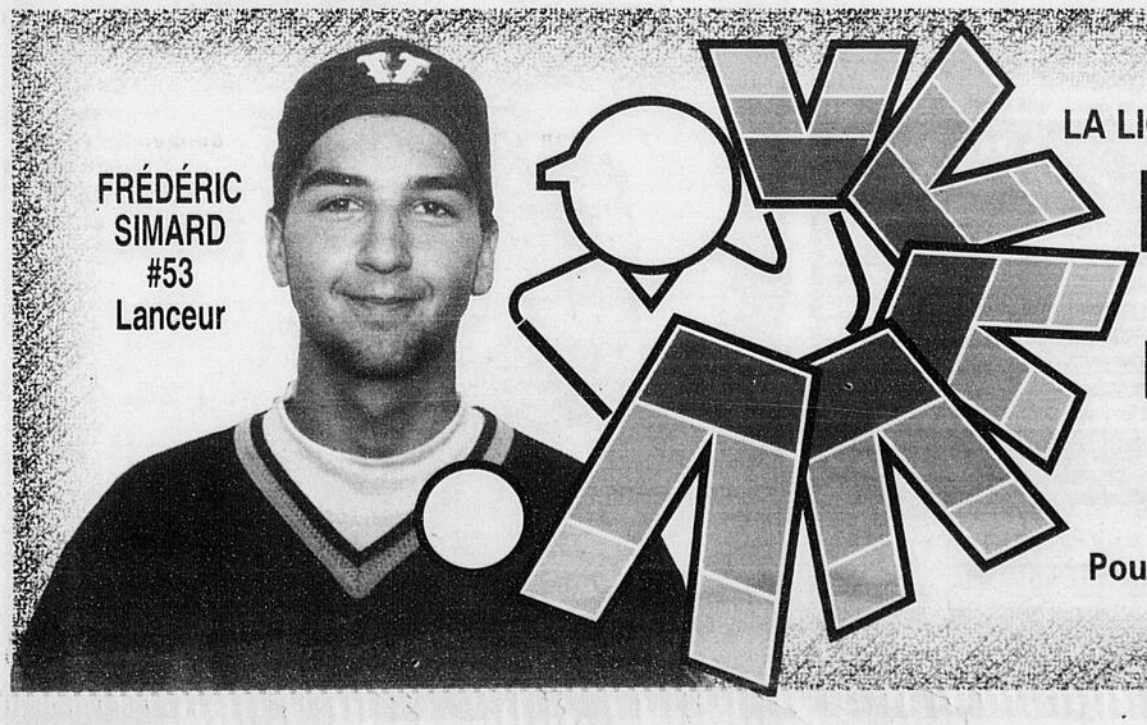
En conformité avec l'article 163 de la Loi sur les élections scolaires, j'informe la population qu'à la suite des élections scolaires tenues le 14 juin dernier, chacune des personnes suivantes assumera la fonction de commissaire:

- Circonscription n° 1 **M. Michel Girard**
- Circonscription n° 2 **M. Gilles Cardinal**
- Circonscription n° 3 **M. Rémy Simard**
- Circonscription n° 4 **M. Régis Richard**
- Circonscription n° 5 **Mme Denise Hudon**
- Circonscription n° 6 **Mme Chrystiane Jean**
- Circonscription n°7 **Mme Sonia Desgagné**
- Circonscription n° 8 **Mme Élaine Tremblay**
- Circonscription n° 9 **Mme Ruth Gagnon**
- Circonscription n° 10 **Mme Diane Perron**
- Circonscription n° 11 **M. Rino Beaulieu**
- Circonscription n° 12 **Mme Diane Gauthier**
- Circonscription n° 13 **Mme Lise Blackburn**
- Circonscription n° 14 **M. Charles Lavoie**
- Circonscription n° 15 **Mme Liz S.-Gagné**
- Circonscription n° 16 **Mme Diane Tremblay**
- Circonscription n° 17 **Mme Diane Durand**
- Circonscription n° 18 **Mme Jacqueline Asselin**
- Circonscription n° 19 **Mme Sylvie Belzile**

Donné à Chicoutimi,
ce 7 juillet 1998

Lucien Houde
Directeur général

390876



FRÉDÉRIC SIMARD #53 Lanceur

LA LIGUE DE BASEBALL MONTRÉAL JUNIOR INC.

Les Voyageurs

REÇOIVENT LES

Diamants de Québec

AU STADE RICHARD DESMEULES

à 20 h

Pour en savoir plus sur les Voyageurs lisez le QUOTIDIEN

384941

Décès de Roy Rogers

Le «roi des cow-boys» chantants n'est plus

LOS ANGELES (AP) - L'acteur américain Roy Rogers, le très populaire «roi des cow-boys» chantants qui avait tourné dans une centaine de westerns dans les années 40 et 50, est décédé lundi à l'âge de 86 ans, d'un arrêt cardiaque à son domicile californien, a annoncé dans un communiqué son agent Jane Hansen.

Il avait notamment tourné 42 films sous la direction de Joseph Kane dont «Le retour de Billy le Kid» (1938) et «Le roi des Cowboys» (1943), 27 avec William Witney, dont «La route de Robin des Bois» (1950). Parmi ses films les plus connus figuraient également «L'escadron noir» de Raoul Walsh (1940).

De son vrai nom Leonard Slye, Roy Rogers était né le 5 novembre 1911 à Cincinnati dans l'Ohio. Sa famille, qui possédait des origines indiennes, s'était installée en Californie en 1930. Pendant la grande Dépression, le chanteur de country conduira des camions ou travaillera comme ouvrier agricole saisonnier. Mais en 1937, il atterrit à Hollywood, où il est embauché pour 75 dollars par semaine comme «cow-boy chantant».



Roy Rogers

Armé d'une guitare, d'un pistolet automatique et d'un sourire charmeur, Roy Rogers verra sa popularité et ses cachets ne cesser de croître au fil de 87 films à petits budgets, truffés de combats loyaux et de poursuites et sans trop de sang. Il tournera aussi des séries télévisées entre 1951 et 1957, maintes fois rediffusées.

«Roi des cow-boys» pendant douze ans, de 1943 à 1954, il trônera à la première place du classement des stars de western du box-office. En 1960, il avait estimé qu'il lui coûtait 30 000 dollars rien que pour répondre au courrier de ses fans.

À l'écran comme à la ville, Roy Rogers avait pour partenaire Dale Evans, la «reine des cow-girls», qu'il devait épouser en secondes noces en 1947. Tout aussi célèbres étaient sa monture, un cheval alezan baptisé «Trigger», la gachette, et son chien «Bullet», la balle.

Cette figure populaire avait su bâtir une immense fortune, avec un rodéo, qui engrangea 425 000 dollars en faisant la tournée dans des foires américaines, des biens immobiliers, une chaîne de restaurant portant son nom et une société de production télévisuelle. En 1991, il avait même sorti une compilation d'anciennes et nouvelles chansons.

Sa réussite qui n'avait d'égal que celle de son grand rival, l'autre cow-boy chantant Gene Autry, lui aussi devenu un homme d'affaires avisé.

En 1967, Roy Rogers et son épouse avait ouvert un musée près de leur résidence d'Apple Valley, à 145 km à l'est de Los Angeles.

CINÉ-PARC JEANNOIS
ALMA

GODZILLA
DÉBUTANT VENDREDI 3 JUILLET JUSQU'AU 9 JUILLET
1 FILM
INF.: 668-5253
SPÉCIAL: 3,00$ par personne
388477

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL
INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 6 AU 9 JUILLET
MULAN (v.f.) (G) WALT DISNEY
TOUS LES JOURS: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
LE SHOW TRUMAN (G) JIM CARREY
TOUS LES JOURS: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
SIX JOURS, SEPT NUITS (G) HARRISON FORD
TOUS LES JOURS: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
ARMAGEDDON (V.F.) (G) BRUCE WILLIS
TOUS LES JOURS: 1:15 - 4:00 - 6:45 - 9:30
MARDI-MERCREDI 3,25 $

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE
AUX FRONTIÈRES DU RÉEL (13+) D. DUCHOVNY
TOUS LES JOURS: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
ARMAGEDDON V.F. (G) BRUCE WILLIS
TOUS LES JOURS: 1:15 - 4:00 - 6:45 - 9:30
MATINÉES 7 JOURS (AVANT 18h00) 3,25$
390590

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
CINÉMAS CINÉPLEX ODEON
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25 $
SEMAINE DU 3 AU 9 JUILLET
DR. DOLITTLE (G)
Tous les jours.: 1h00 - 3h00 - 5h00
7h20 - 9h20
Laissez-passer refusés
AUX FRONTIÈRES DU RÉEL (13+)
Tous les jours.: 1h30 - 4h00 - 7h00 - 9h35
Laissez-passer refusés
LOIN DES REGARDS (13+)
Tous les jours.: 1h15 - 3h45 - 7h10 - 9h45

COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141
DR. DOLITTLE Laissez-passer refusés (G)
Tous les jours: 1h20 - 3h30 - 7h20 - 9h30
MULAN (G)
Tous les jours: 1h20 - 3h30 - 7h20 - 9h30
AUX FRONTIÈRES DU RÉEL Laissez-passer refusés (13+)
Tous les jours: 1h00 - 3h25 - 7h00 - 9h25
ARMAGEDDON (G déconseillé aux j. enfants)
Tous les jours: 12h30 - 3h25 - 6h30 - 9h25
Visitez notre site internet: http://www.cinema.ca

CINÉ-PARC SAGUENAY
CHICOUTIMI
2470 RANG ST-PAUL 549-4337
Ouvert tous les soirs
AUX FRONTIÈRES DU RÉEL (13+)
2e FILM: ESPOIR RETROUVÉ (G)
ARMAGEDDON (G déconseillé aux j. enfants)
2e FILM: SIX JOURS, SEPT NUITS (G)
http://st-net/cinema
390586

PROMOTION
SOIRÉE FAMILIALE
LE QUOTIDIEN
et
CINÉ-PARC SAGUENAY
VOUS INVITENT

GAGNANTS(ES) DU 6 juillet 1998

STÉPHANIE GAUTHIER 1660, Des Roitelets Chicoutimi	ALAIN ROUSSEAU 6364, Notre-Dame Laterrière
CLÉMENT BLUTEAU 1521, Des Frênes La Baie	CÉLINE TURCOTTE 865, Parizeau Alma
YOLANDE MONTMINY 935, Bellevue Sud St-Félicien	BRIGITTE BRASSARD 217, Simard St-Ambroise
JOCELYNE ALLAIRE 148, Pedneault Roberval	JULIETTE LAPOINTE 1185, Warren Chicoutimi

VÉRONIQUE BRIDEAU
5850, rue St-Léonard
Shipshaw

Vos laissez-passer seront expédiés par la poste. 388728

* JONQUIÈRE *
DU 3 AU 12 JUILLET 1998
LA SEMAINE MONDIALE DE LA MARIONNETTE
AUJOURD'HUI 1 JUILLET...
● Québec
Théâtre Les Amis de Chiffon
LES TROIS CHEVEUX D'OR
13 h 30
Âge min. requis: 3 ans

● Québec
Théâtre Pupulus Mordicus
LES ENROBANTES
20 h
Spectacle pour adultes
● Québec
Théâtre de l'Oeil
LE PORTEUR
11 h et 19 h
Âge min. requis: 6 ans
ET DEMAIN 8 JUILLET...
● Québec
Théâtre de l'Oeil
LE PORTEUR
10 h et 15 h
Âge min. requis: 6 ans
● Québec
Théâtre Les Amis de Chiffon
LES TROIS CHEVEUX D'OR
11 h
Âge min. requis: 3 ans
● Vietnam
Saigon Water Puppet Theatre
14 h
Âge min. requis: 5 ans
Au Centre national d'exposition • jusqu'au 12 juillet
Visitez notre exposition
un tour du monde en marionnettes
● Belgique
Compagnie Nicole Mossoux • Patrick Bonté
TWIN HOUSES
20 h 30
Spectacle pour adultes
Marionnettes géantes!
Au Parc Jean-Allard, 22 h
L'Oiseau rare
Infos:
(418) 695-3421
1-888-PANTINS
RÉSEAU ESERVATECH
CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC
Hydro Québec
Québec
Canada
ALCAN
LE QUOTIDIEN
368562

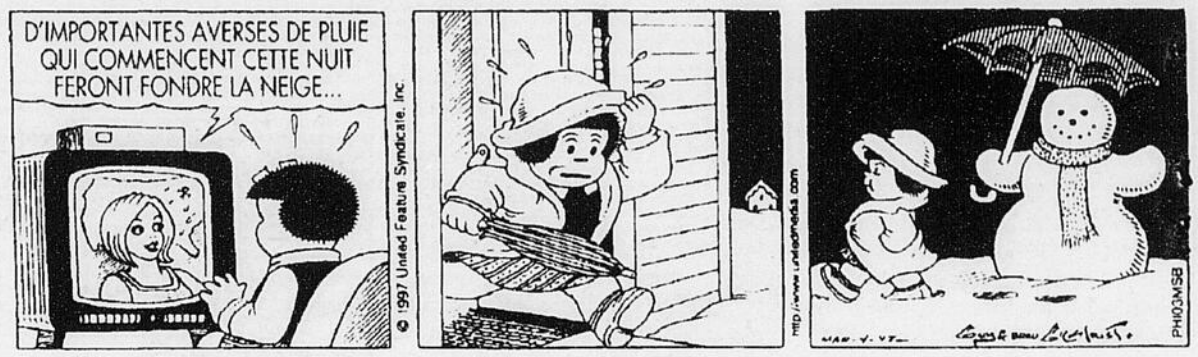
PEANUT



BEN



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Matin Express (7h00)		Cinéma / L'AMOUR NE S'ACHÈTE PAS (5) avec Patrick Dempsey, Amanda Peterson				Attention, c'est chaud!	L'agent fait le bonheur	Le Midi	Lingo	Les Soeurs Reed		Les P'tits Bonheurs de Clémence		Inven-tions...	Looping	Histoires secrètes	Mission top secret	Watatatow	Lingo
CFRS	Images du Québec (7h30)	Vision mondiale		Le Petit Journal	Pub		Enfanforme / Fripe (11h15)	Évasion Beauté	Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Presse-citron	Cinéma / DOCTEUR JERRY ET MISTER LOVE (3) avec Jerry Lewis, Stella Stevens				Tel que vu à la télé		Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Les Héritiers du rêve		Taillefer et Fille		Aimer	La vie à... / J.E. (11h45)	Le TVA (11h58)	J.E. en direct		Boutique TVA		Bugs Bunny	Cinéma / C'EST LA FAUTE AU CHASSEUR (5) avec Dudley Moore, Bryan Brown			La Belle et la Bête		Chez nous, chez vous
TQc	Les émissions débutent à 13h00.										Pause musicale	Boumbo / Madame...	World English	Gramm. et Rédaction	David le gnome	Les Moomins	Carmen Sandiego	Allô prof	Boumbo / Madame...	Rémi

VOTRE SOIRÉE

MARDI 7 juillet	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Il était une fois... l'espace	Skippy / Culture... (18h55)	Montagne / Cattle Drive	Pignon sur rue	National Geographic / Les Mystères de l'humanité		Cinéma / DANZON (4) avec Maria Rojo, Tito Vasconcelos				Pignon sur rue (22h50)	Les Pays du Québec (23h20)	Pause musicale (23h50)
CKRS	Saguenay-Lac-Saint-Jean / Ce soir		C'est juste une farce!	Cinéma / FARINELLI (4) avec Stefano Dionisi, Enrico Lo Verso					Le Téléjournal	Le Point (22h27)	Les Nouvelles du sport	Cinéma / SARAFINA (5) avec Whoopi Goldberg (23h20)	
CJPM	Le TVA	Scènes de rue / Mario Jean	Chambres en ville		Sirènes		Reporter		Le TVA	TVA Sports / Loteries (22h49)	Boutique TVA (22h55)		Pub (23h55)
CFRS	Partis pour l'été / Dany Turcotte	Pas de vacances...	Pas si bête que ça!	Cinéma / LA JUSTICE DU TEXAS (5) avec Peter Strauss, Heather Locklear (1/2)				Au-delà du réel		Pas de vacances...	Le Grand Journal	Sports Plus	Elle écrit au meurtre
TV5	Paris Lumières	Envoyé spécial	Journal FR2	La Vie à l'endroit / Une Année en France			Autant savoir	Temps présent		Journal belge	Les Grands Entretiens du Cercle		Le Soir 3 (0h05)
CANAL D	Animalier / Le Monde des chiens		L'Ouest, le vrai / Jurassic Ouest		Archéologie / Conflits en Amérique		Biographies / Sarah Vaughan		Jazz / Roy Hargrove's Crisol avec Chucho Valdès		Cinéma / LA CITÉ EN FEU (6) avec Barry Newman, Susan Clark		
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir		Pierre Elliott Trudeau - L'Apprentissage... ('69-'72) (3/5)		Le Journal RDI	RDI à l'écoute		Édition Atlantique et Ontario	L'Édition québécoise	Édition de l'Ouest	Le Téléjournal
RDS	Aventure Caravaning	Sports 30 Mag		Baseball / Match des Étoiles								Sports 30 Mag	
S.E.	Le Jaguar (17h10)		Bob Morane (18h55)	Le Péril (19h20)			Le Mariage de mon meilleur ami				Vérité trompeuse (22h50)		L'amour est un pouvoir... (0h25)
CBJET	Newswatch		Canadian Gardener	Land and Sea	Market Place	Venture	Gzowski in Conversation		National / CBC News		The National Update	News	Cinéma / REMBRANDT (3)
CFCF	Pulse		Entertainment Tonight	Just Shoot Me	Soul Man	NewsRadio	Home Improvement		FX: The Series		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Babylon 5
WVNY	News	ABC News	The Simpsons	Frasier		Something so Right	Home Improvement	Two Guys, a Girl and a Pizza Place	NYPD Blue		News / The Simpsons (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Jag		Cinéma / ORIGINAL SINS (5) avec Mark Harmon, Julianne Phillips				News	The Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Baseball / Match des Étoiles							The Tonight Show (23h35)	
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour		Masterpiece Theatre / The Choir					Peak Practice		Charlie Rose	
FOX	Fresh Prince of Bel-Air	Cheers	Cops	Real TV	Cinéma / DARKMAN 2 (5) avec Arnold Vosloo, Larry Drake				Hard Copy	Inside Edition	The Magic Hour		Shop at Home
TSN	Off the Record	Sportsdesk	World Cup Tonight	Baseball Tonight	Baseball / Match des Étoiles							Sportsdesk	
TMN	Love Jones (17h35)			American Beer			My Best Friend's Wedding				Kama Sutra: A Tale of Love		
DISC.	Beyond 2000		Summer @discovery.ca	Movie Magic	Kingdoms of Survival		Treasures of the Earth		Forbidden Places		Summer @discovery.ca	Investigators of the Last Frontier	Kingdoms of Survival
VIE	Les Grands Parcs canadiens	Combat des chefs	Lignes de vie / J'ai la forme	Cinéma / L'ENFANT DE LA DERNIÈRE CHANCE (6) avec Rue McClanahan, Kristy McNichol				Table ronde / Grossesse	Santé et Société / À qui profite la cocaïne (2/2)		Allô docteur		Cinéma / L'ENFANT DE LA...

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

BRIDGE

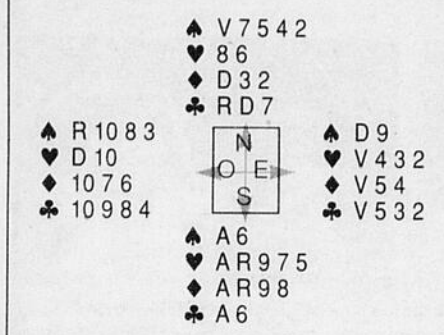
Jean-François Boucher

NO 339

UN MAUVAIS CHELEM

Toujours à Québec, au mois d'avril dernier, j'ai joué ce chelem à sans-atout qui, même s'il se révèle être un très mauvais contrat, a tout de même été demandé aux deux tables.

Est-Ouest vulnérables
Sud donneur



OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	2 ♣
Passe	2 ♦*	Passe	2 SA**
Passe	3 ♣***	Passe	3 SA****
Passe	4 SA*****	Passe	6 ♦******
Passe	6 SA	Ts passent.	

* 0-1 contrôle. Roi = 1 As = 2

** 22-23 points, main balancée.

*** Demande de description.

**** 5 cartes de coeur.

***** Quantitatif. Si tu aimes ta main, on va au chelem.

****** Un chelem à carreau, ça t'intéresse ?

Ouest entame le dix de trèfle. Quel est votre plan de jeu ?

À première vue, ce n'est certainement pas un bon contrat. Il vous faut absolument trouver le résidu des carreaux et des coeurs 3-3. (Il existe une possibilité : si celui qui est long à coeur est aussi long à carreau et qu'en plus, il possède le Roi et la Dame de pique !) Comme la possibilité du squeeze est très faible, je joue donc pour les couleurs rouges 3-3. Je joue petit coeur en blanc. Lorsque les carreaux divisent 3-3 mais que les coeurs accrochent, je chute le contrat. À ce moment, mon partenaire me fait remarquer que j'avais négligé une autre possibilité. Tant qu'à être obligé de trouver les coeurs 3-3, pourquoi ne pas tirer As et Roi en tête. À cause des cartes intermédiaires à coeur. On peut voir sur le diagramme que le Dix et la Dame tombent. Il ne reste qu'à concéder le Valet pour faire quatre levées dans la couleur.

TÉLÉROMANS

Mardi 07 JUILLET

17h00

CKRS — WATATATOW **12842** Angélique menace Guy de changer d'agent s'il ne s'occupe pas davantage de sa carrière. Ce dernier, malgré son incompétence dans le domaine, arrivera-t-il à répondre aux exigences de sa copine?

19h00

CJPM -CFER — CHAMBRES EN VILLE (R) **39084** Avec Francis Reddy, Anne Dorval et Patricia Paquin. - Dans quelques heures, Julien s'envolera vers le Brésil où l'attend Hélène. Geneviève trépigne de joie; on lui a confié la coanimation d'une émission de télé. Alexandre a aperçu son frère devant la pension. Prise de panique, elle se confie à Geneviève. Tout va pour le mieux entre Marc-André et Geneviève. (1h)

19h30

TQc -CIVV — PIGNON SUR RUE **35264** Dimitri tourne son premier film. Emanuel se cherche à nouveau un emploi. Valérie reçoit un ancien ami qui s'inquiète d'elle. Au loft, tout le monde en a assez d'être épié par la caméra. Rediffusion à 22h50.

22h50

TQc -CIVV — PIGNON SUR RUE (R) **4736303** Voir 19h30.

CINÉ-TÉLÉ

MARDI 07 JUILLET

9h00

CKRS — L'AMOUR NE S'ACHETE PAS **94755** (5) (Can't Buy Me Love), É.-U. 1987. Comédie de S. Rash avec Patrick Dempsey, Amanda Peterson et Courtney Gains. - Pour faire partie des branchés de son école, un adolescent demande à une jolie voisine de se faire passer pour sa petite amie. (2h)

10h00

CANAL D — ASCENSEUR POUR L'ÉCHAFAUD **7256741** (2) Fr. 1957. Drame policier de L. Malle avec Maurice Ronet, Jeanne Moreau et Georges Poujouly. - Un homme machine un crime parfait et prévoit tout, sauf une panne d'ascenseur. (1h35)

13h30

CFRS — DOCTEUR JERRY ET MISTER LOVE **564262** (3) (The Nutty Professor), É.-U. 1963. Comédie réalisée et interprétée par Jerry Lewis avec Stella Stevens et Del Moore. - Un professeur timide découvre un produit qui le transforme en Don Juan irrésistible. (2h)

14h00

CANAL D — LA FLAMBEUSE **7000303** (5) Fr. 1980. Drame psychologique de R. Weinberg avec Lea Massari, Laure-it Terzieff et Gérard Blain. - Une jeune femme désoeuvrée développe une passion pour le jeu. (2h)

15h00

CJPM -CFER — C'EST LA FAUTE AU CHASSEUR **46262** (5) (Blame It on the Bellboy), É.-U. 1992. Comédie fantaisiste de M. Herman avec Dudley Moore, Bryan Brown et Richard Griffiths. - Trois clients d'un hôtel de Venise vivent diverses mésaventures après avoir reçu chacun une lettre destinée à un autre. (1h30)

19h30

CKRS — FARINELLI **836668** (4) Fr. 1994. Drame biographique de G. Corbiau avec Stefano Dionisi, Enrico Lo Verso et Jeroen Krabbe. - Les succès et les revers d'un jeune castrat qui parcourt l'Europe en compagnie de son frère compositeur. (2h30)

CFRS — LA JUSTICE DU TEXAS **428736** (1re de 2). (5) (Texas Justice), É.-U. 1994. Drame judiciaire de D. Lowry avec Peter Strauss, Heather Locklear et Dennis Franz. - Un magnat du pétrole est accusé par son ex-épouse d'avoir commis deux meurtres et d'avoir attenté à sa vie. (2h) À suivre mercredi, même heure.

CANAL VIE — L'ENFANT DE LA DERNIERE CHANCE **9670465** (6) (Baby of the Bride), É.-U. 1991. Drame social de B. Bixby avec Rue McClanahan, Kristy McNichol et Ted Shackelford. - Se retrouvant enceinte, une quinquagénaire a des problèmes avec son jeune mari qui ne tient pas spécialement à élever une famille. (2h)

20h00

FOX — DARKMAN 2 **49533** (5) É.-U. 1995. Drame fantastique de B. May avec Arnold Vosloo, Larry Drake et Kim Delaney. - Un justicier au visage figuré doit affronté son ennemi juré qui veut recontrôler les ventes d'armes de la ville. (2h)

21h00

TQc -CIVV — DANZON **1192087** (4) Mex. 1991. Drame sentimental de M. Novaro avec Maria Rojo, Tito Vasconcelos et Carmen Salinas. - Une quadragénaire plutôt réservée sillonne le port de Vera Cruz à la recherche de son partenaire de danse porté disparu. (1h50)

WCAX — ORIGINAL SINS **5262** (5) É.-U. 1995. Drame policier de J. Egleson avec Mark Harmon, Julianne Phillips et Sarah Trigger. - Un prêtre, animateur d'une tribune téléphonique à la radio, reçoit en ondes les confessions d'un meurtrier qui s'immisce progressivement dans sa vie. (2h)

23h00

CANAL D — LA CITÉ EN FEU **5073736** (6) (City on Fire), Can. 1979. Drame d'A. Rakoff avec Barry Newman, Susan Clark et Jonathan Welsh. - Un ouvrier met le feu à une raffinerie d'essence dont il a été congédié. (1h35)

23h20

CKRS — SARAFINA **41948262** (5) Af.S. 1992. Drame musical de D.J. Roodt avec Leleti Khumalo, Whoopi Goldberg et Miriam Makeba. - Une jeune Noire sud-africaine qui rêve de devenir une star participe à une rébellion d'étudiants qui protestent contre l'apartheid. (2h10)

00h00

CBJET — REMBRANDT **60088** (3) G.-B. 1936. Drame biographique d'A. Korda avec Charles Laughton, Gertrude Lawrence et Elsa Lanchester. - Les dernières années de la vie du célèbre peintre hollandais. (2h)

CANAL VIE — L'ENFANT DE LA DERNIERE CHANCE **73134427** (2h) Voir 19h30.

00h57

CFCF — THE APPRENTICESHIP OF DUDDY KRAVITZ **31715243** (3) Can. 1974. Comédie dramatique de T. Kotcheff avec Richard Dreyfuss, Micheline Lanctôt et Jack Warden. - Dans le milieu juif de Montréal, le fils d'un chauffeur de taxi cherche à se faire une place au soleil par diverses combines. (2h33)

MOTS CROISÉS

NO 350

HORIZONTALEMENT

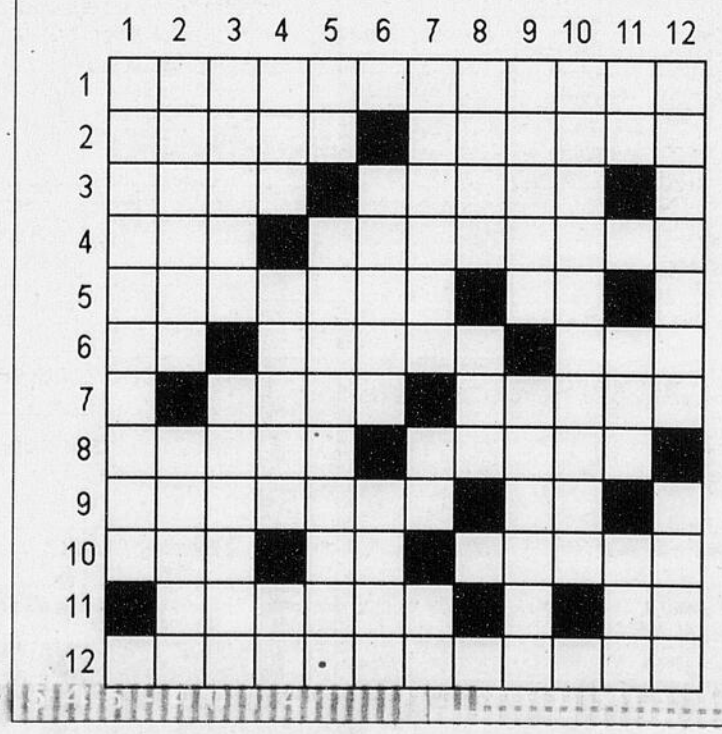
1 - Qui sont répétés indéfiniment au point de fatiguer.
2 - Auxiliaire - Policier (arg.).
3 - Pente d'une colline - Sera informé de.
4 - Solution - Distinction honorifique accordée à ceux qui sont les plus proches des lauréats.
5 - Batte de tonnelier - Sert de liaison.
6 - Fl. de France - Cargo - Atoll.
7 - Toit - Grands félins.
8 - Pirata - Se trouvait.
9 - Pénurie de vivres - Platine.
10 - Saison - Génisse - Racine d'un arbrisseau du Brésil.
11 - Parons - Marque l'alternative.
12 - Ouïraient.

VERTICALEMENT

1 - Glucide.
2 - Se transforma progressivement - Gantelet dont le pouce seul était libre.
3 - Composition destinée à l'origine à embellir la monodie liturgique - Qui parle avec aisance et élégance.
4 - Agace - Esclave d'État, à Sparte - Éclos.
5 - Iridium - Entrain.
6 - Querelle violente - Coupe l'herbe très près du sol.
7 - Nombre qui exprime l'âge de la lune au 1er janvier - Voyelles jumelles - Strontium.
8 - Réa - Éructation.
9 - Gouvernante - Recouvris un mets d'une sauce.
10 - Propriété que possèdent certains corps de reprendre leur forme quand la force qui les déformait a cessé d'agir.
11 - Laize - Net - Stupide.
12 - Atlantes - Bond.

SOLUTION DU PROBLÈME 349

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	A	P	I	D	A	I	R	E	■	O	R
2	I	M	A	G	O	■	M	O	N	T	R	E
3	B	A	I	N	■	A	P	I	C	O	L	E
4	E	T	R	I	L	L	E	■	O	M	E	R
5	L	E	S	T	E	■	R	A	R	E	■	A
6	L	U	■	I	V	O	I	R	E	■	B	■
7	U	R	■	O	R	N	E	E	■	E	R	G
8	L	■	U	N	I	■	U	T	O	P	I	E
9	E	U	S	■	E	N	S	E	R	R	E	R
10	■	V	E	R	R	U	E	■	F	E	■	M
11	P	E	N	E	■	E	S	S	E	N	C	E
12	R	E	T	A	P	E	■	R	O	D	E	R



HOROSCOPE

Mardi. le 7 juillet 1998

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Vous recherchez la paix et la tranquillité afin de réfléchir à un problème qui vous tracasse. Votre flair pour permettra de percevoir intuitivement les intentions d'autrui. Vous serez écouté et respecté à votre juste valeur. Cependant, vous n'êtes pas à l'abri de heurts ou de conflits avec vos amis.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous avez un tempéramment joyeux, affable et bienfaisant cherchant par tous les moyens à vous rendre utile et dévoué envers les membres de votre famille. Entente et harmonie règnent; vous devrez vous assurer qu'aucun intermédiaire jaloux ne vienne troubler votre bonheur. Faites preuve d'adresse et d'habileté d'exécution pour maintenir harmonieusement la qualité dans toutes vos activités.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
C'est avec un esprit positif et réalisateur que vous aborderez toutes vos fonctions habituelles. Vous évoluerez littéralement dans un climat de bonheur. Cependant, vos exigences risquent de vous amener à vivre certaines déceptions. Travaillez dans le but de trouver une solution avantageuse et efficace pour obtenir une meilleur rendement.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vous éprouverez le désir de vous sentir aimé et estimé à votre juste valeur. Vous apprécierez mieux les petites attentions et la générosité témoignées par l'être aimé. En vous conditionnant, il sera possible de maintenir un sens positif durant vos périodes moroses. Vous émettrez des opinions claires, franches et directes refusant ainsi de vous compromettre. Vous serez porté à vouloir discuter de nouveaux projets associatifs.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Vous exprimez des sentiments bienveillants et démonstratifs, calme et réservé, tamisant vos moindres impressions. Votre franchise et loyauté seront les seules armes passibles d'éliminer les éléments autagonistes nuisibles. Les positions astrales auront comme effet de fertiliser votre imagination, d'accentuer vos ambitions et d'augmenter votre potentiel .

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Dans l'espérance de vivre une éternelle jeunesse, on vous verra avec un tempérament exubérant et démonstratif assaisonné d'originalité dans le but d'élargir le cercle de vos connaissances et de vous faire apprécier davantage auprès de l'être aimé. Oubliez les erreurs du passé, faites en sorte de vous montrer très compatissant envers votre partenaire.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Vous vous lassez par les avances incessantes d'un prétendant trop insistant. Pourtant, vous continuez à lui accorder votre attention. Un changement de tactique serait approprié. Vous avez l'impression de ne rencontrer qu'incompréhension et agressivité de la part de vos collègues. Peut-être vous inquiétez-vous sans raison.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Votre vie sentimentale est marquée par la recherche de l'homme parfait et charmant et cette quête vous obnubile parfois au point que vous ne voyez pas les gens que sont prêts à vous donner leur tendresse. Il est possible que vous vous retrouviez au coeur de certaines intrigues sansl'avoir vraiment voulu. N'oubliez pas les vertus de la discrétion, c'est votre meilleure arme.

Sagittaire:
du 23 novembre au 21 décembre
Votre vie amoureuse vous paraît particulièrement vide. En fait, vous avez présentement d'autres préoccupations qui laissent peu de place à la passion. Des changements au travail engendreront toute une série d'événements qui auront des répercussions sur vos activités sociales et sur votre vie affective. Une sortie hors de l'ordinaire vous permettra d'oublier ces tracas.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Période d'harmonie sereine dans vos relations amoureuses. Nette amélioration en perspective pour ceux qui ont connu récemment une vie de couple difficile. Une personne de votre entourage vous demande de devenir sa confidente. Heureusement, ce rôle vous plaît et vous vous y sentez très à l'aise. Sachez toutefois demeurer discret.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
La température vous rend particulièrement sensible et l'attitude de votre amoureux vous irrite au plus au point. Solitude et repos sont tout indiqués car vos nombreux déplacements vous ont épuisé et vos nerfs sont à fleur de peau. Profitez-en pour faire le point sur vos émotions profondes. Surveillez votre alimentation avec vigilance.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Vous filez le parfait bonheur avec l'élu de votre coeur. Faites attention cependant: il ne faut pas tout tenir pour acquis. Vous aurez peut-être l'occasion d'effectuer un grand virage dans votre carrière. Si c'est le cas, attendez-vous à des répercussions importantes dans tous les domaines de votre vie. Le calme et le repos sont la clé pour faire le bon choix.

MOT MYSTÈRE

NO 2928

12 LETTRES — LE MOT CLÉ: COMMUNIQUER

amicale	cobol		moyen	
appel	code	guide	muet	satellite
avis	contact	laïus	oral	service
	courrier	lettre	ouïr	
bègue		libellé		taire
billet	déclarer	lien	parle	télex
bref	docu-	ligne	poste	voix
	ment	logiciel	presse	
câble			propos	
cam-	émetteur	média		
pagne	enseigne	médire	radar	
capté	étude	médit	réseau	
clavier		modem	réuni	
club	film	motus!	rumeur	

Solution du problème précédent: Berlin

C	O	B	O	L	F	R	P	R	O	P	O	S	T	M
E	C	R	A	A	E	E	A	L	E	T	T	R	E	O
D	L	N	E	I	L	E	R	O	L	R	R	D	L	T
O	R	A	V	U	D	E	L	B	B	S	I	D	E	U
C	A	A	R	S	N	E	E	A	A	T	E	U	X	S
V	L	P	S	O	P	I	M	T	C	C	M	O	O	E
C	O	U	P	M	O	Y	E	N	L	I	G	N	E	D
C	L	I	B	E	L	L	E	A	E	T	M	R	L	U
A	O	M	X	N	L	N	R	E	N	T	E	A	O	T
M	P	N	L	I	G	E	U	E	C	S	P	T	G	E
P	M	R	T	I	R	D	M	E	E	I	A	A	I	L
A	O	E	E	A	F	U	E	A	D	I	V	R	C	L
G	E	S	D	S	C	O	U	R	R	I	E	R	I	I
N	N	A	T	O	S	T	R	E	S	E	U	G	E	B
E	R	I	D	E	M	E	T	T	E	U	R	G	L	S

Transaction d'Abitibi Consolidated

Vente du bateau «Le Roberval»

par Jacques Girard

ROBERVAL (JG) — Le bateau ``Le Roberval'' ne sillonnera plus les eaux du lac Saint-Jean et changera de vocation.

En cale sèche depuis un an à Roberval, ce bateau a été vendu à la Firme Marine internationale Dragage (MID) inc. de Sorel. ``Le Roberval'' était la propriété d'Abitibi Consolidated et, à la séance d'hier soir du conseil municipal de Roberval, le directeur des installations robervaloises d'Abitibi Consolidated, Louis Houde, a annoncé, par lettre, cette transaction.

Le prix de vente n'a pas été précisé.

La fin du flottage du bois sur le lac a mis aux activités du bateau ``Le Roberval'', celui-ci étant le dernier à effectuer ce travail. Son départ clôt donc un chapitre de l'histoire maritime jeannoise.

Pour sa part, la municipalité serait intéressée à se porter acquéreur des installations qui servent à mettre le bateau en cale sèche. Elles pourraient servir à accueillir d'autres bateaux d'importance tel ``La Tournée'', a indiqué le conseiller Gérard Guay.

Référendum sur le projet de fusion

METABETCHOUAN (LT) — C'est le 13 septembre prochain que les citoyens des municipalités de Métabetchouan et Lac-à-la-Croix au Lac-Saint-Jean se présenteront aux urnes pour se prononcer sur un projet de fusion des deux corporations municipales.

Les conseils municipaux des deux municipalités tenaient hier soir des séances régulières. Chaque conseil a adopté une résolution décrétant la tenue d'un référendum portant sur un projet de fusion.

Séances d'informations

Les citoyens de chacune des municipalités auront tout de même droit à des séances d'informations publiques. Les séances auront lieu le deux septembre prochain.

Finalement, lors des séances régulières d'hier soir, les deux conseils ont confirmé leur volonté à souscrire à l'ensemble des recommandations relatives à la demande commune de regroupement préparée par le Comité spécial de négociation des conditions formé par des représentants de chacune des municipalités.

Pendant ce temps, les municipalités de Chambord et Desbiens analysent la possibilité de mettre en commun des services.

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	9091.77	+66.51
Volume	516 989 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	+3771.20	+18.48

TORONTO

TSE 300	7434.50	+50.8

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Banque Royale Cda	90.40	+.65
Transcanada Pipelines	26.70	-.35
Teleglobe Inc.	39.40	+.05
Westcoast Energy	33.35	+.35
Bqe Tor.-Dominion	67.40	0
Or	**-293.35**	**-1.55**

VALEURS D'INTÉRÊT LOCAL

Abitibi-Consoli.	20.00	+.25
Alcan	40.10	0
Alliance	22.55	+.35
Amisk	1.33	+.08
Ban. Nationale	29.60	+.35
Bell	62.95	+.45
Bruneau	0.57	-.08
Cascades	10.35	+.15
Domtar	9.80	-.05
Donohue	34.50	+.50
Jean Coutu	23.50	+.25
Métro-Rich.	20.45	0
Paperboard Inds Intl	4.00	-.10
Orléans	0.95	-.05
Provigo	9.10	-.10
Uniforêt	2.05	-.05
CGI Consl. Serv. Infor.	33.05	-.05
$ U.S.	1.4733	+.007
$ CDN	6787	-26
Taux de conversion	1.4649	

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

LE QUOTIDIEN progrès-dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO

15,95$ SUR UNE COLONNE

29,95$ SUR DEUX COLONNES

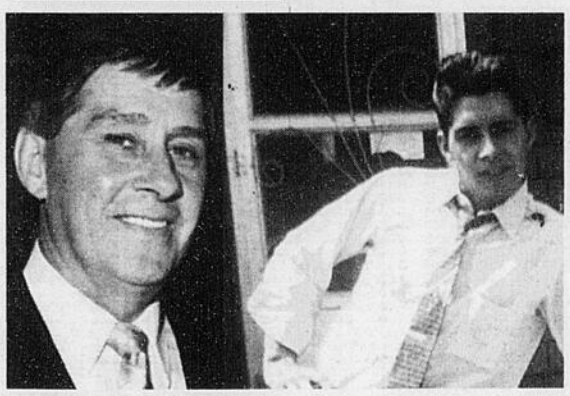
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO

TEXTE DE BONS VŒUX 7$

JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



60 ANS! ÇA S'FÊTE!

Déjà à 20 ans tu te prenais pour un Don Juan, 40 ans plus tard, il ne te reste plus qu'à faire parti de l'Age d'Or. Quand même bien conservé pour ton âge pépé!

BONNE FETE PAPA

De toute la famille XXX à suivre...

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.



Bonne fête Isabelle, ma secrétaire adorée! Passe une belle journée pour tes 31 ans.

De ton «chum» Danny et ton fils Clem

XXX

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

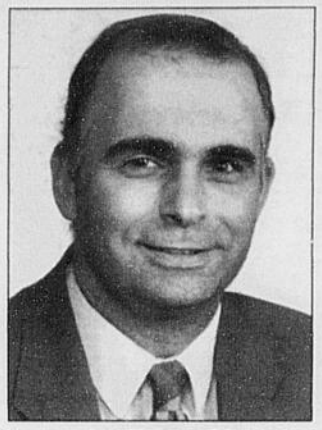
Bonne fête et bonne journée à tous

MESSAGE PERSONNEL NAISSANCE POÈME PROMPT RÉTABLISSEMENT VŒUX ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE FIANÇAILLES GÉNÉRATIONS GRADUATION MARIAGE

387364

POUR INFORMATIONS: 545-4014

LE POUVOIR DE L'EMPRUNT



Luc Moisan, CA
Samson Bélair/Deloitte & Touche S.E.N.C.

Est-il encore vrai de nos jours de penser emprunter pour enrichir son patrimoine?

Il semblerait bien que le bon vieux principe d'effet de levier que procure le pouvoir d'emprunt permet toujours de générer des fonds supplémentaires afin d'augmenter votre actif. Ces emprunts peuvent servir à diverses fins entre autres pour faire l'acquisition de biens personnels (prêt à la consommation) ou pour faire l'acquisition de placements.

En ce qui concerne les prêts à la consommation, il faut être extrêmement prudent par les temps qui courts et se rappeler quelques notions fondamentales. Les spécialistes des prêts à la consommation affirment qu'en moyenne les versements effectués pour rembourser ces emprunts (exception faite des emprunts hypothécaires) ne devraient pas dépasser 20 % du revenu net (après impôts et autres retenues salariales). Ce pourcentage semble être un maximum si vous envisagez une partie de vos liquidités à des fins d'investissement.

L'utilisation de l'effet de levier est cependant plus répandu lorsque vient le temps de faire certains placements tels que des titres ou des immeubles locatifs. Dans le cas des immeubles locatifs, il faut se rappeler cependant que le taux d'inflation est un élément important à considérer dans la prise de décision. En effet, dans un contexte inflationniste, l'effet de levier peut s'avérer très avantageux du fait que le taux d'intérêt de l'emprunt est fixe pour un certain nombre d'années alors que les revenus générés augmentent au rythme de l'inflation. Toutefois, le phénomène inverse se produit dans une période de déflation.

De plus, nombreux sont les établissements financiers et les conseillers en placements qui suggèrent l'utilisation de la dette pour faire certains placements. Par exemple, certains proposent d'emprunter sur votre résidence personnelle par le biais d'un refinancement hypothécaire et d'en investir le montant. Toutefois, si vous songez à faire utilisation de cette dette, posez-vous les questions suivantes:

1. Quel sera le coût annuel de l'emprunt en dollars après impôt?

À ce chapitre, il faut considérer que les intérêts payés sur ce genre d'emprunt ne sont pas toujours déductibles d'impôt ce qui diminue le rendement du placement.

2. Quel sera votre rendement après impôt sur le placement que vous effectuerez à l'aide d'un emprunt?

3. Quels fonds utiliserez-vous pour rembourser la dette que vous contracterez?

Ayez à l'esprit que si les placements que vous envisagez d'acquérir offrent de grandes possibilités de croissance mais peu de rendements encaissables périodiquement, vous devrez disposer d'autres fonds en vue d'effectuer les versements mensuels qui permettront de rembourser la nouvelle dette que vous avez contractée.

En résumé, l'utilisation de l'emprunt pour accroître son avoir net doit être fait sous les conseils judicieux de votre conseiller d'affaires afin de considérer tous les éléments tant fiscaux que financiers qui vous permettront d'atteindre le but que vous vous étiez fixé.

Luc Moisan, CA

Associé délégué

Vos conseillers en affaires au Saguenay – Lac-Saint-Jean

- Alma
- Chicoutimi
- Dolbeau
- Jonquière
- La Baie
- La Malbaie
- Normandin
- Roberval
- Saint-Félicien

Samson Bélair Deloitte & Touche

Comptables agréés et conseillers en management

372679

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou a droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties à des règlements; pr = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wt ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CAN.	12700	1.400	1.270	1.400	+0.130
ADS	2000	6.850	6.550	6.550	-0.200
ABITIBI-C	116366	20.050	19.750	20.000	+0.250
FAETERNA	18200	4.850	4.650	4.800	+0.010
AGNICO E	5925	8.300	8.050	8.300	+0.250
JAGRITEK	17000	0.900	0.850	0.850	-0.140
FJAGROMX	4000	0.100	0.100	0.100	
AIR CANDA	98424	13.000	12.850	13.000	+0.150
FAIRCAN.A	6920	11.700	11.500	11.700	+0.100
ALTA.ENERG	77750	34.400	33.700	34.400	+0.500
ALCAN ALU	5450	40.300	40.000	40.100	
FJALGENE	9500	0.780	0.750	0.750	
ALGOA	12370	0.560	0.560	0.560	
FALICT.B	2300	18.300	18.300	18.300	+0.250
ALLELIX	1200	8.400	8.050	8.050	-0.100
ALLIFOREST	950	22.600	22.550	22.550	+0.350
AMALG.IN	VOIR PLUS BAS				
AMISCO	6820	6.000	5.750	5.750	-0.250
JANGL.SWIS	10750	0.280	0.280	0.280	-0.030
JAPPAL	3000	0.300	0.300	0.300	-0.020
JARMISTC	3000	0.120	0.120	0.120	+0.005
ASBESTOS	100	16.000	16.000	16.000	-0.250
FATCO I	4200	37.000	36.750	36.900	-0.100
ATCO II	500	36.750	36.750	36.750	+0.350
ATHABASCA	VOIR PLUS BAS				
JAURIGINOR	3000	0.100	0.100	0.100	
JAURIZON	10000	0.560	0.560	0.560	-0.010
AVCORP	5551	3.900	3.750	3.850	+0.150
AVENOR	500	34.750	34.750	34.750	+0.250
AXCAN	3985	11.900	11.750	11.800	-0.100
BC GAS	5631	33.250	33.000	33.100	
BC TELEC	3358	55.200	53.500	53.500	-1.700
BCE INC.	29001	62.950	62.250	62.950	+0.450
BCE MBL	931	38.300	38.000	38.000	-0.250
BGR.PM.A	3000	10.100	10.000	10.100	-0.050
BPI II.U	VOIR PLUS BAS				
BQ.LAUR	6655	32.100	31.850	32.100	+0.250
BQ.LA.IR	5150	21.550	21.150	21.500	-0.100
BQ.LAU.SR6	500	28.250	28.250	28.250	
BQUE NAT	87954	29.700	29.000	29.600	+0.350
BQUNAT.NO	500	14.600	14.600	14.600	+0.150
BQ.NA.SR12	100	27.450	27.450	27.450	
BQ ROYALE	361582	90.400	89.500	90.400	+0.650
BQ.RY.SRJ	1360	28.950	28.850	28.850	-0.050
BQ.RY.SRK	VOIR PLUS BAS				
BQ.RY.SRE	d100001	02.550	102.550	102.550	-0.650
BQ.RY.SRF	11400	27.400	27.300	27.300	
BQ.RY.SRG	710	27.400	27.150	27.400	+0.300
BQ.RY.SRH	400	30.000	30.000	30.000	
BQ.RY.SRI	VOIR PLUS BAS				
B.TD.SRG	VOIR PLUS BAS				
BQ. T-D	107210	67.650	67.100	67.400	
B.TD.SRH	1775	29.250	28.750	29.250	-0.300
BQ.C.IMP	73910	48.950	48.000	48.800	+0.500
BQUE MTL	9792	82.450	81.950	82.200	+0.600
BMO.BSR4	3700	25.700	25.500	25.700	+0.050
BMO.BSR5	4900	25.700	25.650	25.650	-0.050
BMO SR4	400	27.200	27.200	27.200	-0.100
BQ.N.ECOS	168031	38.250	36.950	38.150	+0.650
B NE SR9	6100	29.100	28.900	29.000	
B NE SR6	650	28.750	28.750	28.750	+0.250
B NE SR7	500	29.300	29.300	29.300	-0.200
B NE SR8	200	29.350	29.350	29.350	
BARRICK	10052	27.250	26.850	27.200	-0.050
BARRICK.IR	200	17.000	17.000	17.000	+0.100
BARINGTON	24200	3.850	3.750	3.750	-0.100
BEAU CAN	21800	1.890	1.780	1.830	+0.060
FBEHAVR.B	33725	1.440	1.350	1.400	+0.050
BELL.INTL	15785	38.250	36.800	38.000	+1.600
JBENNETT	5641	3.950	3.500	3.750	-0.250
BENTALL	1620	17.450	17.000	17.450	+0.450
BENVEST	3200	2.600	2.500	2.500	+0.050
BESTAR	2800	7.500	7.250	7.250	
BIOCHEM	68951	37.300	36.400	36.600	-0.800
BIOMIRA	23000	4.550	3.400	4.500	+1.150
JBIONICHE	3000	0.670	0.650	0.650	-0.050
BOCENOR	8700	1.750	1.700	1.700	
BOLIDEN	1000	7.700	7.700	7.700	+0.200
BOMB A	1211	40.850	40.200	40.850	+0.350
FBOMB B	82627	40.700	40.300	40.650	+0.150
BOMB.SR2	z50	26.000	26.000	26.000	
BORALX.A	710	4.550	4.550	4.550	
JBOREALE	z221	0.200	0.200	0.200	
FB.BRICK.A	500	5.450	5.450	5.450	+0.050
JBREX	2000	0.060	0.060	0.060	
BRUNCOR	992	27.000	26.500	26.500	
JBRUNEAU	z100	0.570	0.570	0.570	

C

C-MAC	35245	26.600	26.350	26.500	
CAE INC.	145115	12.250	12.050	12.050	-0.150
CCL IND.A	400	19.250	19.000	19.250	+0.750
FCCL.IN.B	600	19.250	19.000	19.250	+0.850
FCGI GR.A	163682	33.700	32.600	33.050	-0.650
COM DEV	30515	9.500	9.350	9.500	+0.100
CT FIN.	120	57.000	57.000	57.000	
CABANO	7400	3.000	2.950	2.950	
FJCSII	42300	1.750	1.700	1.700	-0.050
JCALDERA	14130	0.230	0.200	0.230	+0.050
CALL-NET	650	26.000	26.000	26.000	-0.100
FCALL-N.B	700	25.050	25.050	25.050	+0.050
JCVALLEY.A	1000	1.500	1.500	1.500	+0.190
CAMBIOR	5642	8.350	8.200	8.350	+0.050
CAMBRIDG	920	13.000	13.000	13.000	+0.200
CAMECO	6794	41.250	40.500	41.250	+0.250
CAMP RES	15000	0.500	0.480	0.480	
FCANCAP.P	1335	26.000	25.800	26.000	+0.150
CDN. NAT	700	78.000	77.750	77.750	-0.750
CDN OXY	6510	32.200	31.600	31.750	+0.150
CP LTD	104960	40.300	40.100	40.100	-0.500
FC TIRE A	1964	43.700	43.500	43.650	+0.150
FC UTILIT.A	650	46.200	46.200	46.200	+0.050
FCMNAC.A	18050	4.350	4.300	4.340	+0.040
CANTREX	1660	5.050	5.050	5.050	
FCARAOP.A	3004	6.800	6.800	6.800	-0.200
CASCADES	6249	10.350	10.300	10.350	+0.150
CELANESE	3150	25.250	25.250	25.250	+0.100
CELEST.W	s29895	27.400	27.000	27.400	+0.300
JCASIA	z5	0.050	0.050	0.050	
JCIMATEC	10000	0.200	0.200	0.200	
FCIMSTL.A	3625	18.250	18.200	18.200	-0.050
FCINAR LV	2430	33.000	29.000	32.250	+4.000
CINAR MV	936	32.000	29.750	32.000	+2.750
CINRAM	2166	22.000	21.500	22.000	+0.400
CLINIC.A	8376	8.350	8.250	8.350	-0.150
CO-STEEL	500	21.900	21.900	21.900	+0.300
FCOG.CABL	30765	17.100	16.500	17.100	+0.550
FCOGECO	78975	17.250	16.250	17.250	+1.250
JCOLERAINE	58000	0.125	0.100	0.100	-0.020
COMINCO	600	21.250	20.850	21.250	+0.650
JCANCOM	200	15.500	15.500	15.500	
JCONCERT	900	3.000	2.900	2.900	
JCON OAS	z166	0.040	0.040	0.040	
C.GA56.45%	500	26.000	25.500	25.500	-0.700
FCORBY B	100	67.000	67.000	67.000	+1.000
CORECO	500	9.000	9.000	9.000	+0.100
COSCIEN.A	2520	5.500	5.250	5.250	-0.250
FCOSCIEN.B	20155	5.100	4.900	5.100	+0.050
JCOVITEC	16600	0.900	0.900	0.900	
CRESTAR	95450	17.200	17.200	17.200	-0.200

D à G

DTM INFO	2100	7.250	6.850	7.250	+0.400
DATALEX	11250	2.300	2.200	2.260	-0.010
DATALX.WT	10000	0.500	0.500	0.500	
DENISON	85290	0.250	0.250	0.250	
DESJ.PR.A	1200	25.500	25.500	25.500	+0.150
FDESJAR.A	40054	23.500	23.000	23.450	+0.350
JDIADM	39800	0.500	0.410	0.500	+0.010
JDIAGNCUR	1300	2.000	2.000	2.000	
JDITEM	1000	2.550	2.550	2.550	+0.150
DOFASCO	5775	24.150	23.850	24.150	+0.150
DOMTAR	56473	9.900	9.800	9.800	-0.050
DONOHUE.B	1060	7825.100	33.900	34.500	+0.500
DONOHUE.B	500	34.000	34.000	34.000	-0.500
FDOREL.B	4650	47.450	47.000	47.450	-0.050
DYLEX	z18	5.700	5.700	5.700	
JDYNACOR	10000	0.300	0.300	0.300	-0.030
DYNATEC	4000	0.400	0.390	0.390	-0.010
ECHO BAY	3752	3.300	3.200	3.300	
JECUDOR	6600	0.300	0.300	0.300	
FEDPBRA.A	575	24.650	24.650	24.650	
EICON	12250	4.300	4.210	4.250	
EMCO LTD	500	11.150	11.150	11.150	-0.100
FEMPIRE.A	200	28.000	28.000	28.000	+0.450
ENERMARK	VOIR PLUS BAS				
ENPFND.G	VOIR PLUS BAS				
JEXPLOGAS	79500	0.040	0.040	0.040	
FEXTNDI.SV	189669	12.300	12.100	12.300	+0.050
JFAIRSTAR	6000	0.270	0.270	0.270	
FI.DESJ.S1	550	19.000	19.000	19.000	+0.050
FINNING	5350	13.450	13.300	13.300	
FFST.MR.A	2275	25.250	25.150	25.150	+0.200
FIRSTPR US	VOIR PLUS BAS				
FLET.CAN.A	500	20.400	20.400	20.400	+0.150
FONOROLA	500	67.450	67.450	67.450	+0.450
JFOREX.A	4000	5.750	5.750	5.750	-0.050
FFOREX.B	300	5.350	5.350	5.350	-0.350
FORTIS INC	1212	45.250	45.050	45.250	
FORZANI	2000	3.750	3.650	3.650	-0.100
FOSTER'S	VOIR PLUS BAS				
FFOURSEAS	347	51.650	51.600	51.600	+0.250
FRHOLD.UN	VOIR PLUS BAS				
GTC PRC	200	25.750	25.750	25.750	-0.250
FGTC.TRA.A	1713	15.750	15.250	15.750	+0.250
GTC.TRA.B	600	15.750	15.250	15.250	-0.400
GAZ.METRO	VOIR PLUS BAS				
FGENTRA	33187	3.780	3.660	3.780	+0.080
JGEONOVA	8000	0.150	0.150	0.150	
FGILDAN.A	600	9.250	9.250	9.250	
GLOBAL EQ	7000	2.700	2.670	2.700	+0.050
GLO.TEL.PR	700	14.750	14.750	14.750	
JGLDHAWK	3000	0.400	0.400	0.400	-0.030
JG.BRIAR	1000	0.090	0.090	0.090	-0.010
G KNIGHT	5500	0.840	0.840	0.840	+0.020
G.W.LIFECO	32600	52.000	51.000	51.000	-0.250
G.W.LIF7.5%	700	25.600	25.600	25.600	+0.050
JGREENHOP	5500	0.250	0.220	0.220	-0.130
INFRMSION	4260	13.650	13.500	13.650	
GULF RES	9809	7.150	7.050	7.100	
GULF.R.P.A	200	4.020	4.020	4.020	-0.020

H à L

JHAEMACR	6017	5.500	5.100	5.400	+0.250
HARTCO	400	16.000	16.000	16.000	-0.250
JHEBRON	5000	0.340	0.340	0.340	
JHELIX HR	8200	1.470	1.440	1.470	+0.010
HEROUX	1600	6.000	5.850	6.000	+0.050
HOLLINGER	200	17.800	17.800	17.800	+0.200
FHOLGR.P.B	29986	9.450	9.450	9.450	+0.200
HUBBARD	800	1.950	1.950	1.950	
H BAY CO	3196	33.500	33.200	33.450	
H BAY IR	2000	14.750	14.750	14.750	-0.250
IPL ENER.	2510	67.900	66.800	67.900	+1.050
IPL INC.A	2050	14.000	13.500	13.700	-0.600
JITEC	17900	0.400	0.300	0.350	+0.050
JITI EDUC	2600	8.750	8.750	8.750	-0.050
IDEAL MTL	300	5.500	5.500	5.500	
IMASCO.LTD	133165	28.100	27.500	28.000	+0.550
IMPER.OIL	110481	26.500	25.900	26.050	-0.250
FIMPR.QBR	6200	25.450	25.150	25.450	+0.250
IMUTEC	3000	0.850	0.850	0.850	-0.050
INMEDIA	500	0.770	0.770	0.770	
INCO.PR.E	VOIR PLUS BAS				
INCO LTD	16400	19.750	19.500	19.650	-0.150
INMET	13300	4.800	4.750	4.800	+0.050
JINTERSTAR	29000	0.430	0.300	0.300	-0.150
INTRAWEST	2355	30.250	29.650	29.850	+0.450
INV GRP	700	53.800	53.250	53.500	-0.050
IRWIN TOY	1000	4.160	4.160	4.160	-0.480
ISLAND TEL	1095	25.100	25.000	25.000	-0.500
IVACO.SR5	1899	25.350	25.000	25.350	+0.200
IVACO.SR4	450	29.000	29.000	29.000	
JJAG.MIN	20500	0.170	0.170	0.170	+0.020
FJEAN.CT.A	6775	23.600	23.250	23.500	+0.250
KAUFEL.B	6500	5.000	4.950	4.950	+0.200
JKORINOR	500	0.100	0.100	0.100	
LG TECH	500	3.600	3.600	3.600	-0.150
FLGS INC.	13126	17.000	16.500	16.500	-0.500
JLABPHRM	15500	3.000	2.850	2.850	-0.250
LFRGCAN.P	315	57.500	57.500	57.500	+1.450
FLAIDLAW	53125	15.450	14.700	14.750	-0.450
FLAPVER.A	2800	4.750	4.700	4.700	-0.050
LAP.VER.B	1800	5.000	5.000	5.000	-0.100
LEADER I	8257	3.000	3.000	3.000	
LEGACY.IR	2600	4.800	4.750	4.750	-0.050
LEGACY.UN	VOIR PLUS BAS				
FLEROUX B	4000	6.700	6.600	6.600	-0.050
LBL.INC	1700	0.800	0.800	0.800	+0.100
JLEXAM	6875	0.550	0.550	0.550	+0.010
JLITHOS	14000	0.400	0.380	0.390	+0.020
LOBLAW	1530	35.450	35.000	35.400	+0.400
LOEWEN	3792	39.000	38.050	38.600	-0.450
JLOUVEM	1000	0.200	0.200	0.200	+0.070
JLYONLAKE	11200	0.230	0.200	0.200	

M à O

JMDSI	600	18.250	17.750	18.250	+0.750
JMPACT	23863	13.350	13.150	13.250	+0.050
MAAX	62680	19.050	18.950	19.000	-0.050
MCM BLDL	45300	16.000	16.000	16.000	+0.100
MACKENZIE	220910	21.500	20.400	21.400	+0.950
FMAGNA A	d2454	105.100	102.450	105.000	+2.700
MANI TEL	1782	21.850	21.750	21.750	-0.150
MPLE.LEAF	260	19.250	19.250	19.250	-0.500
MARCONI C	400	19.000	19.000	19.000	-0.100
FMARSHLLA	z94	2.750	2.750	2.750	
MATCO.B	3000	1.850	1.800	1.850	+0.150
JMAUDE	4666	0.190	0.190	0.190	-0.010
MAZARIN	14200	0.600	0.550	0.600	-0.020
JMELKIOR	17000	0.600	0.500	0.500	-0.150
MEMOTEC	49183	1.300	1.180	1.200	-0.050
METHANEX	4300	12.900	12.700	12.700	-0.050
FMETROR.A	32292	20.500	20.350	20.450	
MET B	400	41.500	41.050	41.500	
JMETWERKS	2450	9.400	9.100	9.100	-0.150
M.TEMPUS	325500	0.330	0.300	0.300	-0.010
MICROCELL	9850	14.100	13.800	14.000	+0.100
FMICROTEC	1350	4.450	4.400	4.400	-0.050
MDLND.WAL	17466	35.250	33.800	34.850	+0.950
JMINORCA	2000	0.600	0.600	0.600	
JMIRANDOR	70200	0.370	0.320	0.370	+0.025
JMISPEC	7000	0.215	0.215	0.215	+0.015
MITEC TEL.	34000	6.200	6.000	6.200	-0.050
MITEL.CORP	10287	20.000	19.550	19.700	-0.200
MITEL 2.00	1700	25.600	25.550	25.600	-0.300
FMOLSON A	55263	27.150	26.600	26.600	-0.400
MOLSON B	100	27.250	27.250	27.250	+0.250
MOORE	7630	19.650	19.000	19.550	+0.200
MTREAL	3000	3.300	3.250	3.300	
MULTFD.UN	1000	15.000	15.000	15.000	
JMURGOR	17000	0.240	0.230	0.230	-0.010
JNAR RES	10400	5.150	4.900	4.900	-0.350
NCE DIV.U	VOIR PLUS BAS				
NCE NRGY	VOIR PLUS BAS				
NCE PET.U	VOIR PLUS BAS				
NATION.SEA	600	8.200	8.200	8.200	-0.300
NEWCASTLE	VOIR PLUS BAS				
NEWCOURT	50200	71.750	71.000	71.750	+0.750
NEWCRT.IR	100	53.700	53.700	53.700	+0.100
NFLDL 7.25	3200	10.300	10.300	10.300	
NOR.FORST	2949	7.700	7.600	7.700	
NORANDA	6316	25.100	24.750	25.100	+0.150
JNORMAB	10000	0.200	0.200	0.200	+0.020
NORMANDY	500	12.450	12.450	12.450	+0.150
NOR TEL	4691	85.950	84.000	85.600	+0.850
N TEL SR5	5770	25.500	25.400	25.400	-0.050
NORTHSTAR	2569	11.600	11.550	11.600	-0.050
NOVACORP.	8825	31.850	31.100	31.650	+0.850
N.S.POWER	14792	19.850	19.600	19.750	+0.200
JNOVEDER	59300	0.550	0.480	0.500	-0.010
JNOVIC	1700	4.300	4.300	4.300	-0.100
NUMAC	500	3.900	3.900	3.900	+0.300
JNYMOX	41400	10.400	9.300	9.300	-0.100
JO'DONNELL	10420	5.250	5.000	5.250	+0.100
FONEXCORP	100	34.000	34.000	34.000	-0.750
JOREZONE	1000	0.490	0.490	0.490	
JORIENT	15000	0.045	0.045	0.045	
JORMICO	2094	0.090	0.090	0.090	-0.010
FOSHA A	475	26.500	26.350	26.500	-0.050

P à S

JPAC.TIGER	500	0.350	0.350	0.350	-0.020
JPAN AMR	19154	0.090	0.090	0.090	-0.030
PANTORAM	500	1.100	1.100	1.100	
PAPRBOARD	2470	4.200	4.000	4.000	-0.100
JPEBERCAN	800	1.450	1.300	1.450	+0.050
PEERLESS	15700	2.600	2.450	2.450	-0.150
PENGR.ENR	VOIR PLUS BAS				
PERKINS.P	600	7.050	7.050	7.050	-0.200
PETRO CAN	219388	23.950	23.700	23.800	+0.100
PHILIP	2200	6.000	5.850	5.900	
PHOENIXLS	59377	11.500	11.300	11.300	-0.200
PINNACLE	501	15.200	14.350	15.200	+0.750
PLA.DOME	13550	16.500	16.250	16.500	+0.100
POCO PETR	9100	15.000	14.550	14.800	+0.350
PCS INC.	d20221	110.700	109.400	110.700	+2.350
FPOWR CR	31339	70.100	68.600	69.850	+1.200
POWER.FIN	23885	69.250	68.650	69.250	+0.500
PREMDOR	25100	14.100	14.000	14.000	-0.200
PREMIER.A	1000	2.250	2.250	2.250	+0.200
FPREMI.PR	1525	15.900	15.900	15.900	+0.250
JPROCOLOR	7900	0.460	0.460	0.460	-0.040
PROVIGO	29152	9.100	9.000	9.100	+0.100
QUEBECTEL	6400	19.800	19.600	19.800	+0.050
FQUEBECOB	60126	29.900	29.700	29.800	+0.150
JRADISSON	20750	0.200	0.150	0.150	-0.070
RANGEROIL	1600	10.850	10.800	10.850	+0.050
FREITMN A	1000	21.500	21.500	21.500	+0.400
RENAISNCE	250900	22.900	22.250	22.850	+0.650
FREPAP	261700	0.265	0.255	0.265	
RICHELIEU	450	17.500	17.250	17.250	-0.250
RICHMONT	950	3.700	3.650	3.700	+0.050
RIO.ALGOM	300	20.800	20.800	20.800	-0.700
JROBEX	12000	0.370	0.330	0.370	+0.020
FRCANTEL.B	400	19.000	18.900	19.000	+0.600
FROGERC.B	23100	13.200	12.950	13.200	+0.300
ROLLAND	750	8.000	8.000	8.000	-0.250
ROYAL.AVI	9600	5.750	5.500	5.500	-0.250
ROYAL G.	120	42.650	42.650	42.650	-0.150
ROYAL.LPG	967	6.200	6.100	6.200	+0.100
JROYALSTD	15000	0.180	0.150	0.150	-0.050
JSRI O&G	1500	1.100	1.000	1.000	-0.100
JSAMSYS	2000	0.400	0.400	0.400	
SNC-LAV	30621	11.950	11.600	11.800	+0.100
SR.TELCOM	6000	4.900	4.750	4.900	
FSAN.FR.B	200	11.000	11.000	11.000	+1.000
SAPUTO	6494	37.500	37.200	37.300	+0.050
JSATURN.S	29200	4.700	4.500	4.500	-0.250
SEAGRAM	3550	60.750	60.250	60.400	-0.100
JSCHGOLD	25500	0.720	0.690	0.710	+0.010
SEARS CAN	4645	27.500	27.150	27.350	+0.100
JSHARPE	16800	0.820	0.750	0.820	+0.020
SHELL CAN	700	25.800	25.800	25.800	+0.200
SHERMAG	300	15.000	15.000	15.000	
SICO	4761	15.000	14.500	15.000	+0.500
S-BEAUD.	1000	4.200	4.200	4.200	
SODISCO	171700	0.205	0.195	0.205	+0.015
SOUTHAM	1300	28.250	28.000	28.250	+0.500
FSPEC.PRM	26700	19.250	18.750	19.000	+0.550
STLAURENT	4680	16.700	16.500	16.500	+0.200
STELCO.N	2660	26.050	25.950	26.050	+0.050
STELCO A	50700	10.350	10.300	10.350	-0.250
JSTRAT.VAL.	5400	1.900	1.800	1.900	+0.100
JSULLIDEN	3000	1.500	1.500	1.500	-0.150
SUNMEDIA	5500	14.200	14.000	14.000	-0.500
SUNCOR	6774	50.700	50.150	50.550	-0.150

T à Z

JTSITELSY	95000	0.200	0.180	0.180	-0.020
TVX GOLD	9800	4.400	4.250	4.400	+0.100
TALISMAN	3983	43.250	42.250	42.700	+0.250
JTANDEM	5690	0.400	0.390	0.390	-0.060
TARRAGON	3563	14.000	14.000	14.000	
TECHNILAB	4050	9.500	9.450	9.500	
FTECK B	152085	15.150	15.000	15.100	-0.150
TEKLOGIX	600	5.900	5.900	5.900	-0.100
TEKNOR	3000	5.600	5.500	5.500	
TELCO.CAP	6850	27.500	27.300	27.400	-0.100
FTELCO.PR	400	25.400	25.400	25.400	-0.100
TELEGLOBE	443498	39.850	39.100	39.400	+0.050
TELESCENE	100	18.000	18.000	18.000	
FTELMOBILE	31382	32.500	31.050	31.600	-0.150
TELUS	45355	37.850	37.600	37.800	+0.100
TEMBEC.A	17572	8.000	7.900	8.000	+0.200
TEMPL.EM	VOIR PLUS BAS				
THERATECH	6770	4.100	4.000	4.100	+0.100
THOMCOR	5416	45.500	44.700	45.050	+0.600
JTIOMIN	1900	0.510	0.510	0.510	-0.090
TOLGECO	600	1.110	1.110	1.110	-0.070
FTORSTR B	110542	23.650	23.500	23.500	+0.500
TRATA.CO.	91128	23.700	23.450	23.550	-0.050
TRCAN PL	781594	27.100	26.700	26.700	-0.350
T.CAN.P.U	VOIR PLUS BAS				
TRANSAT	6794	9.600	9.500	9.500	-0.100
TRIAX.UN	VOIR PLUS BAS				
TRILON FIN	258825	12.250	11.750	12.250	+0.850
TRIMAC	800	9.750	9.300	9.650	+0.400
TRIMARK	3574	46.250	45.850	45.850	-0.150
FTRIZHAHN	6165	33.150	32.500	32.850	+0.400
TRIHA.WTA	60000	5.450	5.100	5.450	+0.450
JTROYMIN	5500	0.590	0.560	0.590	-0.010
FUAP.IN.A	100	17.500	17.500	17.500	-0.100
UNI-SELCT	505	29.750	29.750	29.750	+0.250
FUNIBROUE	7400	5.700	5.500	5.500	-0.200
UNICAN.A	190	34.000	34.000	34.000	
FUNICAN.B	550	34.000	33.800	34.000	
FUNIFORET	1000	2.050	2.050	2.050	-0.050
JUNIGOLD	53500	3.430	3.000	3.400	
UN.DOMIN	VOIR PLUS BAS				
FV.HOUTTE	17234	29.500	29.000	29.000	-0.500
JVASOGEN	39000	1.770	1.420	1.770	+0.270

NEEDLER GR	100	1.810	1.810	1.810	-0.010
NEUTRINO	15600	1.880	1.800	1.800	0.000
NEVADA B O	2100	1.990	1.880	1.900	0.000
NEVSUN O	4000	1.550	1.550	1.550	-0.350
NEW CACHE	72822	7.050	6.500	7.050	+0.550
N PROVID	11940	2.100	1.850	1.850	0.000
NEWALTA	14150	6.250	6.150	6.250	-0.050
NEWBRIDG	248643	35.800	34.600	35.750	+0.600
NEWCOURT	322898	72.000	70.500	71.750	+1.050
NFL CAPA F	1150	8.250	8.000	8.000	0.000
NEWGROW A	6670	15.600	15.300	15.400	+0.650
NEWGRO A	11800	14.250	13.800	14.250	+0.350
NEWHAK O	5600	0.270	0.240	0.270	+0.040
NEWPORT	207750	5.350	5.250	5.300	-0.050
NEWQUEST A	6600	5.200	5.000	5.000	0.000
NEWSTAR O	52700	1.680	1.510	1.560	-0.090
NEWTEL ENT	3400	37.600	37.000	37.250	-0.350
NBL CHINA	1100	3.800	3.750	3.750	-0.050
NOMA A F	6160	8.200	8.000	8.000	-0.050
NORANDA F	30562	7.750	7.600	7.700	-0.050
NORANDA I	269476	25.200	24.600	25.150	+0.300
NORNDA I F	1400	25.850	25.850	25.850	0.000
NA PALLDM	1000	1.700	1.700	1.700	0.000
NORMANDY	1000	12.250	12.250	12.250	+0.150
N CROWN O	88100	0.140	0.110	0.120	-0.030
NOR ORION O	15600	0.550	0.550	0.550	-0.100
NOR TEL	950126	85.950	83.600	85.750	+1.000
NOR TEL 5P	3040	25.500	25.400	25.400	0.000
NOR TEL 7P	7050	25.200	25.050	25.050	-0.100
NORTHFLD O	315000	0.470	0.390	0.470	+0.050
NORTHGAT	2100	0.900	0.900	0.900	0.000
NORTHRK	381302	17.000	16.500	16.850	+0.100
NTHSTR D A	78600	2.500	2.500	2.500	0.000
NORTHSTR E	4236258	11.650	11.550	11.600	0.000
NORTHWAY O	5200	0.290	0.290	0.290	-0.010
NOVA CORP	250771	31.750	30.750	31.600	+0.850
NS POWER	55387	19.850	19.600	19.750	0.000
NOVACGLD O	9400	0.840	0.820	0.840	+0.040
NOVICOURT	2300	4.300	4.300	4.300	-0.100
NOVOPH O	9500	0.640	0.630	0.630	-0.040
NU GRO	7500	3.500	3.300	3.500	0.000
NUFORT R O	10000	0.600	0.600	0.600	+0.100
NUINSCO O	8500	0.500	0.450	0.470	+0.050
NUMAC ENG	28500	4.000	3.650	4.000	+0.250
O Y PPTY	32350	7.800	7.750	7.750	-0.150
OGY PETE O	160	0.950	0.950	0.950	-0.050
OSF	350	14.250	14.250	14.250	+0.050
OCELT EN B F	5700	5.700	5.600	5.700	+0.100
ODONNEL O	8590	5.250	5.000	5.250	+0.150
OFFICE SP BF	6100	22.000	22.000	22.000	0.000
OFFSHORE O	13000	0.470	0.460	0.460	-0.020
OILTEC RES	9000	2.150	2.050	2.100	+0.050
OKANAGN A F	11000	3.800	3.800	3.800	+0.050
OKANAGN B	11000	3.850	3.850	3.850	-0.150
OLYMPIA A O	2500	0.290	0.290	0.290	-0.030
ONEX C F	289109	34.500	33.800	33.800	-0.300
OPAWICA O	2000	0.350	0.300	0.350	0.000
OPEN TEX O	1104	20.000	19.500	19.900	+0.400
ORALIFE O	27720	0.800	0.750	0.750	-0.050
ORVANA O	3100	1.300	1.200	1.300	+0.090
OSHAWA A F	8475	26.650	26.350	26.650	0.000
OUROMIN O	4500	0.050	0.050	0.050	-0.010
OXBOW EQ	1600	3.200	3.150	3.150	-0.050
OXBOW EX	24600	0.700	0.680	0.700	0.000
OXF PROP	88059	17.500	17.250	17.400	+0.400

P à S

PC DOCS	6503	9.400	9.350	9.350	-0.050
PLM GR	2500	2.100	2.000	2.100	+0.100
PACALTA	185757	9.000	8.850	8.950	-0.050
PACWST O	38400	2.250	2.150	2.250	+0.100
PAC WST 3O	5100	6.500	6.300	6.300	-0.200
PAC NTHA F	732	31.000	30.500	31.000	+0.500
PAC RIM O	7100	0.800	0.790	0.800	0.000
PACRIM	5000	0.420	0.400	0.420	+0.020
PAIGE O	1000	0.090	0.090	0.090	-0.030
PALLET	6500	0.130	0.130	0.130	+0.015
PALLISER	1145500	0.540	0.530	0.530	-0.070
PAN AMR O	32098	13.300	13.150	13.300	0.000
PAN EAST	1199	1.750	1.675	1.700	-0.050
PANATLAS O	244656	0.500	0.460	0.500	+0.040
PANCAN P	36500	22.100	21.600	21.900	0.000
PANGEA O	15925	1.400	1.330	1.330	-0.020
PANTORMA	200	1.100	1.100	1.100	-0.090
PARMNT R	25953	14.000	13.750	13.750	-0.950
PARKLAND	4000	7.800	7.800	7.800	0.000
PASON SYS	20500	7.000	7.000	7.000	0.000
PATHEON	70565	2.650	2.570	2.600	-0.050
PE BEN O	2000	4.100	4.100	4.100	+0.250
PEAK EN	14680	3.150	3.050	3.100	+0.050
PEERLESS	2000	2.500	2.500	2.500	-0.250
PENØARIE O	10600	5.350	5.200	5.200	0.000
PENN WST	4200	17.000	16.500	16.500	-0.500
PERIGEE I	1800	18.750	18.500	18.750	+0.250
PERLE SYS	28300	2.950	2.870	2.870	-0.180
PETRO C CV	255137	24.200	23.700	24.200	+0.450
PETROBK O	10000	2.050	2.050	2.050	+0.050
PETROMET	6700	3.250	3.100	3.250	+0.100
PETROREP	10000	1.300	1.300	1.300	-0.050
PHILEX GL	1000	0.770	0.770	0.770	+0.020
PHILIP SER	40214	6.050	5.800	6.050	+0.450
PHONIX CAN	350	1.450	1.450	1.450	0.000
PHNX INTL	200	11.300	11.300	11.300	-0.350
PINACLE R	7200	15.000	14.500	15.000	+0.300
PIONER M O	7100	0.110	0.110	0.110	+0.005
PIONER NRC	200	36.400	35.500	36.400	+1.700
PIONER NRL	300	36.000	36.000	36.000	+3.500
PIPE NT	2950	14.250	14.100	14.100	-0.300
PIPE NT P	6500	25.700	25.300	25.300	-0.100
PLACER DM	315752	16.550	16.250	16.450	-0.250
PLAINTREE	7229	2.300	2.250	2.250	-0.100
PLATNVA AS	0566000	0.490	0.450	0.450	+0.030
PLATNVA SP	0203400	0.480	0.480	0.480	+0.030
POCO PETE	168631	15.000	14.700	14.800	0.000
POLYAIR	500	4.950	4.950	4.950	0.000
POST ENER	1500	5.000	5.000	5.000	-0.250
PTASH COR	263791	111.000	109.000	110.500	+1.750
POWR COR F	184668	770.100	68.600	70.000	+1.500
POWR FIN	211786	69.250	68.500	69.000	+0.250
PWR FIN A	500	24.950	24.950	24.950	-0.150
PWR FIN B	670	28.250	28.250	28.250	-0.200
PWR FIN C	7100	26.600	26.500	26.500	-0.100
PWF FIN D	2800	26.300	26.300	26.300	+0.050
PRECISN D	81886	28.100	27.250	27.600	-0.650
PREMDOR	4000	14.200	14.000	14.000	-0.200
PREM I A	3000	15.250	15.000	15.250	+0.250
PREM I P	1530	15.900	15.750	15.900	0.000
PRIME RES	15713	10.500	10.250	10.300	+0.050
PRIMEX F	1300	7.500	7.500	7.500	+0.250
PRINTERA	32481	1.750	1.650	1.650	-0.200
PROBE EX	430535	5.200	5.000	5.100	+0.100
PROFCO O	20500	0.700	0.690	0.700	+0.010
PROMIS SYS	900	6.150	6.150	6.150	+0.100
PROVIGO	2300	9.100	9.000	9.100	+0.100
PRUDENTIAL	189250	11.150	10.850	11.150	+0.150
PURCELL O	13500	0.840	0.760	0.760	-0.080
PURE GLD O	25500	0.610	0.580	0.600	+0.020
PURSUIT	500	1.950	1.950	1.950	0.000
QLT PH O	67655	24.750	24.350	24.500	+0.150
QMEDIA O	720	2.100	2.000	2.000	0.000
QSR O	5000	1.010	1.000	1.000	-0.010
QUE TEL	200	19.750	19.700	19.750	+0.400
QUEBECOR A	400	30.000	30.000	30.000	+0.300
QUEBCOR B F	40755	29.800	29.700	29.700	-0.050
QBCR PRINT F	34950	25.450	25.300	25.450	+0.250
QBCR PRT P	4250	25.150	25.100	25.100	0.000
QUEENSTAK	80200	0.300	0.290	0.290	-0.010
QUENSTN M	7000	0.570	0.570	0.570	0.000
QUENSWAY	4727	27.750	26.750	27.000	-0.500
QUEST INT O	24000	0.250	0.240	0.240	-0.020
RTO ENT	8100	2.100	2.050	2.100	0.000
RAILINK	660	9.900	9.850	9.850	-0.050
RAINMKR	16600	3.850	3.750	3.850	+0.150
RAND A TECH	11570	26.950	26.250	26.250	-0.750
RANGER	282537	10.900	10.750	10.850	+0.050
RAYROCK F	5500	5.750	5.500	5.500	0.000
RE CON BLD	25800	0.450	0.330	0.330	-0.070
REAL DEL O	59720	0.700	0.700	0.700	-0.100
REAL RES	12500	1.080	1.050	1.050	-0.020
REDAURM O	14605	0.100	0.090	0.100	0.000
REDFERN O	100	1.240	1.240	1.240	-0.010
REITMAN A F	50000	21.500	21.500	21.500	+0.500
REKO INTL	1000	6.100	6.100	6.100	0.000
REMINGTN	22160	14.400	14.000	14.400	+0.300
RENISANC	333486	23.050	22.150	22.900	+0.600
RENATA RES	58838	0.750	0.670	0.670	-0.030
REPADRE	700	4.100	4.100	4.100	+0.100
REPAP ENT	58500	0.265	0.260	0.265	+0.005
RESEARCH	25675	6.050	5.900	6.000	0.000
RESERVE	25900	3.000	2.760	3.000	-0.300
REVENUE P	23200	2.900	2.800	2.800	-0.110
REX DIA O	29470	0.800	0.750	0.750	-0.030
RICHLND A	300	3.300	3.300	3.300	0.000
RICHTRE A O	5840	2.700	2.650	2.700	-0.080
RIDLEY C	8663	12.500	12.500	12.500	-0.200
RIGEL ENG	69900	13.500	13.250	13.250	-0.250
RIO ALGOM	18167	21.250	20.900	21.000	0.000
RIO ALTO	159610	17.000	16.750	16.750	-0.100
RIVERSIDE	800	10.000	10.000	10.000	-0.050
ROGRS CN BF	10645	19.000	18.500	19.000	+0.500
ROGERS A	1540	13.250	13.200	13.250	-0.550
ROGERS B F	643272	13.250	12.800	13.250	+0.300
ROMARCO O	113760	2.090	1.950	1.950	-0.050
ROTHMAN	800	205.000	205.000	205.000	+5.000
RY AVIATION	1000	5.650	5.650	5.650	+0.050
ROYAL BNK	509773	90.400	89.550	90.350	+0.650
RY BK F	100	27.300	27.300	27.300	-0.100
RY BK G	900	27.500	27.400	27.400	+0.200
RY BK H	900	29.850	29.850	29.850	+0.050
RY BK J	500	28.750	28.750	28.750	-0.250
RY BK N	7000	25.450	25.300	25.450	+0.150
RYL GROUP F	21797	42.800	42.550	42.800	+0.150
ROYAL LASR	4850	10.450	10.300	10.350	-0.300
RYL OAK	56100	1.300	1.240	1.250	-0.050
ROYCEFLD O	1000	0.700	0.700	0.700	+0.050
ROYOP P O	3800	1.300	1.300	1.300	+0.050
RUSSEL M	20600	4.750	4.500	4.600	-0.150
RUSSEL C	300	25.100	25.100	25.100	0.000
RYAN EN	54665	6.700	6.500	6.500	-0.200
SLM SFTWR	911	7.700	7.500	7.700	+0.200
SNC LAVLN F	16987	11.950	11.650	11.950	+0.300
SR TELCOM	2150	4.900	4.600	4.900	+0.050
ST ANDRW O	4684	2.050	2.000	2.050	0.000
ST LAURENT	1239	16.550	16.300	16.550	+0.050
STL CEMA F	4157	18.250	18.100	18.100	-0.150
SALIX O	5570	5.250	4.750	5.000	-0.150
SALTER ST	2100	6.700	6.500	6.500	-0.200
SAMOTH C	1100	3.500	3.350	3.350	-0.150
SAMUEL M T	2461	15.000	14.000	14.250	-0.700
SAN ANDR O	85000	0.185	0.180	0.180	+0.010
SAPUTO GR	200	37.250	37.250	37.250	-0.350
SASK WHT B	333661	16.750	16.250	16.500	-0.150
SATURN	1000	4.550	4.550	4.550	-0.060
SAXON PETE	20500	0.400	0.385	0.400	+0.010
SCAFFOLD	9652	2.530	2.360	2.360	-0.180
SCE INV AF	3200	40.000	39.500	39.500	-0.450
SHNIDR A F	150	22.000	22.000	22.000	-0.500
SCORPIONO	2566	0.300	0.290	0.300	-0.030
SCOTIA SPLT	525	56.000	56.000	56.000	+1.000
SCOTIA SPL P	136	19.900	19.900	19.900	-0.100
SCOTTS R F	2300	5.450	5.350	5.450	+0.150
SCOTTS R C	100	5.300	5.300	5.300	-0.050
SEAGRAM	339980	61.000	60.000	60.500	-0.250
SEARS CAN	106552	27.500	27.100	27.250	-0.450
SEARCH EN O	6240	0.700	0.700	0.700	0.000
SECOND CP	50600	16.000	15.250	16.000	+0.750
SEDNA GEO	54743	0.580	0.500	0.500	-0.100
SEMAFO O	21500	1.150	1.040	1.150	+0.050
SEMIT AF	45400	0.290	0.270	0.270	-0.020
SEPPS O	5000	3.000	3.000	3.000	-0.100
SEVENTH A	4000	0.290	0.290	0.290	0.000
SHAWC B F	75289	32.750	29.000	32.750	+3.750
SHAW I A	360915	18.000	17.650	18.000	-0.200
SHAW I B	30	17.550	17.550	17.550	0.000
SHELL CAN	17111	25.950	25.550	25.550	-0.100
SHERMAG	27	15.000	15.000	15.000	0.000
SHERRITT I	161054	5.500	5.500	5.500	0.000
SHERRITT P	2805	5.800	5.650	5.800	+0.150
SICO	400	14.500	14.500	14.500	0.000
SIDUS SYS	5400	1.200	1.100	1.150	-0.150
SIERRA S	1800	28.750	28.200	28.600	+0.400
SIGNATURE	22000	0.155	0.155	0.155	-0.005
SILCORP	1600	18.000	17.950	17.950	-0.050
SIMMOND	62090	0.350	0.300	0.300	-0.100
SINO FOR AO	600	1.600	1.600	1.600	-0.100
SKYJACK	1300	22.000	22.000	22.000	0.000
SLATER STL	5300	11.250	11.000	11.200	+0.200
SLEEMAN B	73880	8.850	8.650	8.800	+0.100
SLOCAN F	16000	6.800	6.500	6.800	+0.200
SMED INTL	8500	26.000	25.400	25.400	-0.600
SODISCO	21000	0.200	0.195	0.195	+0.005
SOFTKEY S	900	42.000	42.000	42.000	0.000
SOFTQUAD O	8200	1.550	1.300	1.300	-0.050
SOLITARIO O	10500	1.800	1.700	1.750	-0.100
SONORA O	30000	0.100	0.100	0.100	0.000
STH AMER O	38500	0.075	0.070	0.075	-0.010
STH CHINA F	3000	0.430	0.430	0.430	+0.030
SOUTHAM	52749	28.250	28.000	28.250	+0.600
SOUTHERN O	19690	6.650	6.400	6.500	-0.100
SOUTHWST O	16300	3.500	3.200	3.200	-0.100
SPAR AERO	800	10.500	10.250	10.250	0.000
SPECTRA P F	2250	20.000	18.750	19.850	+1.100
SPECTRAL	4200	7.250	6.500	6.600	+0.100
SPECTRUM	200	7.700	7.700	7.700	-0.100
SPEEDY M	8200	3.200	3.140	3.200	+0.100
SPLIT YIELD	1375	15.000	15.000	15.000	+0.100
SPLIT YLD I	2700	21.000	21.000	21.000	-0.400
STACKPOLE	100	19.250	19.250	19.250	-0.750
STANLEY	3000	13.400	13.100	13.250	-0.200
STAR DATA	75650	7.950	7.400	7.700	-0.100
STAR R O	2500	0.180	0.180	0.180	0.000
STARREX O	3400	1.100	1.100	1.100	0.000
STARTECH	181656	4.600	4.500	4.600	+0.100
STELCO A	83900	10.650	10.250	10.350	-0.300
STELCO NON R	2031	26.050	25.950	25.950	0.000
STRATOS GL	19000	3.580	3.400	3.400	-0.150
STRESSGN O	2100	2.880	2.750	2.750	0.000
STRONGCO	8465	13.500	13.500	13.500	0.000
SUMMIT R	26428	5.200	5.000	5.200	+0.300
SUN ICE LTD	2000	0.130	0.130	0.130	0.000
SUN MED	7000	14.200	14.000	14.000	-0.250
SUNCOR	80173	50.750	50.100	50.600	-0.150
SUN-RYPE	65	2.010	2.010	2.010	0.000
SURREY MT F	8102	15.000	14.900	15.000	0.000
SUZY SHIER F	53100	10.750	10.250	10.750	+0.700
SYMETRY O	8900	1.140	1.130	1.140	+0.010
SYNEX INTL O	5000	0.610	0.610	0.610	-0.030
SYNSORB	109100	8.200	7.000	8.200	+1.100

T à Z

T EATON	158000	14.950	14.700	14.950	+0.250
TH RES O	6000	0.170	0.170	0.170	+0.020
TLC LASER O	133788	24.750	24.000	24.350	-1.050
TSC SHN A	500	1.120	1.120	1.120	+0.070
TVI PAC O	58100	0.060	0.060	0.060	-0.010
TVX GOLD	20600	4.400	4.270	4.400	+0.100
TAIGA FORT	300	11.850	11.850	11.850	+0.100
TALISMAN	110222	43.300	41.800	42.900	+0.450
TALISMAN O	1478181	4.050	14.000	14.000	0.000
TECHNILAB	200	9.500	9.500	9.500	+0.350
TECK COR A	1000	17.200	16.850	16.850	-0.650
TECK B F	437775	15.250	15.000	15.100	-0.150
TECSYN	2932	6.250	6.100	6.250	+0.100
TEKLOGIX	1550	5.900	5.800	5.800	-0.150
TEL NT CAP	100	23.500	23.500	23.500	-0.450
TELCO SPLIT	3250	27.500	27.300	27.400	-0.100
TELCO SPL P	2500	25.400	25.300	25.400	+0.100
TELECLONE	12800	27.750	27.000	27.250	-0.750
TELEGLOBE	721102	40.000	39.100	39.400	0.000
TELGLB 5.40	100	25.950	25.950	25.950	0.000
TELEPANL O	33931	1.800	1.600	1.650	+0.050
TELESCN B	400	18.000	18.000	18.000	-1.000
TELESYS I F	85844	33.250	31.000	31.750	0.000
TELESYS T P	900	25.000	25.000	25.000	0.000
TELULAR O	2800	0.600	0.600	0.600	0.000
TELUS CORP	166968	37.800	37.600	37.750	+0.050
TEMBEC A	1500	8.000	8.000	8.000	+0.200
TENKE MNG	77160	1.980	1.800	1.800	-0.050
TESCO	327230	13.350	12.800	13.300	+0.550
TESMA A	3200	19.500	19.400	19.500	+0.300
TETHYS EN	45400	2.500	2.400	2.450	-0.050
TETONKA O	7700	1.750	1.750	1.750	-0.050
THIRTY FIVE	59957	17.500	16.750	17.100	-0.200
THIRTY F P	10774	24.750	24.550	24.700	+0.100
THOMCOR	220555	45.650	44.500	45.150	+0.650
THOMCOR 2	1100	24.900	24.850	24.850	-0.050
THOM COR C	1000	25.350	25.350	25.350	-0.100
THUNDR E O	1400	1.950	1.860	1.950	+0.050
THUNDRW O	5000	0.080	0.080	0.080	0.000
THUNDRW S	5000	0.080	0.080	0.080	0.000
TINTINA O	12500	0.290	0.290	0.290	0.000
TIOMIN O	16300	0.510	0.510	0.510	-0.060
TONKO D O	5000	0.600	0.600	0.600	0.000
TOREX O	4000	1.070	1.070	1.070	0.000
TOROMONT	2767	18.400	17.500	17.900	+0.050
TOR DM BK	669996	67.700	67.000	67.450	+0.200
TD BK H	1300	29.150	29.050	29.050	-0.550
TD BK NOTE	1300	42.250	42.000	42.000	+1.000
TIPS	321305	40.900	40.500	40.900	+0.250
HIP	65511	45.650	45.200	45.650	+0.300
TORRINGTN	25594	2.950	2.860	2.950	+0.090
TORSTAR B F	2475	23.750	23.400	23.400	+0.150
TRANS DOM	39500	0.160	0.145	0.145	-0.015
TRALT CORP	195313	23.750	23.400	23.600	0.000
TRALTA U	100	102.500	102.500	102.500	-0.500
TUTIL 840	600	27.000	26.750	27.000	+0.250
TALTA U 708	100	25.350	25.350	25.350	-0.100
TALTA U 710	100	25.550	25.550	25.550	+0.250
TRANSAT AT	100	9.500	9.500	9.500	-0.100
TRCAN PL	1088396	27.100	26.700	26.700	-0.350
TRP 2.80 P	300	51.000	51.000	51.000	+0.500
TRP 1ST S	500	51.000	51.000	51.000	0.000
TRGLOB O	300	0.800	0.800	0.800	0.000
TREMINCO O	1000	0.320	0.320	0.320	+0.020
TRI LINK	4700	13.900	13.500	13.900	+0.500
TRI ORIGN O	21000	0.320	0.300	0.320	-0.030
TRI VISON O	78037	1.250	1.050	1.100	-0.100
TRI VISN WO	133500	0.035	0.030	0.030	0.000
TRI WHITE	21000	2.200	2.150	2.200	-0.050
TRICAN WELL	1800	4.500	4.350	4.350	-0.300
TRIDEL ENT	2000	0.550	0.550	0.550	0.000
TRIGAS O	13600	1.480	1.480	1.480	+0.010
TRILLION O	24110	1.020	0.910	1.020	0.000
TRILON A	873793	12.300	11.600	12.300	+0.700
TRILON FIN I	100	23.350	23.350	23.350	0.000
TRILON FIN II	1300	23.000	23.000	23.000	-0.100
TRIMAC	1670	9.700	9.700	9.700	-0.050
TRIMRK FIN	50565	46.250	45.850	45.950	-0.050
TRIMIN ET	1000	7.200	7.200	7.200	0.000
TRITECH	500	34.000	34.000	34.000	-0.500
TRIZEC HA F	191208	33.100	32.300	32.850	+0.600
TRIZEC H W	46936	5.500	5.100	5.400	+0.550
TROJAN TECH	1410	35.000	34.500	34.950	+0.050
TUDOR O	500	0.200	0.200	0.200	+0.030
TUSK ENRGY	4150	1.800	1.750	1.800	-0.030
TWIN GLD O	11000	0.270	0.250	0.270	0.000
TYLER R O	7000	0.150	0.150	0.150	0.000
ULSTER P	60045	11.450	11.000	11.450	+0.400
UNI SELCT	17500	29.500	29.500	29.500	0.000
UNICAN A	100	34.000	34.000	34.000	-0.250
UNICAN B F	11050	34.000	34.000	34.000	0.000
UNICORP A F	143	5.450	5.450	5.450	0.000
UNICORP B	33	5.400	5.400	5.400	0.000
UNIHOST	4572	7.950	7.450	7.450	-0.300
UNIGAS 54	90	48.500	48.500	48.500	0.000
UN CORP	319	54.500	54.500	54.500	0.000
UN DOMIN	38506	48.750	48.100	48.750	+0.800
UN GRAIN F	1083	12.850	12.750	12.850	+0.100
UNITED INC	10000	1.350	1.350	1.350	+0.050
U KENO	18900	0.450	0.440	0.440	-0.010
UN REEF O	56250	0.045	0.045	0.045	0.000
UN TRI STAR	500	0.700	0.700	0.700	0.000
UPTON RES	8250	3.000	3.000	3.000	-0.080
UTILITY C	2275	44.600	44.500	44.500	-0.050
VAN HOUTT F	7100	29.500	29.500	29.500	0.000
VECTOR AER	55700	8.300	8.250	8.250	0.000
VELAN	1055	29.500	29.000	29.000	-0.600
VENGOLD O	19000	1.540	1.400	1.450	-0.050
VENGLD A WO	25000	0.060	0.060	0.060	+0.010
VENGLD B WO	25000	0.260	0.260	0.260	-0.020
VENTRA GR	14700	3.750	3.560	3.750	+0.200
VERMILION	5675	6.900	6.750	6.900	+0.100
VHOM A F	10450	2.050	2.050	2.050	+0.070
VICERY B	4262	2.090	2.090	2.090	+0.090
VIDATRON O	18450	4.290	4.100	4.250	+0.150
VIDEOTRN F	243	21.750	21.200	21.750	+0.750
VINCOR I	4544	17.000	16.750	16.800	-0.200
VISTA GLD	1372	0.210	0.210	0.210	-0.010
VITRAN A	300	8.450	8.450	8.450	0.000
VOGUE O	1000	1.250	1.250	1.250	0.000
WIC B F	1600	50.000	50.000	50.000	0.000
WALL FIN	10000	3.250	3.250	3.250	0.000
WATRFD C O	5213	0.980	0.950	0.980	+0.030
WESCAM	10600	3.700	3.400	3.700	+0.200
WESCST A F	600	41.500	41.500	41.500	-2.100
WST FRASR	400	34.500	33.500	34.500	+1.000
WESTAIM	10077	8.850

Petites annonces

Une de nos conseillères



DANIELLE

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 76,50 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.

Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins QUOTIDIEN

1 jour..... 7,05 $
2 jours..... 8,60 $
3 jours..... 10,15 $
4 jours..... 11,70 $
5 jours..... 13,25 $
6 jours.....14,80 $

10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE 9,25 $

Mots additionnels: 0,40 $ mot/par semaine
●
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine/par option
●
AVEC PHOTO: 6,50 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre ..211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) ..401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Construction / rénovation ..601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ..711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

A VENDRE ou louer, 766 rue Alma, Chicoutimi, terrain 40,000 pieds.carrés, bâtisse 11,000 pieds.carrés. Tél.:549-5229.

102 Blocs appartements

IMMEUBLE à logements, près Place Royaume et Saguenay, UQAC, Hôpital, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, à vendre en partie ou globalement. Pour plus d'informations, Tél.:693–3383, 545-0647, 1-800-394-3383. (Possibilité de financement).

ST-AMBROISE, Immeuble 6 logements, rue Simard, bien proportionné, bien situé, près de tous les services, près école, grand terrain, remise, prix spécial. Tél.:672-2266.

104 Commerces à vendre

BIJOUTERIE à vendre, clientèle établie, ouverte depuis 1988, située dans un Centre Commercial. Tél.:548-4092 (jour), 548-4126 (soir).

DEVENEZ à votre compte, bon revenu, travail plaisant. Camion GMC 1989, bon état, avec route établie au bas de la ville et Chemin de la Réserve. Possibilité développement de clientèle. $25,000. Tél.:693-0006

EPICERIE-BOUCHERIE, bien établie, en croissance. Investisseur sérieux seulement. Avec bon comptant. Tél.:698-6054.

IDÉAL pour être à son propre compte: **Super Vidéo 2000,** au 1910 rue Mellon, Arvida. **AUSSI commerce de location d'enseignes,** très intéressant. Roland Tremblay, Image 2000, 548-5164.

RESTAURANT à vendre, directement du propriétaire, 2151, rue Roussel, Chicoutimi-Nord. Tél:543-0332.

ROUTE DE LAIT. Très bonne clientèle établie. Secteur Alma, Saint-Gédéon, Métabetchouan, Desbiens et Chambord. Réorientation de carrière. Tél.:349-9042, 669-9264 (cellulaire).

SALON DE COIFFURE BON PRIX!!!
A voir! Secteur achalandé. Tél.:547-0334 (soir), personne sérieuse seulement.

106 Entrepôt à louer

CHICOUTIMI, Boul. Talbot, locaux industriels ou d'entreposage, chauffés ou non, 10,000 pi.ca. (ou 3,058, 2,058, 3,525, 1,254 pieds.carrés). Tél.:549-3135, #105 6909590 (cellulaire).

107 Fermes

BEGIN, 200 acres, maison et bâtiments, machinerie, rivière, chalet en bois rond sur le bord d'un lac. Tél.:672-6184.

FERME DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE: Maison et animaux, équipement complet, 157 acres. Renseignements sur rendez-vous. **St-Honoré: 673-3725.**

109 Locaux à louer

2147, boul. Talbot, 1,000 pi.ca., 1,150$/mois, tout inclus. Tél.:545-0070.

BOULEVARD ST-PAUL: commercial et/ou industriel 1600 pi.car., 550Volt, grande porte garage, tél.:693-1467, 690-7890.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, 162 Bossé, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussée et sous-sol. Tél.:696-2773 (soir), 549-9907 (jour).

CHICOUTIMI-NORD: Place Roussel, maintenant disponible espaces commerciaux pour professionnel ou de service, locaux de 500, 1,000, 3,000 jusqu'à 8,000pi.ca. 183 aires de stationnement, achalandage très intéressant. Cellulaire: 690-9590, tél.:549-9200.

CHICOUTIMI: local commercial, 1,600 PI.CA. 1823, Boul. St-Paul. tél;545-8499

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549–3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre



CHALET en bois rond 24x24, meublé, sous-sol fini, eau courante, habitable 4 saisons, incluant remise 20x24, site magnifique à 30 minutes d'Alma. Jour:662-7299, soir: 668-7388.

AUBAINE, chalet bois rond, secteur Pit Morgan, entièrement meublé, conçu pour chasse et pêche, 24x32, avec mezzanine, quai, chaloupe, moteur, et 2 belles caches équipées. $17,000. Tél.:547-9992, 542-3346.

CHALET de chasse et pêche fini en cèdre, 30'x25', 3 remises, secteur Mont-Valin, kilomètres 23, lac Bluteau. Chaloupe, moteur 3 forces. Génératrice. 25,000 $ (ferme). Tél.:545-8624, 693-8881.

LAC À JIM, propriétaire du terrain, habitable à l'année, meublé, construction récente, grand terrain semi-boisé, possibilité d'aménagement paysager, remise. Tél.:274-3079.

LAC DAMASE (entre Larouche et Jonquière) petit chalet d'été, coin tranquille, toiture neuve, très propre, 9,700$. Tél.:678-2612, 542-6132.

LAC DOCTEUR, 2 chambres, grand garage, très belle plage. Tél.:545-2544.

LAC KÉNOGAMI: situé île près Camping Jonquière, 12,500$ négociable. Tél.:673-6104

LAC MORIN, Monts Valin, tout équipé, chasse, pêche, 29,000$ négociable. Tél.:544-5066.

LATERRIERE: meublé, isolé, terrain 250'x150', chemin Bagot, vente rapide, bon prix. Tél.:690-2098.

LATERRIERE: Rivière Cyriac, "Parc des Laurentides", meublé sans électricité, 20,000$. tél.:678-9933.

RECHERCHE chalet abandonné au bord d'un lac ou rivière à 1 heure ou moins de Chicoutimi. A bas prix. Tél:549-3903.

ZEC MARTIN-VALIN: Lac Doumic, 47'x24', équipement complet au propane, ameublement compris, plancher bois franc, verrière avec ameublement rotin, chargeur solaire, terrassement pelousé, puit artésien, génératrice, démarreur à distance, chaloupe fibre verre 20 forces, 2 motoneiges. Tél.:698-0682, 540-1500.

204 Chalet à louer

BORD DE L'EAU, Plage Wilson, 600$/semaine. 4 personnes maximum. Tél.:668-4808.

CAMPING DOMAINE LEMIEUX Saint-Léon-de-Chicoutimi: confortables, literie, plage de sable privée. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo - camping: terrains à vendre. Tél.:481-2442.

CHICOUTIMI bord de la rivière, construction neuve, tout équipé, 300$/semaine. Tél.:549-6757, 276-5537.

FALARDEAU. À louer ou à vendre. Finition moderne. Très confortable. Bord de l'eau avec très belle plage Libre 9 août. Tél.:541-2565 (paget).

204 Chalet à louer

LAC DOCTEUR, St-Honoré, très propre, belle plage, 2 semaines minimum, 420$/semaine. Tél.:549-8608.

LAC OTIS, idéal pour 4 personnes, bord de l'eau, pédalo, dériveur, électricité, eau chaude, entièrement équipé, semaine. Tél.544-4919.

RANG-DES-ILES, St-Gédéon, 2 chambres, entièrement équipé, bain et douche, endroit tranquille, literie fournie. Tél.345-2783, 662-5339.

ROULOTTE bord du Lac St-Jean, Métabetchouan pour 4 personnes, terrain privé, face au lac. Tél:345-2774.

SUPERBE résidence au bord du lac Saint-Jean, habitable à l'année, construction récente (3 ans), duplex, 296, rue Langevin, quartier de la Pointe, Vauvert, avec vue sur Péribonka. Prendrait échange Dolbeau ou Mistassini. Prix très abordable. Tél.:276-7050, 276-9324.

TRES CALME
ST-GEDEON rang des Iles, accès au lac, 2 chambres, à partir du 19 juillet. Tél.:668-8523, 345-8919.

205 Chambres à louer

ATTENTION Chicoutimi: chambre de qualité avec lavabo, stationnement, cable, cuisine, laveuse, sécheuse, entrée indépendante. Tél.:698-0732.

CHICOUTIMI CENTRE-VILLE
Laveuse, sécheuse, réfrigérateur, câble, cuisinette commune, chambres rénovées, tout inclus, 220$/mois. Tél.:693-0608, 696-8111 pagette.

CHICOUTIMI centre-ville, câble fourni. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI grandes chambres avec vanités, entrée indépendante, près cégep, hôpital et université, libres immédiatement. Tél.:549-8646.

CHICOUTIMI, avec cuisine, laveuse, sécheuse, câble, près centre-ville. Tél.:543-9081, 690-2137.

CHICOUTIMI: chambre neuve, câble, toutes commodités et services. Tél.:693–8346.

CHICOUTIMI: près boul. Université, câble, toutes les commodités, libre immédiatement. Tél.:545-7041, 540-4235.

CHICOUTIMI: près Cégep, Université, centre-ville. Tél.:545-0698, 541-0077

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 200$/mois à 260$/mois. Câble fourni. Tél.:540-1754

POUR personnes âgées autonomes. Tél.:549-8899.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI: 2202, Des Roitelets, #1, condo 5.1/2, prix réduit. Pour infomations: Serge Gaudreault. Tél.:690-6413.

208 Logements à louer

1 MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er août. Tél.:549-7767, 543-5330.

1 MOIS GRATUIT!
CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 385$/mois. Tél.:543-7378.

1.1/2, 3.1/2, 4.1/2,
près Cégep, Université, centre-ville. Aussi 3.1/2, secteur Rivière-du-Moulin. Possibilité, chauffés, éclairés, meublés. (4.1/2 Chemin de la Réserve, $350/mois).
690-6308

2.1/2, Arvida, chauffé, éclairé, meublé, maison privée, idéal personne seule, 350$/mois, tél.:548-2421.

31/2, idéal pour personne seule, 325$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-0317 (Guy/soir), 693-1521 (Suzanne/jour).

4.1/2 DE CHAMPLAIN, secteur Kénogami, libre immédiatement. Tél.:548-6710, 695-3958.

208 Logements à louer

4.1/2, 1824 boul. Saguenay ouest, vers St-Jean-Eudes, 375$/mois, chauffé, non éclairé, très grand, vue sur le Saguenay. Tél.:549-3233.

4.1/2, CHICOUTIMI 425$/mois, eau chaude fournie, près Université, centre-d'achats. Rivière-du-Moulin, 410$/mois idéal pour personne âgée ou tranquille. Tél.545-6450, 549-1167.

5 MINUTES de la Base, 3.1/2, semi-meublé, câble, entrée privée, stationnement, 350$/mois, libre immédiatement. Tél.:677-1133.

A NEUF
Immeubles du Parc, 3.1/2, 4.1/2, secteur Place Royaume. Possibilité chauffés, éclairés, meublés. Style moderne.
690-6308

A qui la chance?
CHICOUTIMI-NORD: grand 3.1/2, bien situé, eau chaude fournie 325$/mois. Tél.:543-4788.

A VOIR
Grand 4.1/2, style condo, insonorisation supérieure, secteur Place du Royaume, très propre.
690-6308

A VOIR!!!
JONQUIÈRE: 4.1/2, TRÈS MODERNE, TRÈS PROPRE, 3814 RUE DE BELFORT, JONQUIÈRE. 385$/MOIS. **LIBRE**
Tél.:547–9540

ARRIÈRE Place Royame grand 3.1/2, semi-meublé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, $450/mois. Libre 1er juillet. Tél.:696-1945, paget:545-5981.

ARVIDA: ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits. 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte patio. A côté d'un centre d'achat. Libres immédiatement. Tél.:548-0889, 693-4644.

ARVIDA, 3.1/2, 310$/mois, 2ième étage, non chauffé, non éclairé, libre août. Tél.545-2355.

ARVIDA, on vous déménage. 3 mois gratuit. 4.1/2, 5.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, rénovés, Tél.:548-1860, 548-5689, 547–0051.

ARVIDA: 4.1/2, haut de maison, unifamiliale, entrée indépendante, grand terrain, non chauffé, non éclairé, 390$/mois. Libre immédiatement. Tél:693-8949, 548-4430.

208 Logements à louer

ARVIDA: 4.1/2, près centre-ville, 485$/mois, chauffé, éclairé, bloc Kitimat, libre 1er juillet. Tél.:548-1614 après 16h00

ARVIDA: grand 5.1/2, 3 chambres, chauffage bi-énergie, eau chaude fournie, demi sous-sol très clair, libre immédiatement. 390$/mois. 2272, Poitras, quartier St-Mathias. Tél:699-1286.

ARVIDA: Un mois gratuit, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, très propres, près des services. Tél.:548–8643.

ATTENTION
Chicoutimi: 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, près de tous les services, Cégep, Hôpital, Université et centres-d'achat. Tél.:545-0698, 541-0077.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, porte-patio, balcon, possibilité cuisinière, réfrigérateur. Aussi 4.1/2 tout meublés. Tél.:693-4242.

À BAS PRIX: CHICOUTIMI: tranquillité assurée, moderne 3.1/2, chauffé, meublé ou non, 500 pieds Place du Royaume, 470$/mois. Tél.:543-7503, 549-6624.

BOULEVARD SAGUENAY: 1 mois gratuit. 5 pièces, très propre, chauffé, eau chaude fournie, 425$. Tél.:698-1485.

CANTON TREMBLAY: logement idéal pour couple sans enfant, chemin St-Marc, libre juillet. 450$/mois. Tél.:543-5888, 543-9004.

CHEMIN DU PLATEAU: près de l'Aéroport, 4.1/2, chauffé, non éclairé, eau chaude et toiles fournies, libre immédiatement Tél.:677-2098, 549-4167.

CHICOUTIMI 21/2. 550, Sainte-Anne. Propre, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. Aucun stationnement. 300$/mois. Tél.:548-8209, 693-0356.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublés, près Université, grandes pièces, très propres, libre juin, juillet, août, 390$/mois et 395$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI : Angoulème, 4.1/2, chauffé, éclairé, étage et demi sous-sol, libre juillet, août. Tél.:696-0457.

CHICOUTIMI centre-ville, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, câble fourni. $350/mois. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 4.1/2, libres 1er juillet, propres. Près Cégep, Université. Paget.:541-6524.

GRATUIT

Placez une petite annonce dans Le Quotidien ou le Progrès-Dimanche et elle paraîtra sur le site Internet le même jour GRATUITEMENT



www.lequotidien.com

383837

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, 4.1/2 modernes, 397 et 393 Jobin, avec vue sur Saguenay, libres immédiatement, août. Tél.:693-1110, 543–2214.

CHICOUTIMI, 2.1/2, meublé, éclairé, près centres d'achats, 1er plancher, 280$/mois. Tél.:690-0482.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé ou non meublé, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 4.1/2 et 3.1/2 chauffé, 450$/mois et 365$/mois. Tél.:696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI, 4.1/2, entrées laveuse sécheuse, stationnement, 350$/mois. Tél.:697-4108.

CHICOUTIMI, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 375$/mois. Tél.:543-4158.

CHICOUTIMI, grand 3.1/2 non chauffé, non éclairé, $300, libre 1er juillet. Tél.:693-9480.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2 et 5.1/2 centre-ville, libre immédiatement. Tél.:591-0502, 549-4344 soir.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, repeint, libre immédiatement. Tél.:543-5188.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, demi sous-sol, chauffé, éclairé, remises intérieure et extérieure, libre 1er juillet, 442$/mois. Tél.:696-0509.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, refait à neuf (peinture, couvre-planchers, armoires), non chauffé, non éclairé, entrée indépendante. 1568 Boul. Ste-Geneviève. Libre immédiatement. Tél.:693-7968.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, vue sur la ville, peinturé, libre 1er juillet. $450 chauffé, éclairé. Tél.:698-2362.

CHICOUTIMI-NORD, grand 5.1/2 haut de maison, quartier St-Luc. $440/mois. Tél.:696-7823 jour, soir: 545-8625.

CHICOUTIMI-NORD: 206 Des Epervières, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, $425/mois, libre 1er juillet. Tél.:672-4614, 672-2296, 544-0002.

CHICOUTIMI-NORD: 25 rue Du Pont, garçonnière meublée, chauffée, non éclairée, 250$/mois, libre 1er juillet. Tél.:690-6413.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, rue Vallières, non fumeur(se), 330$/mois. Tél.:543-1210.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 avec foyer, bien situé, rue Orléans, demi sous-sol, 325$/mois non chauffé, non éclairé, libre immédiatement Tél.:673-3600.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, 5.1/2, très propres, porte-patio, balcon, libres immédiatement. Tél.:549-0459, 591-0460.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, chauffé, 395$/mois(voisin de l'église St-Luc), demi sous-sol, bien éclairé, **armoires mélamines blanches,** couvre-planchers neufs, **très propre, 1992 Boul. Tadoussac,** libre 1er juin. **Tél.:690-1148.**

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, quartier St-Anne, 330$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement[. Tél.:696-0123.

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2, chauffé, éclairé, demi sous-sol, libre mi-juillet, 486$/mois. Tél.:549-9221.

CHICOUTIMI-NORD: BEAUX 4.1/2,5.1/2, boul. Tadoussac, **style condo** (immeuble de 4 logements), porte patio, entrée indépendante. libres juin, juillet, septembre. Tél.:**549-9343.**

CHICOUTIMI-NORD: Endroit tranquille, beau 4.1/2, très propre, Tél.:545-8611.

CHICOUTIMI-NORD: Grand 4.1/2, propre. A voir! 335$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. 112 St-Ephrem. Tél.543-6004, entre 20h00 et 22h00.

CHICOUTIMI: 28 Rue Bossé, 4.1/2, meublés ou non, libre immédiatement Peinturés en neuf. Tél:690-6308, 541-0449, 690-2421.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 5.1/2, CHAUFFÉS, RUE BÉGIN, LIBRES IMMÉDIATEMENT. 2.1/2 (SEPTEMBRE), TÉL.:543-6055 OU 549-6288.

CHICOUTIMI: 4.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél.690-5308.

CHICOUTIMI: 4.1/2, très propre, moderne, endroit tranquille, à voir, libre immédiatement, juillet gratuit. Tél.:693-3351, 549-8343.

CHICOUTIMI: **centre-ville**, 4.1/2, **meublé ou non,** non **chauffé**, non éclairé,**déneigé,** près Terminus d'autobus. Tél.:690-9433.

CHICOUTIMI: à sous-louer, 5.1/2, Lorenzo-Genest, arrière Place du Royaume, libre immédiatement. . 693-9294.

Chicoutimi: très grand 4.1/2, remise intérieure, quartier tranquille, rénovations récentes, près Université. 1 stationnement. Non chauffé, non éclairé, 495$/mois. Tél.:690-0544.

CHICOUTIMI: 1.1/2, 2.1/2 meublés, centre-ville, tél.:698-0976. Aussi 4.1/2, 5.1/2, St-Paul, tél.:693-6078.

CHICOUTIMI: 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, rénovés, près Université, intéressants. Tél.:540-1754(cellulaire).

CHICOUTIMI: 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, près Université, Cégep, Hôpital. Tél.:545–3332.

CHICOUTIMI: 2.1/2, rue Morin et Bécard, chauffés, éclairés semi-meublés, libres immédiatement, 315$/mois. Tél.:690-0443, 549-8608.

CHICOUTIMI: 3.1/2 meublé, chauffé, propre, spacieux, tranquille, près centres d'achats, Tél.:549–1399.

CHICOUTIMI: 3.1/2, proximité Cegep, centre-ville, armoires mélamine, balcon, 350$/mois. tél.:673-3361, 690-0565.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, maison privée, près Cégep, Université. Tél.:543-1898.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Près centre-d'achats. Tél.696-0320

CHICOUTIMI: 3.1/2, non chauffé, non éclairé, rue Brébeuf, 320$/mois. Tél.:543-8562, 549-8678, 545-1723.

CHICOUTIMI: 3.1/2, rue Alma près Université, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 390$/mois. Pour informations: tél.:678-2685, 678-2498, 696-3344.

CHICOUTIMI: 4.1/2, repeint, couvre-planchers neufs, non chauffé, non éclairé, endroit tranquille. A VOIR! Tél.:545-3816.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 335$/mois, non chauffé, non éclairé, semi-meublét. Tél.:543-5834, 543-8605.

CHICOUTIMI: 4.1/2, chauffé, éclairé, meublé, bien situé, près cegep. Libre 1er août. Tél:545-1311.

CHICOUTIMI: 4374 boulevard Talbot, 4.1/2, $300/mois, libre immédiatement. Tél.:696-9460.

CHICOUTIMI: 45, Bossé, 3.1/2 semi-meublé, près du centre-ville, 300$/mois. Tél.:693-0360.

CHICOUTIMI: 5.1/2, 4.1/2, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. 1 mois gratuit. Tél:698-2299.

CHICOUTIMI: 533 Racine, 1.1/2, meublé, chauffé, écliaré, vue sur Saguenay, très propre, libre immédiatement. Tél.693-1984, 690-6308.

CHICOUTIMI: 68,St-Luc, 4.1/2: 350$/mois. 5.1/2: 415$/mois. Tél.:549-7923, pagette:696-8355

CHICOUTIMI: 763, rue des Hospitalières, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 425$/mois, libre immédiatement. Tél.:690–1235, 549-8564.

CHICOUTIMI: 880 Georges-Vanier, BEAU 4.1/2, demi-sous-sol, avec porte patio, couvre-planchers neufs, **bain tourbillon**, **450$/mois,** libre **JUILLET**. **CHICOUTIMI: 67 Jauffret, BEAU 4.1/2,** demi-sous-sol, **chauffé**, **eau chaude fournie,** idéal pour couples sans enfant. **440$/mois,** libre **JUILLET. CHICOUTIMI, 725 Jolliet, BEAU 2.1/2,** meublé, service laveuse-sécheuse **$295.** Aussi **grand 4.1/2**, très propre, **vue magnifique**, $440. Libres **JUILLET. Tél.:549-9343.**

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **Rue St-Vincent** 4.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 460$. **Boulevard Université**, 4.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, meublés, $425, $330. **Rue Paquet**, grand 4.1/2, chauffé, éclairé semi-meublé, 510$/mois. **Rivière-du-Moulin**, 2.1/2, chauffé, éclairé meublé, 305$/mois; grand 4.1/2 non chauffé, $400/mois. Tél.:540-4716, 543-8717, 696-3092,

CHICOUTIMI: beaux logements propres, 4.1/2 ou 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés ou meublés, près centres d'achats du Cegep et de l'Université. Libres immédiatement. Tél.543-4037

CHICOUTIMI: centre-ville, 4.1/2, 395$/mois, grand 2.1/2, 285$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél:693-6602, 693-9490.

CHICOUTIMI: des Crécerelles et Joseph Dandurand, 3.1/2, 4.1/2, secteur Place du Royaume. très propres, beaucoup de commodités, libres rapidement. Tél.:549-2376, 545-4084, 549-2122.

CHICOUTIMI: grand 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. tél.:690-5308.

CHICOUTIMI: près centre-ville, grand 3.1/2 chauffé, éclairé, libre immédiatement. 4.1/2 non chauffé, non éclairé, très propre. Tél.:696-1464, fin de semaine: 590-4750.

CHICOUTIMI: rue Bégin, 2.1/2 chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement, 325$/mois. Tél.:540-4825, 693-6065.

CHICOUTIMI; 3.1/2, 5.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC. Tél.:549-4567.

DERNIÈRE CHANCE!
CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. **Nouveau propriétaire**. **Service personnalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés**. Endroit tranquille. **GRANDS 3.1/2,** libres **IMMÉDIATEMENT, JUIN, JUILLET AOUT. GRANDS 4.1/2**, libres **JUIN, JUILLET**. **GRAND 5.1/2,** libre **JUIN JUILLET. Idéal pour couple sans enfant**, porte patio, grands balcons, **chauffés, eau chaude fournie,** remises intérieures. **TRES BON PRIX. Tél.:549-9343, 543-5330.**

FOYER ST-RAPHAEL JONQUIERE
STUDIO à sous-louer, construction neuve, 825$/mois. Tél.:547-1174, 695-4999.

HEBERVILLE-STATION 5.1/2 à sous-louer, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 260$/mois. Tél.:418-343-3883, 548-2184.

JONQUIERE (quartier des peintres): 4.1/2, avec stationnement, libre immédiatement. $395/mois. Tél.:542-6361.

JONQUIERE 3.1/2, non chauffé, non éclairé. AUSSI 2.1/2, semi-meublé. Boul. Harvey. Tél.:547-9924.

JONQUIERE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre début août, 275$/mois. Tél.:542-6197.

JONQUIERE quartier des Peintres, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 325$/mois. Tél.:548-4911.

JONQUIERE secteur Kénogami 3.1/2, chauffé, eau chaufe fournie, 340$/mois, libre immédiatement. Tél.:542-3225.

JONQUIERE, deux 4.1/2, 3813 et 3817 Notre-Dame, 285$/mois, 320$/mois, non chauffés, non éclairés, remises, stationnements, Tél.:542-4069.

JONQUIERE, 3.1/2 sur 2 étages, accès au terrain, $375 chauffé, éclairé. Tél.:546-0088.

JONQUIERE, centre-ville, très beaux 1.1/2, 3.1/2, meublés, cuisinière, réfrigérateur, toiles vénitiennes. Eau chaude fournie. Très fonctionnelle. Stationnement avec prise de courant. Déneigement. Pour personne aimant tranquillité. Tél.:547-1454.

JONQUIERE: 3727 rue Racine, Kénogami, 4.1/2 chauffé, eau chaude, repeint, très propre, 450$/mois, libre immédiatement. Tél.695-1251.

JONQUIERE: grand 4.1/2 luxueux, planchers béton, échangeur d'air, air climatisé, verrière, espace de rangement disponible, stationnement, coin Boul. Harvey/rue Jodoin, face P.E Prix. 525$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél;547-6611 Sylvain Bergeron.

JONQUIERE: paroisse Ste-Famille, 3.1/2 très moderne, 2ième étage, stationnement déneigé, libre immédiatement, 350$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.: 542-9343, 547-1873.

JONQUIERE: secteur Cégep, 4.1/2, chauffé, éclairé, Tél:542.-3181.

JONQUIERE: UN MOIS GRATUIT, grands 4.1/2, impeccables, paisibles près route 170 et manège militaire, 400$/mois. Tél.:545-0775, 548-7682.

JONQUIÈRE, 4.1/2, bas de maison, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 395$/mois. Possibilité de garage. Tél.:547-7503.

JONQUIÈRE, 31/2, meublé, repeint à neuf. Près Villa Jonquière. Tél.:542-6934, 547-8966.

JONQUIÈRE, 41/2, situé au 2771 Vaudreuil. Libre immédiatement. 290$/mois. Tél.:548-4059.

JONQUIÈRE, centre-ville, 51/2, non chauffé, non éclairé, 430$/mois. Tél.:542-7043.

JONQUIÈRE, grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:1-888-843-4611 (sans frais).

JONQUIÈRE, quartier des Peintres, 3.1/2 meublé, moderne, 1er plancher, porte-patio, personne sérieuse seulement. Tél.:695-1321, 541-2016 paget.

JONQUIÈRE: 4.1/2, 3687 St-Léandre, haut de maison, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:547-8511.

JONQUIÈRE: 4266, rue Châteauguay, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet 325$/mois. Tél.:548-5081, 542-0491.

JONQUIÈRE: paroisse Ste-Marie, rue St-Rémi, très grand 4.1/2 ensoleillé, en plus, salle de lavage et de repassage séparée, 2ème étage, galerie 8'X16', stationnement 2 voitures, remise: 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:542-9343, 547-1873.

JONQUIÈRE: rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114

KENOGAMI, 4.1/2 rez-de-chaussée, porte patio, non chauffé, non éclairé. $380. Libre 1er août. Tél.:695-0917.

KENOGAMI, rue Racine, 4.1/2, 1er .étage, non chauffé, non éclairé, près des écoles. Stationnement. Libre immédiatement. 440$/mois. Tél.:542-6229.

KENOGAMI, secteur Ste-Cécile, 3.1/2, libre immédiatement. $300. Tél.:547-2650.

KÉNOGAMI: centre-ville, 4.1/2, rez-de-chaussée, libre immédiatement. Tél.:690-5308.

LA BAIE. Luxueux 51/2, style condo, refait à neuf. Céramique. Vue sur la baie. Près des services. Pour jjuillet ou août. Déneigement inclus. 525$/mois. Tél.:544-0268 ou 696-6152.

LA BAIE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 1 stationnement, 340$/mois. Tél.:544-3163, 544-3917

LA BAIE: Bagotville, 4.1/2, plus salle de lavage, avec garage, foyer, toiles verticales et lustres inclus: 395$/mois. Port-Alfred: grand 3.1/2 moderne, planchers de bois, centre-ville, eau chaude fournie, 395$/mois. Port-Alfred: 4.1/2, meublé, moderne, près des services, 350$/mois. Tél.:544-9849, 544-3651, 544-7839.

LA-BAIE 702, Des érables, 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 310$/mois. Tél.:544-3747.

LA-BAIE, 4.1/2, libre immédiatement, $300 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-3269.

LA-BAIE: 4.1/2, 5.1/2, 2 balcons, moderne, secteur Port-Alfred, libre. Tél.:544-4017.

LA-BAIE: 4.1/2, 5.1/2 complètement rénovés, planchers bois franc, libres immédiatement. Tél.:540-0953.

LA-BAIE: 4.1/2, moderne, près Polyvalente. Libre 1er juillet. 395$/mois, 1 mois gratuit, pour visite ou pour informations: 544-6915.

LA-BAIE: 442, 4ième rue., 3.1/2, chauffé, eau chaude fournie, Libre immédiatement. Tél.544–6250.

LA-BAIE: centre-ville Bagot, grand 4.1/2, moderne, premier plancher, 380$/mois, juillet gratuit, libre immédiatement. Tél.:544-6792.

LA-BAIE: grand 5.1/2, porte patio, près terrain de jeux et services, $400. 2.1/2 semi-meublé, $275. Libres immédiatement. Tél.:676-2338.

LA-BAIE: spacieux 3.1/2, 4.1/2,. 5.1/2, 1350 Boul. Grande Baie Nord, non chauffés, non éclairés, remise intérieure, libres immédiatement. De $285/mois à $390/mois. 1 mois gratuit. Tél.:543–7771, 544-6163, B.Picard.

LATERRIERE: 4.1/2, chauffé, déneigé, 2ième étage, remise, juillet gratuit. Tél.:549-4047.

LATERRIERE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, près Base Bagotville, semi-meublé, 1er juillet, 350$/mois. 1 mois gratuit. Tél.545-7252, 541-0217

LATERRIÈRE: 3.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, stationnement, près Base Bagotville, 300$/mois Tél.:677-2432.

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 435$/mois,1 mois gratuit. Tél.:543-5834, 693–8919.

RIVIERE-DU-MOULIN, un mois gratuit, 4.1/2, non chauffé, 400$/mois. Tél.:549-3065.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4.1/2, meublé ou semi-meublé, déneigé. Prix compétitif. Tél.544–6313, 698-6952

ST-HONORÉ: boulevard Martel, 3.1/2, 280$/mois, chauffé, éclairé, déneigé. Tél.:543–5749.

ST-HONORE rue Hôtel de ville, 3.1/2, libre 1er juillet. Tél.:673-4631.

ST-JEAN-EUDES: 2 grands 5.1/2, non chauffé, non éclairé, très propre, libre immédiatement. Tél.:545-1705, 543-2430.

209 Maisons à vendre

ALMA, PRÈS DU CARREFOUR, maison 26X30, abri d'auto, 3 étages finies, remise 20X14, 120,000$. Tél.345-8908

ARVIDA: quartier tranquille, belle grande maison, 4 chambres, grand terrain, prix raisonnable, libre immédiatement. Tél:548-9901, paget: 591-5974.



8 RUE D'ANJOU, RIVIERE-DU-MOULIN
PROPRIETE IMPECCABLE, rez-de-chaussée, sur plancher bois. 4 chambres, 2 salles de bains complètes. Belle salle familiale avec entrée indépendante, entrées asphaltées. Terrain paysager, clôturé, remise 12X16', à voir! Michelle Claude, Accès Plus. pagette:696-8627.

CHICOUTIMI, 1285 Angoulème, rez-de-chaussée 3 chambres, sous-sol 5 chambres, 2 salles de bain. Possibilité de revenu $1,035/mois. Libre immédiatement. Tél.:696-0522.

CHICOUTIMI-NORD: 28X42', 3 chambres rez-de-chaussée, 2 salles de bain, impeccable. 76,000$ négociable. Tél:696-1853.

CHICOUTIMI: 474 Dréan, maison 2 logements, 1er 4.1/2 déjà loué, 2ième: 5 chambres. Directement du propriétaire. Tél.:543-8019.

CONDO luxueux, rez-de-chaussée, sans frais de condo, Arvida secteur St-Philippe. Grandes pièces, donnant sur une verrière 3 saisons 8'x12'. Patio à palier 16'x24', 3 chambres, 2 salles de bain dont une avec bain podium, l'autre avec douche et sauna 5'x6'. Foyer au salon, planchers bois, sous-sol fini, remise. $99,500. Tél.:548-3936.

JONQUIÈRE, quartier des peintres, 26x40, **briquelée, 4 chambres, 75,000$**. Tél.:542-8245.

JONQUIÈRE: secteur Arvida, unifamiliale, 6.1/2, terrain 50'X100', garage, prix à discuter. Tél.:699-1256

LA-BAIE: 1531 Georges-Martin, secteur Poly, unifamiliale tout brique, 4 chambres, 2 salles de bains, foyer et combustion lente, 2 remises, patio et entrée en pavée avec abri d'auto, évaluation municipale négociable, libre immédiatement. Tél.:544-6985.

LATERRIERE: magnifique condo, foyer, 4.1/2, plancher bois franc, vue sur rivière Chicoutimi, garage chauffé, nouveau prix réduit: 89,000$. Tél.:549-3135,#105 690-9590 (cellulaire).

SAINT-FULGENCE, près d'un lac, 4 chambres, extérieur refait. Aubaine! Tél.:543-4421.

À VOIR! SANS VOISIN ARRIERE
HÉBERTVILLE village, bungalow 38'x42', aire ouverte, plancher bois franc, armoires mélamine blanche, foyer au salon, 3 chambres, revenu au sous-sol. Tél.:418-668-9516.

210 Maisons à louer

4.1/2, DUPLEX, ARVIDA, moderne, près des services 495$/mois. Tél.548-2421.

Bord de l'eau, St-Félix d'Otis: chalet habitable à l'année, tél.:545-1007.

CHICOUTIMI, semi-détachée, Cité-des-Hauts-Jardins. Construction 1996, entièrement décorée, 3 chambres, patio. Contactez Sylvie au 545-3176.

CHICOUTIMI: 3 chambres, possibilité bureau, sans voisin arrière, 775$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-8276

CHICOUTIMI: bord de l'eau, prête immédiatement, 625$/mois, Tél:698-2299

CHICOUTIMI: Boul. Talbot, 14 pièces, 5 chambres ou bureaux, foyer, sous-sol fini, garage double, salle insonorisée. Tél.:696-1302, 545-0733.

LA BAIE: 6.1/2, garage intérieur, meublée ou non, toiles incluses, 650$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:544-1873.

LAC KENOGAMI maison à louer dans la Baie des Tremblay, secteur Larouche, 450$/mois. Tél.:344-1575.

RANG-ST-PAUL construction 5 ans, 3 chambres, 2 salles de bain, plusieurs commodités, 650$/mois avec option d'achat. Tél.:543-4103, 696-8378.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

213 Terrains à vendre

BEAU grand terrain semi-boisé (23,000 pi.ca.) surplombant la rivière aux aulnais, situé sur la rue Rousseau dans un développement domiciliaire aux limites de Saint-Ambroise et de Shipshaw. Avec service d'eau et d'électricité. Prix: 17,500$ taxescomprises. Tél.548-2090

BORD du lac St-Jean, secteur St-Henri-de-Taillon, grand terrain, à voir! Tél.:347-5052 Lionel Bouchard, courtier, Accès Plus.

CHICOUTIMI (limite Laterrière), rue Roberge, beau grand terrain 60,000 pieds.carrés, tranquilité, $17,000. Faites une offre. Tél.:693-2793.

DOMAINE de la rivière des Aulnaies, 100x200, terrain sans voisin arrière, avec vision sur le Saguenay, prix réduit. Tél.:695-0984.

LATERRIÈRE, grands terrains, environ 100X230, service d'eau, disponibles bord de l'eau, prêts à construire, prix abordable. Tél.: 678-9294, 678-1923.

SECTEUR St-Jean-Eudes, avec servitude, 5,000$. 4 pneus radial, P185-75R13 avec roues et enjoliveurs, 200$. Tél:548-7682.

SHIPSHAW: rue Savard, terrain situé au bord de l'eau et quai inclus, idéal pour construction permanente, Tél.:549-5149, 541-0449.

TERRAINS À VENDRE
PRÊTS À CONSTRUIRE
DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE

- **1.50$ le pied carré**
- Pour résidence privée
- MAGNIFIQUE VUE PANORAMIQUE
- Grandeurs: 20,000 pi.ca. **et plus**
- Situés: rue St-Pierre (Terrain Irving), **La Baie**

Vous adressez: DÉVELOPPEMENT DE L'ANSE
Tél.:544-2821 Laurier Lavoie
Tél.:544-2847 Joachim Simard

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1985 PONTIAC FIERO, automatique, très propre, **spécial 2,495$.1991 Honda Civic CX,** manuelle, bonne condition, **4,400$. 1991 Dodge Shadow,** 4 portes, automatique, très propre, **spécial 4,495$. 1992 Dodge Shadow ES**, 4 portes, V6 automatique, équipement complet, comme neuf. **1993 Geo Métro**, 4 portes, automatique, super propre. **1994 Ford Escort GT**, 2 portes, manuelle, seulement 36,000 kilomètres. **1995 Chevrolet Cavalier Z-22**, 2 portes, manuelle, spécial, **8,495$. 1997 Chevrolet Cavalier** 4 portes, automatique, climatiseur. Ces véhicules sont inspectés et garantis. Automobile Bédard. Tél.:693-8567.

1989 SPRINT Turbo neuf, 2,795$
1993 SONOMA, King cab, 2X4, 8,995$
1993 CONCORDE, full garantie, 8,995$
1994 L.H.S. 69,000 KM. gar. 14,995$.
1995 SENTRA GLE 4 portes, $13,495
1995 DAKOTA king-cab, 2X4, 14,000$.
1995 GRAND-AM 48,000 KM, 12,995$.
1996 CONTOUR 43,000 KM, 13,995$.
1997 ESCORT LX, air, 4p, 13,995$.
PLUS DE 50 VEHICULES
LA MAISON DE L'USAGE.
275-5970, 1-888-819-5970

A VOIR, Firefly 1991, très propre, A1. $1,750 négociable. Tél.:546-1134.

ABC CRÉDIT
Crédit refusé pour l'achat d'un véhicule?
NOUS AVONS LA SOLUTION: FINANCEMENT MAISON SUR PLACE. Plusieurs modèles disponibles. Pour informations: 693-8567 (Chicoutimi). lun. au vend.: 9h00 AM à 9h00 PM.

ACURA Intégra RS, 1988, automatique, 4 portes, 76,000 kilomètres, femme propriétaire. 3,500$. Tél:690-2321.

AUBAINE! Dodge Colt GL 1994, 48,000 kilomètres, 2 portes, manuelle, aileron, attache-remorque, balance garantie, 7,400$ négociable. Tél.:549-5744.

BEAU Supra Turbo Targa, blanc perle, 1987, impeccable. Tél.:548-4955, 540-0341.

BMW 1995, noire, décapotable, entièrement équipée, intérieur cuir jaune, 23,000 kilomètres, balance de garantie. 35,000$. Tél.:545-8624, 693-8881.

BUICK LE SABRE, Limited, 1993, 4 portes, vert, équipement complet, air climatisé, Gilbert Auto Inc. tél.:543-8361.

CADILLAC FLEETWOOD D'Elégance, 1988, état de marche, meilleure offre, Tél.544-7184

CAVALIER 1993, 71,000 kilomètres, automatique, 4 portes, 5,900$. Tél:698-2838, 696-7043.

CAVALIER 1996, automatique, 34,000 kilomètres, garantie GM, climatiseur, 12,000$ négociable. Tél:545-0494 Christian, 541-8561 pagette.

CHEVROLET Beretta 1988, 2 portes, 6 cylindres, automatique, parfaite condition, 2,300$ négociable. Tél.:662-8855.

CHEVROLET Cavalier 1986, automatique, 4 portes, propre, 695$. Tél.:545-9537 G.B. Automobiles

CHEVROLET Cavalier 1986, automatique, 4 portes, propre, 695$. Tél.:545-9537 G.B. Automobiles

CHEVROLET Cavalier, 1994, 81,000 kilomètres, 4 portes, automatique, moteur 4 cylindres, état comme neuf, 6,400$. Gériette Auto. Tél.:672-4308.

CHEVROLET «Célébrité» 1985, à vendre pour les pièces. Tél.:678-9026.

302 Autos à vendre

CHEVROLET CORSICA LT 1991, V6, équipé, comme neuf. $5,250. Tél.:547-0292, paget: 696-7218.

CHEVROLET Sprint 1988, 103,715 kilomètres, 4 portes, automatique, très propre, 2,500$. Tél.:693-8919.

CHRYSLER Le Baron, décapotable, 1989, 76,500 kilomètres, super propre, jamais sortie l'hiver, 8,700$, négciable. Tél.:543-0385.

CITATION 1984, bonne condition. 500$ négociable. Tél:693-5582.

CIVIC GL 1986. Moto Maxim 400, 1982, vente rapide, meilleure offre. Tél.:546-0139.

DEMANDE à acheter autos ou camions, bonne ou mauvais état, 1985 à 1991. Payons comptant entre 100$ et 1,000$. Tél.:549–6041.

DODGE ARIES K, 1987, manuelle, 78,000 kilomètres, 1,500$ négociable. Tél.698-0715.

DODGE Colt 1992, manuelle, 137,000 kilomètres, 3 portes, très propre, 3,800$. Gériette Auto. Tél.:672-4308.

DODGE Colt GL, 1993, coupée, 112,000 kilomètres, très propre. Tél.:548-5227.

DODGE Néon, 1996, 4 portes, grise, automatique, bas millage, comme neuve, 8,475$. Tél:549-2103

DODGE SHADOW 1992, 4 portes, automatique, 90,000 kilomètres, propre, 4,000$ négociable. tél.:543-1305.

EAGLE Talon, ESI, 1996, entièrement équipée. Tél.:542-8696, 541-6716

FORD Aérostar 1992, 126,000 kilomètres, moteur 3 litres, climatiseur, 6,450$. Tél.:695-3410.

FORD Mustang 1995, 8 cylindres. Tél.:547-6172 laisser le message.

FORD PROBE GT, 1996, blanche, V6, 24 valves, tout équipée, 14,000 kilomètres, balance de garantie Ford, cotation 24,000$, prix 15,500$ ou meilleure offre. Tél.418-669-3093

FORD Tempo 1986, automatique, propre, nombreuses réparations effectuées. Tél:696-7223.

GÉO MÉTRO 1993, 110,000 kilomètres, parfaite condition, 3,500$. Tél.:696-2067 du jeudi 19h00 au dimanche 17h00.

HONDA Accord 3 portes, 1987, automatique, 2 litres, très bon état. 1,700$. Tél:549-4987 après 18h00.

HONDA Accord EXI 1986, pour les pièces, prix à discuter. Tél.:545-2795.

HONDA Accord LX 1990, blanche, intérieur rouge vin, manuelle, 5 vitesses, 4 pneus d'été neufs de 2 semaines, peinture neuve, pare-brise neuf, mécanique A1. A voir. $8,000 négociable. Cellulaire:591-0202, maison: 548-3796, pagette: 696-6987.

HONDA Civic 1988 LX, 4 portes, manuelle, très propre, aubaine $2,500. Tél.:542-1484.

HONDA CIVIC GR, 1996, grise, 39,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver, 13,500$. Tél.547-8307

HONDA CIVIC, 1986, Berline, automatique, bonne condition, 850$. Tél.542-6586

HYUNDAI Excel, 1991, manuelle, parfaite condition, 1,500$ négociable. Tél:272-2568.

HYUNDAI Tiburon, 1997, noire, 20,000 kilomètres, garantie prolongée. Tél.:544-3619, 544-3342.

MAZDA 626 DX 1990, manuelle, 4 portes, très propre, aubaine 3,900$ ferme. Tél.:542-1484.

MAZDA MX6 1989, manuelle, très propre. Aubaine: $3,500. Tél.:542-1484.

MAZDA Precidia MX-3 GS 1992, tout équipé, vrai bijou! Tél.:544-9309.

MAZDA PROTÉGÉ, 1990, manuelle, 4 portes, 3,500$. Tél.548-9895.

MUSTANG 1986, manuelle, mécanique A1, prix à discuter. Tél.:542-3199, 549-0418.

PASSAT 1992, équipement complet, état neuf, 182,000 kilomètres, 5,200$. DODGE Colt GT 200 1992, 58,000 kilomètres, 6,900$, négociables. Tél.:545-7535, 693-6261.

PONTIAC Bonneville, 1988, excellent état, 2,400$. Tél.:548-4955, 540-0341.

PONTIAC Sunfire GT, 1997, rouge, 15,000 kilomètres, excellente condition. Tél.:548-0298.

SONATA GL 1990, 97,000 kilomètres, automatique, 4 portes, 2,000$. Tél:549-8104.

TOYOTA Camry SE 1991, blanc, 4 portes, 146,000 kilomètres, femme propriétaire, très propre, excellente condition, 7,800$. Tél.:418-275-4161

TOYOTA «Célica GT» 1993, automatique, 81,000 kilomètres, garantie, équipé. 14,595$. Tél.:275-5970.

TOYOTA Tercel 1989, "hatch back", 2 portes, 5 vitesses, 117,000 kilomètres, super propre, comme neuf, 2,900$. Tél.:544-3162.

VOLKSWAGEN ET HONDA
GARAGE D'AUTOS IMPORTÉES
480, Ave Desmeules N
Alma (Près de l'usine Price)
Tél.:662–2243, 1-800-959-2243
Vente de Pièces neuves
pour véhicules importés
RÉPARATION MÉCANIQUE (3 PLACES)
32$/l'heure, ouvert 5.1/2/jours/semaine

ACHAT ET VENTE
DE VÉHICULES IMPORTÉS

1997, JETTA turbo diesel, climatiseur, 89,000 kilomètres, **15,950$.**
1995, JETTA GL, turbo diesel, climatiseur, 130,000 kilomètres, **11,995$**
1993, GOLF GL, 4 portes, turbo diesel, 123,000 kilomètres, **8,295$**

VOLVO 240 DL 1987, manuelle, 172,000 kilomètres. 3,400$. Tél.:549-4635.

303 Avions à vendre

AVION Cessna 150, sur roues, 1969, moteur 1,650 heures, total 6,200 heures, très propre, 18,500$ négociable. Tél.:347-5718, 1-450-418-4362.

ZENAIR CH.300, 160 HP, roues, flotteurs. Tél.:418-276-2405.

304 Bateaux à vendre

19.5', OPEN DECK, moteur 3 litres, Mercruiser, avec remorque, radio, flotte, ancre, 2 hélices, 7,300$ négociable. Tél.:347-3867, 347-1301.

ACHETERAIS chaloupe 12', fibre de verre avec 3 quilles, modèle profond si possible, bon état. Tél:(819)523-2643

BAYLINER Rendez-vous 2609 ("deck boat"), à l'état de neuf, avec Mercury 175 HP (42 mph). Remorque incluse. Valeur de remplacement: 42,000$ laisse à 28,500$. Tél.:276-2927, 276-0076.

CANOTS NEUFS: Super liquidation: 12', 14': $339. 15', 16': $480. Tél.:543-6537

CANOTS, CHALOUPES: Fibre verre, toutes grandeurs, vente et location. Particulier. Remorques pour bateau toute grandeur. Tél.:690-5371.

CHALOUPE de pêche, Pro-Serie 176, Princecraft, 1995, avec moteur Evinrude 90 HP. Très peu servi. Prix à discuter. Tél.:668-3708.

CHALOUPE Princecraft, 14.1/2pi., 1994, plancher plat, siège pivotant, sonar, moteur Mercury 25hp., remorque, 3,500$. Tél.:591-7643.

CHRYSLER 1977, 18.5 pi., parfaite condition, Inboard, 170 HP Volvo, 6 cylindres, 6,500$. Tél.:690-1894.

GLASTRON 1989, 22.7', rapide, 350 Magnum, avec remorque, condition parfaite. $19,000 négociable. Tél.:345-2521.

GLASTRON 20', 1991, cabine, acheté neuf en 1994, moteur 5.7, pied Yamaha, tout équipé, état neuf, avec remorque Rémeq. Tél.:545-7947.

Hors bord 15 forces «Evenrude», en très bonne condition. 800$. Tél.:673-3546.

KMV 1989, 19', 350 heures de marche, I/O, 180 HP, 7,300$. Tél.:542-3006.

LUND, 1997, modèle, 1800, Fishermen, 18' moteur Honda, 90 forces, remorque, tout équipé, impeccable, très peu servi. 22,000$. tél.677-1184 après 17h30

Moteur «Evenrude», 1985, 9.9 forces, «pied court», 875$. Tél.:668-4911.

MOTEUR Evinrude 50 forces, "power trim", câblage, prêt pour installation, 200 heures d'opération, 2,000$. Tél.:678-1102.

PETERBOROUGH 20', 1990, 4.3 litres, 290 heures avec remorque 4 roues. A voir au 4214, Talbot, Chicoutimi. Tél.:541-0449, 549-5149.

PONTON 20' 1992, moteur Evinrude 70 forces. Tél.:677-3354 (soir).

PRINCECRAFT Ventura, 1996, 22pi., remorque Remeq, moteur Evinrude 115 forces 1997, radio-cassettes, évier, échelle, tables, lumières avant arrière, demi-toit campeur avec toile d'entreposage, sonar, b.b.q., pompe à main, comme neuf, 35 heures de navigation, prix à discuter, acheteur sérieux seulement. Tél.:549-1812, 693-8080.

REMORQUES
À BATEAUX GALVANISÉES
Manufacture - Capacité de 700 à 15,000 livres.
REMORQUES GERMAIN INC.
Ancienne Lorette, Québec
Tél.:(418) 871-3590

SURF MASTER 14', avec moteur Jonhson 50HP, remorque incluse. Chaloupe d'aluminium 12', moteur Jonhson 10HP, moteur Evenrude 3HP. Tél:544-9225.

THUNDERCRAFT 1994, 181/2', moteur "In board" 3 litres, «open deck», avec remorque, radio VHF, détecteur de profondeur. Comme neuf, 13,995$. En montre chez Sports DRC, 3055 avenue du Pont Sud, Alma. Tél.:668-7389 (Chantal).

VOILIER QUILLARD «DS-16», avec remorque. Moteur «Johnson» 4HP. 2,900$. Tél.:542-6997, 695-4707.

305 Camions à vendre

1990 MAZDA B-2200, manuelle, peinture neuve, inspecté., 4,495$. Tél.:693-8567.

CAMION Chevrolet 1500, king-cab, 1989, automatique, mécanique A-1, 7,800$. Tél:549-3446

CHEVROLET 1988, 1500, king-cab, boite fibre, excellente condition, 7,500$. Tél:672-2516.

CHEVROLET S-10, 1987, king-cab, parfaite condition, très propre, mécanique A-1. 3,000$ négociable. Tél:544-3646.

FORD F-150 1985, manuelle, king cab, bonne condition, 1,300$ négociable. Tél.:548-0569 laisser message.

MAZDA B-2000 1986, 11/2 cab, manuelle, moteur 112,000 kilomètres, peinture neuve. Prix 2,295$. G.B. Automobiles. Tél.:545-9537.

NISSAN 1993, V6, king cab, manuelle, 66,000 kilomètres, traitement à l'huile, excellente condition. Tél.:549-6127.

TOYOTA Tacoma 1998, rouge métallique, 20,000 kilomètres, automatique, V-6, 190HP, air climatisé, marche-pied, mags, compact disque, 28,000$. Tél:549-5320 Eric.

306 Camions 4 X 4

1990, Ford F-150, 4X4, automatique, V8, 102,000 kilomètres, bonne condition. Tél.:693-8567.

CHEROKEE Laredo 4x4 1991, V6, équipé, comme neuf. $8,500. Tél.:547-0292, paget: 696-7218.

CHEVROLET 1500 SLX 1989, 4X4, V-8, 305, automatique, cabine simple, boîte 8 pieds, moteur 32,000 kilomètres, 8,800$ négociable. Tél.:545-5928.

FORD F150 Lariat 1997, 38,000 kilomètres, automatique, parfaite condition, 1.1/2 cab, balance de garantie, prix à discuter. Tél.:343-3263.

GMC Sonoma SLE 1994, automatique, king cab, 4,3 Vortec, entièrement équipé. Tél.:349-2628.

JEEP YJ 1987, 6 cylindres, 4.2 litres, moteur refait, 75,000 kilomètres, mécanique refaite au complet, radio-cassettes Alpine, 2 toîts, 4,500$. Tél.:548-9875, 549-5783 Gérald.

MAZDA B-4000 SE plus, 1996, 36,500 kilomètres,excellent état, garantie jusqu'en juin 1999. Prix à discuter. Tél.:547-9755.

TRACKER 1991, décapotable, 127,000 kilomètres, peinture neuve, 6,800$ négociable. Tél.:696-3057.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR, Econoline, 1991, bon état, 6,500$. Tél.545-2355, 698-6054

MOTORISE Swinger, 1975, 26', climatiseur, auvent rétractable, 43,000 milles, bonne condition, 5,000$. Tél:347-4326.

308 Fourgonnettes à vendre

1997, Plymouth Voyager, équipé A/Z, 16,950$. Tel. 690-7444, 1-800-801-2375

1997, PLYMOUTH VOYAGER, V6, climatiseur, 7 passagers, volant ajustable, contrôleur de vitesse, barrures portes électriques. **1993 Dodge Caravane SE, 4X4,** équipement complet, 78,000 kilomètres, garantie 7 ans/115,000 kilomètres, comme neuve. **Tél.:693-8567.**

CHEVROLET Astro 1987, 7 passagers, 2,000$ négociable. Tél.:678-9477.

CHEVROLET Lumina 1994, 6 cylindres, 7 passagers, 80,000 kilomètres, état neuf, 9,995$. Plymouth Voyager 1992, 6 cylindres, 7 passagers, climatiseur. Chevrolet Astro 1992, allongé; équipement complet, 7 passagers, 92,000 kilomètres. Ford Econoline 1977, toit surélevé, fini campeur, 2,500$. Gilbert Auto Inc. Tél.:543-8361.

DODGE Caravane, 1992, très bonne condition, valeur 6,500$. Tél:542-9700, paget: 693-7132.

FORD «Aérostar» 1994, 4x4, air climatisé, régulateur de vitesse, parfaite condition, 110,000 kilomètres, 10,995$. Tél.:678-9553.

VILLAGER 1995, 13,300$, CARAVAN 1994 9,000$, GMC «Rallye» 1993, 11,500$, négociables. Tél.:545-7535, 693-6261.

309 Machinerie

EBRANCHEUSE Drott 40, 1980. Timber 240, 1978, réparations effectuées $20,000. Transporteur John Deer 440, 1973, réparations effectuées $25,000. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:672-1044, 672-2956.

GMC 1975, 3 tonnes, A-1, double roues, 3,000$ négociable. Tél.696-8656.

LIFT charge: 5,000 lbs, bonne condition, prix de liquidation, à voir. Tél.:544-6659, 544-5466

PETIT "loader" articulé, très propre. Tél:678-2751.

TRACTEUR Kase 1976, hydraulique, 6 positions, très bonne condition. Tél.:545-0127, 545-4727.

310 Motomarines à vendre

650 DAYTONA, remorque double. Aucune offre raisonnable refusée. Tél.:547-9291.

BOMBARDIER XP 800, 1996, avec toile et remorque, hélice compétition, état neuf, 6,000$. Tél.:343-3580.

BOMBARDIER XP650 1994, avec wet suit, remorque, état neuf. Prix à discuter. Tél.:276-5415, cellulaire: 671-0111.

MOTOMARINE, Bombardier, SPX 650, 1995, Spécial: 3,700$. Tél.547-4252.

SEA-DOO Bombardier GX 750 1991, avec remorque, parfait état, $3,000. Tél.:695-1240.

SPX 650, 1995, avec remorque et toile. 4,500$. Tél:549-7606.

312 Motos à vendre

HARLEY Davidson 1983, 1000 cc, monté Low-boy, réservoir et roues Fat boy, peinture drapeau américain, entièrement refaite à neuf, superbe look, 12,500$. Tél.:349-8272.

HONDA CBR 600 F3 1998, 1,200 kilomètres, 8,000$. Tél.:275-1768.

HONDA CR 125, 1986, excellente condition, 1,000$. Tél.:544-3619, 544-3342.

312 Motos à vendre

HONDA Shadow ACE 750 1998, 6,300 kilomètres, $6,900, avec certains accessoires. Tél.:275-7375.

HONDA Shadow American Classic 1100cc 1996, 800 kilomètres, avec accessoires. Tél.:275-6023.

KAWASAKI 750 LTD, 1984, prix à discuter. Tél.:693-0100, 591-6696.

SUZUKI GS 650L, 1982, 25,000 kilomètres, impeccable, avec valise, dossier, pare-brise, 1,200$. Tél.:545-7023.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

ECHANGERAIS système de son pour auto Alpine Sony d'une valeur de 2,000$ contre 4 roues Yamaha Warrior 350 de 1987 à 1990. Tél:672-4700.

HONDA 1984, 3 roues, reculons, avec pare-brise, bonne condition. Tél.:669-3051.

314 Pièces et accessoires

1950 À 1995: ACHAT AUTOS, CAMIONS USAGÉS, REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES, PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTOS, 1160 BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. TÉL.: 545–9537

4 PNEUS 205-75R14, état neuf: 100$. 4 pneus 4 saisons 215-75R15: 80$ pour 4. 4 pneus 185-60R14: 80$ pour 4. 4 pneus 4 saisons 205-70R15: 80$ pour 4. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696–1056.

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS POUR PIECES, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. FORMULE DE LA RÉGIE. PAYONS COMPTANT. VENTES PIECES USAGÉES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

COFFRE de plastique, pour camion standard: 150$ non négociable. Tél.:544-6659.

MOTEUR 305 complet avec carburateur 4 barils, alternateur, démarreur, etc. 750$ négociable. Tél.:545-5928.

MOTEUR diesel 4 cylindres pour Ford Escort. Tél.:695-1899.

PIECES pour Honda Civic ou CRX 1988 à 1991. Tél.:662-8855.

RECHERCHE moteur 4.3 litres pour GM, en bon état. Tél.:672-6395, 672-4404.

315 Remorques à vendre

POUR ANIMAUX ou chevaux, 24pi., 3 essieux, 3,000$ négociable. Tél.:696-8656.

318 Véhicules divers

AUTOBUS scolaire Chevrolet 1985, 5 vitesses, 72 passagers, bon état de marche: 1,750$ négociable. tél.:548-9700.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

$$$ CHOCOLAT $$$
Vends super tablettes de chocolat et **fais-toi beaucoup d'argent.** Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. **Tél:1-800-561-2395**

COIFFEUSES(eurs) pour hommes, à Chicoutimi-Nord. (Location de chaises) avec clientèle si possible. Clientèle sur place déja établie. Tél:545-2604.

LE "hit" de l'été! Vendez 70 tablettes de chocolat + cadeau et gagnez 110 $. Tél.:690–1296, 1-800-265-1296, Lac-St-Jean:1-888-707-6662.

LE PERE GEDEON recherche des serveuses(eurs) avec expérience, belle apparence. Apportez votre C.V.: 249, des Saguenéens, Chicoutimi.

LOCATION cabines d'esthétique et d'électrolyse, tout équipé, et chaises de coiffeur(se). Tél.:543-1919.

402 Personnel demandé

MASSEUR(EUSE) DEMANDÉ(E)
- **AVEC OU SANS EXPÉRIENCE**
- **DONNONS FORMATION**
- **ÉTUDIANTE S'ABSTENIR**

TÉL.:542-6200

RECHERCHE chauffeur(euse) de camion remorque, minimum 2 ans d'expérience pour le Québec, l'Ontario et les États-Unis. Travail à l'année. Faire parvenir C.V. à Gestion Pro-Bec inc. C.P. 357, Lac St-Charles, G3G 1G3

RECHERCHE chef cuisinier(ère) pour cuisine de chantier en forêt avec expérience dans se domaine particulier. Tél:(418)349-3622.

RECRUTONS MAINTENANT
Société internationale, en plein expansion dans la région du Saguenay Lac St-Jean, nous recherchons 3 personnes honnête et soignée, pour entrer en contact avec notre clientèle actuelle et des clients potentiels. • Possibilité de faire 250$/semaine, tout en apprenant. Voiture un atout. Pour Saguenay: 549-4581, pour Lac-St-Jean: 662-5743.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

ARGENT ET PRÊTS
10,000 à $150,000$
- Prêt personnel et commercial
- Prêt pour démarrage d'entreprise
- Intérêt 6% par année
- Prêt privé

VOUS ETES QUALIFIE SI VOUS AVEZ
- Fonds de pension d'un ex-employeur
- CRI compte de retraite immobilisé
- REER immobilisé, REER

Laurent Boulianne 693-6381

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller B.A.D. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

MOULES pour fabriquer canots, genre Freighter, 20' et 24', avec console. Moules pour ponton 20' et 30'. Le tout $30,000. Jean-Claude, (514)328-2021

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A QUI LA CHANCE?
SURPLUS D'ACTIF
LIQUIDATION
- **Pavé uni, plusieurs choix de couleurs**
- **Blocs de remblais, blocs floralies**
- **Blocs de béton accoustiques et réguliers**

LES ENTREPRISES R. VERVILLE
2718, boul. Ste-Geneviève
Canton Tremblay G7H 5A8 549-9999

ATTENTION CONSTRUCTION RENOVATION. Pour rénover intérieur, extérieur. Agrandissement de maison, patio, fenêtres. Estimation gratuite. Tél.549–9842, 540-3812(cellulaire).

BRIQUETAGE, crépis, cheminée, pavé imbriqué, terrassement, aménagement paysager, muret, pose de gazon. Tél.:549-4846 après 18h00.

LES SPÉCIALISTES

Aménagement paysager | **Ébénisterie**

DE TOUT POUR VOTRE JARDIN
SPÉCIAL
CAISSETTE de FLEURS ANNUELLES
Connaissances et qualité producteur
2,49 chacune
• Panier suspendu • Assortiment de graines
• Plants de légumes, tomates, concombres ou fines herbes • Engrais • Fleurs annuelles
• Plantes vertes • Framboisier et fraisier
SERRE MARIE-PAULE BOUCHARD
5423, chemin Saint-Louis La Baie
544-7945

Ébénisterie L.T.
Spécialité: - Ameublement complet sur mesure - Bois-mélamine-stratifié
Restauration: - Décapage, teinture, laque
Tél.: 690-4546
390141

Soyez vous aussi, un spécialiste
Informez-vous: Claude Dahl / 545-4474
Carol Morin / 668-4506

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

601 Construction / Rénovation

FENETRES
Faites recouvrir vos cadres de fenêtres d'aluminum.30 couleurs disponibles. Tél.698-0717.

FENÊTRES
Prix spécial en juillet. Tous modèles résidentiels, installation incluse. laissez message au 698-0717

HOMME avec expérience offre ses services pour travaux de plastage, peinture, plafond texturé. Estimation gratuite. Tél.:693–8158.

J'OFFRE mes services pour rénovation intérieur, bâtir murs, plomberie, électricité, plastrage, peinture, céramique, etc...15 ans d'expérience, travail garantie à prix compétitifs. information: 548-4310.

RENOVATION
de couvertures de tous genres, solfite, facia et revêtement extérieur. Estimation gratuite. Tél.:591-7012.

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

ARVIDA: massage de détente par des mains agiles. Tél.:548-0072.

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

CHICOUTIMI-NORD. Massage de relaxation et détente, 9h00 à 20h00. Tél.:693-9337.

JONQUIÈRE: Studio de massage, expérience, détente, discrétion assurée. Linda Tél:695–3855.

Pour un massage sans «flattage», 690-8923. Reçu pour assurance et certificat-cadeau disponibles.

604 Offres de services



NOUVEAU ROULEX. Excavation, terrassement, fosse septique.**548-1151, 545-7325, 544-6677, 1-888-307-1151.**

12.95$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.;696–1718

ARBRES: Élagage, abattage, taille de haie, prix compétitifs. Estimation gratuite. Tél.:542-5116, 541-9763.

Besoin de **DÉCAPER,** teindre ou vernir vos meubles en bois, **ÉBÉNISTE** d'expérience vous offre cette possibilité à très **BON PRIX. ASH DÉCAPAGE, 548-6405.**

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housse, recouvrement de chaise etc. Réparation de vêtement de tous genres. Tél.548–2090, demandez Martine.

DEMENAGEMENT ou transport de tous genres. Pour informations, téléphone:674-9116

ECONOMISEZ sur vos frais de comptabilité
Tenue de livres sur informatique pour P.M.E. Services comptables M. Harvey, 548-0546.

FEMMES de ménage offrent leurs services pour ménages réguliers, lavage de fenêtres ou grands ménages, bon prix. Tél.:678-9788 (Julie).

Homme offre ses services comme peintre, tél.:542-1171.

J'offre mes services pour entretien ménager à domicile. Tél.:549-8467,-549-6699.

PLOMBERIE, réparation, installation, entretien. Egalement réparons outils électriques. Estimation gratuite. tél:542-0930, 545-1212.

RAYMOND DUFOUR
PAYSAGISTE
Pose: Pavés. Muret. Terre noire. Rocailles.
PAGET: 541-2737.

Réparations air climatisé auto. Thermopompes maison. Thermopompes piscine. Réfrigérateur à vendre (50$). Tél.:695-4469.

TERRASSEMENT, pose de gazon, clôture, bloque de remblais, coupes d'arbres etc. Tél.:548-0117, pagette vocale:693-9995.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

CHATON noir à donner. Tél:549-0764

702 A vendre ou échanger

TRÈS beau chalet 24X32' (chasse et pêche) complètement, équipé, sur fondation béton, construction 1994, situé entre La-Tuque et Lac-Bouchette, 13 kilomètres de gravier. Bur:(418)698-1188, cellulaire:(418)662-4561.

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS ELECTROS R.S.
LAVEUSES, SÉCHEUSES, RÉFRIGÉRATEURS, POELE, AVEC GARANTIE. VASTE CHOIX DE PLUS DE NOMBREUX APPAREILS. RECONDITONNEMENT "TIMER". VENTE DE PIÈCES USAGÉES. APPEL DE SERVICE: $14.95. 743 BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI. TEL.:698–4399.

A LIQUIDER
Plusieurs mobiliers de chambres à coucher, bases de lits, étagères et tables de salon. Directement du fabricant. Aussi fabriquons armoires de cuisine et vanités salle de bain. A très bas prix. Tél.:549-4936.

ACHAT ET VENTE
ÉLECTROMÉNAGERS reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807 rue Chabanel. Tél.:543-3010.

ACHAT VENTE RÉPARATION d'appareils électro-ménagers, vente de pièces neuves et usagées, recondtionnement de minuterie. Aux minuteries du Québec, 1360 Boul. Saguenay Est, 543-0000.

CONGÉLATEUR 42 po., très bon état. Métier à tisser 60", style Leclerc, bien équipé, 3 ros, 550$. Bureau blanc fillette avec bibliothèque, 50$. Tél.:544-2918.

CUISINIÈRE, marque Frigidaire, 4.1/2 ans d'usage, prix à discuter. Tél.:548-4796.

LAVEUSE, SÉCHEUSE, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, gros congélateur et petit, en très bon état. Tél:.672–2508, paget:541-6857.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, blancs, très bonne condition. Tél.:548-5586, laisser message.

LES ELECTROMENAGERS
Du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

MENAGE à vendre pour logement 3.1/2. Vente rapide. Tél.:543-2833.

MOBILIER de cuisine et vaisselier, mélamine gris. Divan-lit. Mobilier, tables salon. Fauteuil berçant. Lampes, ventilateurs. Bain 4', lavabo blanc. Articles de maison. Tél.:695-2735.

POELE Kenmore, très bon état. Jaune. $120. Couette de lit de bébé. Tél.:543-1732.

TÉLÉVISION couleur Quasar, écran 26" dans un meuble 30X36", 175$. Tél:549-0714.

URGENCE
REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace. Air climatisé, vente, service, entretien. M. Freeze, 7 jours: Tél.:695–0380.

Ventilateur plafond. Télévision 20 po. Panasonic. Ordinateur avec imprimante. Portes anciennes. Tél.:549-0438.

704 Animaux

BORDER Collie, enregistrés, rassembleur de toupeaux, excellent compagnon, lignée de champion. tél:(418)374-1027

CHEVAL Quater Horse, 8 ans, très doux, avec équipement. Poney étalon, 2 ans. Poney, 11 mois. Poney avec son nouveau né de 1 mois. Tél:544-4645 jour, 544-8089 soir.

CHIOTS Caniche Toy, noirs, pure race. Tél.:674-9128.

COURS d'obéissance professionnel pour votre chien, niveau 1 et 2, service à domicile. Tél.:549–0758 Eric.

FEMELLE Husky Malamut 2 mois, couleur fauve, affectueuse, 175$. Tél.:678-9730.

GOLDEN Retriever, pure race, (7 chiots), 150$ chacun. Tél.:679-1407.

Épagneuls «Springer» anglais, nés 1er juin. Queue et argots coupés. «ShihTtzu», nés 18 mai. Vaccinés, vermifugés. Tél.:698-4774.

ST-BERNARD femelle, 5mois, vaccinée, 250$. Tél:(418)877-0702.

705 Antiquités

A-1 Pour les antiquités dans la région
Le seul marché d'antiquités
5922, boul. Talbot, Laterrière
Tel: 678-2775
Ouvert seulement le samedi et dimanche
Ne jamais acheter ou vendre sans nous consulter.

706 Bois de chauffage

Bouleau mélangé avec 25% merisier, 50$ la corde. Léger coût supplémentaire pour livraison si désirée. Cellulaire:698-8967, 543-9716.

BOULEAU vert, fendu $44/corde, rond $39/corde, 8' $40/tonne. Possibilité de le faire sur place, à $25/corde. Tél.:673-4792.

MERISIER semi-sec, 49$/corde, livraison incluse. Tél.:673–1977, après 18h00.

708 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

RECHERCHE transport 07h00 à 15h30, La-Baie/Parc Industriel (rue Manic), lundi au vendredi. Tél.:544-4241 Linda.

709 Divers

1 aspirateur «Électrolux Renaissance», payé 1,200$ 6 mois usage, 600$. Autres modèles à partir de 99 $. Sacs et réparations de toutes marques. Aspirateurs centraux neufs complets à partir de 399$. Dépositaire «Aspiratex», «Cyclo-Vac», «Beam», «Hoover» «Saniflo». **Aspiratex 2000, 3691 boul. Harvey, face au McDonald. Jonquière. Tél.:542-9451.**

100, 200, 300, ASPIRATEURS: Électrolux, Filter Queen, Rainbow, Kenmore, Central Cyclo-Vac, neufs et usagés. Réparations, pièces, et sacs de toutes sortes. Estimation gratuite. **Aspiro Plus, Faubourg Sagamie et maintenant Galerie de La Baie pour mieux vous servir. Tél.:548-1767, 697-1058.**

2 FENETRES avec cadre en cèdre, 47.1/2"X42", 42"X60", très bon état. Tél:543-8082.

5,000 PMP planches de pin et chêne séché. Le tout: 3,000$. Jour:696-2036. Soir:696-5956.

A VENDRE. Besoin de petitese quantités de grenottes 1/2, 3/4, ainsi que poussière de pierre avec transport. Cellulaire: 698-8967, 543-9716.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, UNIVERS DE LA COULEUR. TÉL.:543–0432.

AIR climatisé, bonne condition, 175$. Tél.:548-6077.

BESOIN D'ARGENT
Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.693-0608.

BOÎTE à sable pour camion 10 roues. Tél.:673-1977.

CENTRE BONNE TERRE
Terre végétale, tamisée, pure et naturelle, exempte de mauvaises herbes.
Chargeons au Centre, remorques et camions
Sacs de 35 litres
1635, boul. St-Jean-Baptiste – Chicoutimi
696-4194

FORAGE de puits artésiens. Puits «Gélinite». Vente, installation et réparation de pompes à eau. Spécial de juillet, pompe 12 volts, 99,99$. Pompe à eau à gazoline, 249,98$. Vente et réparation de pompes à eau. Tél.:668-5177.

Génératrice Onan 15,000 watts. Remorque de van, 45' fermée, Congélateur 15' au propane. Tél.:276-8682 (jour seulement).

MONTE-CHARGE ("lift") 9000 livres pour auto ou camion, 3,500$ négociable. Redresseur de chassis ("frem master") Turbo 2000 pour auto ou camion léger, 13,800$ négociable, valeur à neuf 32,500$. Tél.:545-5928.

PANNEAU 200 ampers à disjoncteur. Cheminée pré-fabriquée, 2,100 degrés. Tél:690-7545, 548-8148.

PISCINE circulaire 8'x4' et plongeon avec cible (balles) pour activités sociales et récréatives. Demander Normand après 18h00, tél.:544-3269.

RÉFRIGÉRATEUR «Westinghouse», presque neuf (1997), 13 pi.cu. Tél.:696-0221.

SET d'armoire bois de cuisine + îlot. Porte acier carrelage intégré blanche. Tél:272-3095.

SPÉCIAUX sur cheminées 2100 degrés, revêtement vinyle D4 blanc, soffite et facia d'aluminium, peinture 20 litres satin-perle 49.95$, émail à galerie 4 litres, teinture extérieure, rouleaux et pinceaux. Quincaillerie du Moulin, 1387 boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél.:545-9119.

TABLES DE BILLARD et accessoires. Directement du manufacturier. Tél.549–2365.

VENMAR avec récupérateur de chaleur. $550 négociable. Tél.:673-7218.

VITRINE de salon 8'x6', 3 sections cheminée 1100 btu. Tél.:545-6086.

711 Equipement de commerce et restaurant

AIR CLIMATISÉ, 22,000 B.T.U. Coffre-fort. Four à pizza "Blodget". Hottes. Cuisinière "Garland". Congélateur démontable. Poutrelle 40'X2'. Monte-Charge. Radio Motorolla et base. Tél.548-5343.

EQUIPEMENT de bar: bar, meeter, machine à glace, tables, chaises, bancs, écran géant, système de son, chambre froide 16x12. Tél.:276-4596, 276-9980.

SYSTÈME de réfrigération: compresseur et évaporateur, 1,500$. Porte de voûte (coffre-fort) 500$. Tél.:418-748-6012.

VENTE ACHAT
Air climatisé 3 tonnes, chaises hydrauliques, séchoir, lavabo, malaxeur, "hotte", machine à glace, réfrigérateur, congélateur, chaises. **Tél.:698-2174, 541-2637.**

714 Matériaux de construction

50,000 pieds de bois de construction de toutes dimensions, fils électriques Teck, entrées et boîtes électriques, transformateurs de 5 à 100 kva, poutres et poutrelles d'acier toutes dimensions. Pour informations: Demex Inc. Tél.:418-698-2222, 1-800-361-9519.

717 Santé

HYPNOTHÉRAPIE — SOPHROLOGIE
SE LIBÉRER de ses conditionnements négatifs grâce à la communication avec son subconscient. Tél.:693-1664.

719 Ventes de garage

ACHAT ET VENTE. Vieux poêles antiques Légaré, modèle «Oka», vieux radios, fournaise propane 100,000 BTU et divers articles. 6853, boul. Martel, Saint-Honoré. Tél.:673-7927.

SUPER vente de garage, tout doit sortir, samedi, dimanche de midi à 18h00. 2317 Mathias, Arvida.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

GRAND Lac des Cèdres, Métabetchouan, grand terrain, location du gouvernement. Chasse et pêche. 1/2 heure de Métabetchouan. Tél.:344-1376.

805 Musique et accessoires

AMPLI de base, SWR, 220 watts, cabinet 4x10. Valeur 2,600$ pour 1,600$. Tél.:690-3293 (Éric).

PIANO accoustique de marque Willis, bon état, meilleur offre. Tél:544-1510.

806 Ordinateurs et jeux

MACINTOSH Performa, 5260cd, 100 mhz, 1 ram mémoire vive, microprocesseur 601, 1,2go, 1 an d'usure, 1,400$. Tél.:547-9384.

NOUVEAU prêt sur gage. Accommodation électronique Sagamie: achat, vente et échange, électronique, jeux vidéo, Ultra 64, Play Station, 3 DO et autres, plus de 2000 jeux disponibles. Tél.:548–0285, 695-0149.

ORDINATEUR Pentium 200, 32 mb de ram, disque dur 3.2 go, SoundBlaster 16 avec haut-parleur et écran SVGA 14". Tél.:679-4444 jour, 679-5292 soir.

808 Piscine et accessoires

DÔME rigide pour piscine, 21pi, 16 poteaux. Tél.:418-748-6012.

PISCINE 21', 3 ans d'usage, toute équipée. Tél:696-2570.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

AUBAINE! Tente-roulotte «Bonair», 8 places, entièrement équipée. Prix de débarras. 1,350$, discutable (possibilité d'échange). Tél.:698-2581.

BONAIR 1990, 33.5', comme neuve, chambre arrière plus auvent. Tél.:548-6548.

ROULOTTE 18'X10', isolée, avec douche, toilette, évier et cascade au propane, 3 lits, finition "clapboard" de vinyle. Idéal pour chalet ou chasse et pêche: 5,500$. Tél.:697-0892.

ROULOTTE Bonair 1986 29.1/2', équipement complet, recouverte avec galerie, située au camping Soleil, St-Ambroise. Tél.:549-9076.

ROULOTTE de parc, Terry, 1991, 34', avec extension (salon), porte-patio, climatiseur, chambre fermée, valeur 25,000 laissée 15,000 négociable. Tél.697-0724.

ROULOTTE Golden Falcon 39', 1995, abri en bardeau d'asphalte, patio en ciment, remise, situé Camping Colonie Notre-Dame. Prix de départ: $28,500. Acheteur sérieux. Tél.:662-7063.

ROULOTTE Sahara 1984, 33' avec patio, 8,500$ négociable. Tél.544-4173.

ROULOTTE Taurus 1979, 21', équipée, très propre, à voir! Tél.:698-1519

ROULOTTE Terry 24' 1992, avec chambre arrière. Tél.:548-4416.

ROULOTTE «Val Bar», 21', très propre, entièrement équipée. À voir! Tél.:548-1710.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1987, modèle BA-700, 6 places, très propre. Tél.:549-6936.

811 Vacances/voyages

Ballade panoramique et pêche sur le Lac Kénogami. Tél.:542-2613, paget: 696-8965.

GITE LE MONASTERE, CANTON de l'Est: forfait coucher, déjeuner, chambre occupation simple 35$, occupation double 45$. Petit dortoir 25$. à 5 minutes de North Hatley. 10 minutes de Sherbrooke. Tél.418-837-3171

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE de rencontre Coeur Unique. Ne cherchez plus, je trouverai pour vous. Faites affaires avec une personne honnête pour gens sérieux. Tél.:547-6635, 693-7048 pagette.

903 Messages personnels

NOUVEAU: Janny, jolie, 26 ans, se déplace, 24 heures, 7 jours. Tél.:591-8641.

Jolie jeune fille de 25 ans, Reçoit et se déplace. Tél.:690-2539.

Donner,
C'est faire le prochain pas.
ASSOCIATION CANADIENNE DE LA DYSTROPHIE MUSCULAIRE
À force de chercher...

903 Messages personnels

AGENCE VÉNUS
SE DÉPLACENT ET REÇOIVENT, LUNDI AU SAMEDI 10H00AM À MINUIT. ENGAGEONS. TÉL.:545-3004.

AMOUREUSEMENT vôtre enr. Conversation érotique. Visa, Master-Card, Américain-Express, www.erotica-palace.com Tél:1-514-353-2835.

HÔTE offre ses services 24 heures. Discrétion assurée. Julien, 543-3408.

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 549-9151

Dans sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél.:543-6620.

Jeune femme pour vous Messieurs, reçoit seulement. Tél.:543-2443, paget: 541-6577.

A BEAUTE PLUS
Recoit et se déplace. Engageons 693-5389

COUPLE cherche partenaire pour jeux intimes, érotisme et séduction. Discrétion, bonne manière, raffinement requis absolument. Grossiers et maniaques s'abstenir. Faire connaître intérêt et coordonnées. C.P. 2051, 3803 Roi-Georges, Jonquière. G7X 1T0.



RENCONTRES
la **meilleure** façon de faire connaissance
698-2777
LE QUOTIDIEN
310776

APPEL D'OFFRES

La présente publication ne constitue pas un avis d'appel d'offres. Les personnes désirant soumettre une offre doivent se référer aux avis d'appel d'offres diffusés par l'intermédiaire des babillards électroniques CIEC ou MERX.

Dossier 80039900

***Parc du Saguenay** - Construction d'un centre d'accueil et de services à Rivière Sainte-Marguerite, Rivière Éternité (Québec).*

Garantie de sousmission: 80 000 $

Clôture: 98-08-19 à 15 h à Sainte-Foy.

Vente des documents: **CIEC** 1-800-482-2432 (construction) et **MERX** 1-800-964-6379 (biens et services)

Les documents de soumission peuvent être consultés aux associations de la construction régionales (projets de construction), au Bureau des soumissions, 1200, route de l'Église, bur. 3.01, Ste-Foy (Québec), (418) 643-5484, et à la Direction régionale Saguenay – Lac-St-Jean-Côte-Nord, 3950, boul. Harvey, Jonquière (Québec), (418) 695-7927.

L'ensemble des appels d'offres de la Société peuvent être consultés sur notre site Internet

Société immobilière du Québec
www.sig.gouv.qc.ca
390829

NÉCROLOGIE



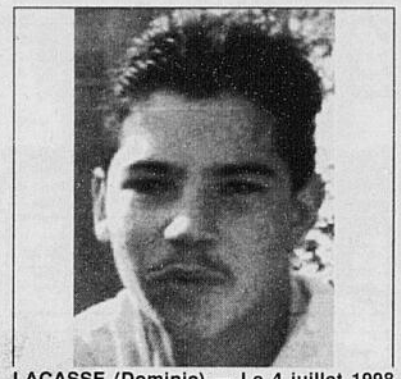
BRASSARD (Mme Doris Savard) — Le 05 juillet 1998 est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie à l'âge de 52 ans et 11 mois, dame Doris Savard, épouse de M. Clément Brassard, demeurant au 776 St-Arthur, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 19h00 le mardi 07 juillet 1998 à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Heures d'accueil: mardi de 19h00 à 22h00. Mercredi jour des funérailles le salon sera ouvert à compter de 09h00. Les funérailles auront lieu le mercredi 08 juillet 1998 en l'église St-Paul Apôtre à Chicoutimi à 11h00. Les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Coeur à Chicoutimi. Elle était la fille de feu Louis-Philippe Savard et de feu Laurianna Marrier. Elle laisse dans le deuil outre son époux Monsieur Clément Brassard, ses enfants: Sophie Brassard (Guy Lavoie), Carl Brassard (Sylvie Dufour); ses petits-enfants; Michaël et Frédéric; ses frères et soeurs: Fernand Savard (Micheline Tremblay), Clément Savard (Pauline Lespérance), Bérangère Savard (Ghislain Lespérance), Ginette Savard (René Girard), Lili Savard (Jacques Simard); son beau-père Maurice Brassard (Rolande Bonneau); ses beaux-frères et belles-soeurs: Benoit Brassard, Jeannine Brassard (Gérard Gaudreault), Denise Brassard (Ghislain Lépine), Antoinette Brassard, Michel Brassard (Aline Gaudreault), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



DORVAL (Mme Yvette) — Le 5 juillet 1998 est décédée à Alma à l'âge de 82 ans et 5 mois, dame Yvette Dorval, épouse de feu M. Léger Potvin, demeurant au 318 Boul. Des Cascades, Alma. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances 1/2 heure avant le service religieux, qui aura lieu jeudi le 9 juillet 1998 à 10h30 à l'église St-Joseph. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial de St-Coeur de Marie. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marc-André (Raymonde Mainville), Bertrand (Carole Emond), Robert (Lucie Tremblay), Nicole (feu Yvon Villeneuve), Carole (Réal Fortin), ses petits-enfants: Nancy, Gilles, Eric, Danye, Manon, Serge, Edith, Annick; ses arrière-petits-enfants: Alex, Yan, Emilie, Laurie, ses frères et soeurs beaux-frères et belles-soeurs de la famille Dorval et Potvin. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation Soli-Can. Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.



GAUDET (M. Maurice) — Est décédé au Pavillon d'Arvida du Centre Hospitalier de Jonquière le 5 juillet 1998 à l'âge de 74 ans et 8 mois, M. Maurice Gaudet, époux de dame Rita Ouellet, demeurant au Pavillon d'Arvida. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 09h00, mardi le 7 juillet 1998 à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 2033 rue Ste-Famille, Jonquière. Les funérailles auront lieu mardi le 7 juillet 1998 à 11h00 à l'église St-Georges. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au cimetière Kénogami. M. Maurice Gaudet laisse dans le deuil outre son épouse dame Rita Ouellet, ses enfants: Yves (Hélène Lapointe), Guylaine (Pierre Gosselin), ses petits-enfants: Evans et Sébastien, ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



LACASSE (Dominic) — Le 4 juillet 1998 est décédé accidentellement à Port-Cartier à l'âge de 18 ans et 9 mois, M. Dominic Lacasse, fils de Ghislaine Lacasse, demeurant au 391 Chemin du Ruisseau Rouge, Alma. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Bérubé & Fils Inc, du 620 Boul. Dequen Nord, Alma, à compter de mardi le 7 juillet 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Mercredi le 8 juillet 1998, jour des funérailles, le salon ouvrira à 11h00. Le service religieux aura lieu à 14h00 à l'église St-Jude et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil sa mère Ghislaine Lacasse (Sylvain Côté), ses frères et soeurs: Eric Villeneuve (Sandra Simard), Carl Harvey, Caroline Villeneuve (Eric Bouchard), son père Jean Guay, ses neveux et nièces: Michaël et Brenda Villeneuve Simard, Cassandra Villeneuve Bouchard, les membres de la famille de M. Louis-Georges Côté, sa grand-mère paternel: Mme Pierrette Girard (feu Marcel Guay), son grand-père maternel: M. Gaudiase Lacasse (feu Délima Morneau), ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation François Morel. Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.



DORVAL (Mme Madeleine) — Est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie le 5 juillet 1998 à l'âge de 73 ans et 5 mois, dame Madeleine Dorval, épouse en 1ières noces de feu M. Martial Bouchard et en 2ièmes de M. Georges-Henri Simard. Elle demeurait au 864 Boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Les parents et ami(e)s pourront présenter leurs condoléances à la famille à compter de mardi le 7 juillet 1998, 14h00, à la résidence funéraire Aubin, 425 Boul. St-Paul, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu mercredi le 8 juillet 1998 à 14h00 à l'église du Sacré-Coeur. L'inhumation suivra au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Louisette (feu Michel Quenneville), Francine (Bernard Desmeules), France (Marc Fournier), Richard (Sylvie Bouchard); ses petits-enfants: Manon, Stéphane, Steeve, Karine, Annie, Sabrina, Eric, Patrick, David; ses 4 arrière-petits-enfants: Dave, Mélanie, Michaël et Nicolas. Elle était la fille de feu Auguste Dorval et de feu Hélèna Lévesque, et la belle-fille de Madame Lucienne Tremblay (1ières noces feu Hilaire Bouchard, 2ièmes noces feu Albert Dagenais). Elle était la soeur de: Bertrand Dorval (Marie-France Muckle), Fernand Dorval (Doris Tremblay), feu Jean-Eudes Dorval, feu Georgette Dorval (feu Edgar Verreault), feu Gilles Dorval, feu Alphonse Dorval (Aline Gilbert). Elle était la belle-soeur Gertrude Simard (feu Louis Larouche), Conrad Simard, Rita Bouchard, feu Pauline Bouchard (feu Elzéar Fillion), feu Fernand Bouchard (feu Ruth Taylor), feu Léo Bouchard (Marie Tremblay). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénévole de la Fondation de Ma Vie sera présence à la résidence funéraire pour les recueillir. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: mardi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Mercredi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Pour informations: 418-543-3333, télécopieur: 418-543-2738, salon: 418-543-3810. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Aubin Inc.



FILLION (Mme Lucie-Anne Gravel) — Est décédée le 5 juillet 1998 au Complexe Hospitalier de la Sagamie à l'âge de 89 ans et 2 mois, dame Lucie-Anne Gravel, épouse de feu M. Joseph Fillion, demeurant autrefois sur la rue du Pont, Chicoutimi-Nord. La famille recevra les sympathies mardi le 7 juillet 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, mercredi le 8 juillet 1998 de 09h00 à 11h00, au salon funéraire Emery Gravel, 2075 Boul. Taboussac, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu mercredi le 8 juillet 1998 à 11h00 à l'église St-Luc. Elle sera inhumée au cimetière Saguenay. Elle laisse dans le deuil sa fille Yolande (1ières noces feu Gilbert Gravel, Alyre Martin), ses petits-enfants Yves Gravel (Sonia Tremblay), Benoit Gravel (Marianne Villeneuve), Lorraine Gravel (Jean Gauthier), Bernard Gravel (Johanne Aumont), ses arrière-petits-enfants: Elyse, Marilou, Magali, Lyane, Benjamin et Paméla. Elle était la soeur de feu Charles Gravel (Estelle Lespérance), feu Victorien Gravel (feu Marguerite Laforge), feu Simon Gravel (1ières noces feu Pierrette Fortin, 2ièmes noces Denise Talbot), feu Cécile Gravel Simard (feu Welley Martin), Marcelle Coulombe (Napoléon Roussel). Elle était la belle-soeur de feu Emile Fillion (feu Albertine Brassard), feu Palmyre Fillion (feu François Boucher), feu Cécile Fillion (feu Louis-Georges Gauthier), feu Anna-Marie Fillion (feu Henri Larouche), feu Philippe Fillion (feu Florida Guay), feu Lina Fillion. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de Ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



GIRARD (Mme Carmen Dallaire) — Est décédée paisiblement à la Résidence Georges-Hébert à Jonquière, le 5 juillet 1998, à l'âge de 81 ans et 5 mois, dame Carmen Dallaire, épouse en 1ières noces de feu M. Albert Girard et en 2ièmes noces de feu M. Lionel Fortin, demeurant à la Résidence Georges-Hébert. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00, mardi le 7 juillet 1998, à la résidence funéraire Nault & Caron Inc, du 2770 rue de La Salle, Jonquière. Les heures d'accueil sont: mardi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Mercredi jour des funérailles, à compter de 08h30. Les funérailles auront lieu mercredi le 8 juillet 1998 à 10h00 à l'église St-Mathias. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au Columbarium paroissial. Mme Carmen Dallaire laisse dans les deuil ses enfants: Gabrielle (Gérard Ouellet), Gilles (Isabelle Duguay), Ginette (Jean Côté), Angèle, Marjolaine, Jean-Claude (Irène Blackburn), Marie-France; ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs (Dallaire): Soeur Gabrielle du Bon Pasteur, Antoine (Elizabeth Desforges), Berthe-Alice (Laurent Girard), Julien (Andrée Blouin), Solange (feu Oscar Lacroix), Gérard (Doris Simard), Michel (Lise Fiset), ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leur don à la Maison Notre-Dame du Saguenay. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



SIMARD (Mme Simonne Guay) — Est décédée entourée de l'amour des siens le 5 juillet 1998 au Centre Hospitalier de Jonquière à l'âge de 87 ans et 3 mois, Mme Simonne Guay, épouse de feu Alexis Simard, demeurant à la Villa Montfort à Jonquière, autrefois de St-Ambroise. La famille reçoit les sympathies mardi le 7 juillet 1998, de 12h00 (midi) à 14h00 au salon funéraire Emery Gravel, 560, Simard, St-Ambroise. Les funérailles auront lieu mardi le 7 juillet 1998 à 14h00 à l'église St-Ambroise. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gaston Simard (Fernande Roy), Jean-Paul (Ange-Aimée Tremblay), Gisèle (Jean-Marc Champagne), Nicole (Félix Gagnon), Diane (Martial Lessard) et Jocelyne (Jean-Eudes Girard); elle était la soeur de: feu Léopold Guay (feu Héléna Gagnon), feu Thomas-Louis (Rita Simard), feu Arthur (Jeanne Lavoie), feu Gertrude (feu Laurence Sheehy), feu Edmond (Lucie Tremblay), feu Fernande (1ères noces feu Jean-Rock Desgagné, 2èmes noces Serge Deslongchamps), Yolande (Gilbert Tremblay), feu Marguerite (feu Edouard Nepton), feu Marthe (feu Evans Tremblay) et Lionel (Pauline Couturier); sa belle-soeur: Jeanne-D'Arc Bonneau (feu Arthur Simard); elle laisse également ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Coeur sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

Messe anniversaire



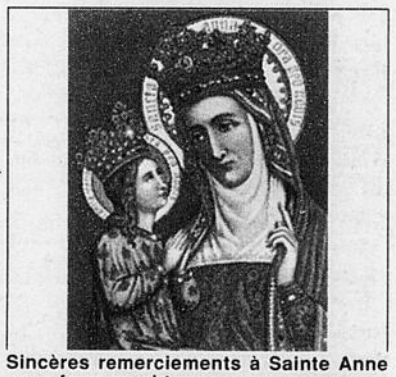
BOLDUC (Mme Marguerite) — La messe anniversaire de dame Marguerite Bolduc épouse de feu M. Roméo Desmeules, sera chantée samedi le 11 juillet 1998 à 19h00 à l'église de Desbiens. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Desbiens et Frères Inc.

Prières



Saint-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.)

SIGNÉ: Y.H.



Sincères remerciements à Sainte Anne pour faveurs obtenues avec promesse de parution.

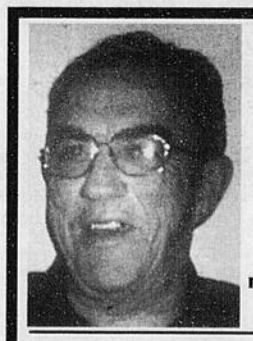
Signé: M.G.

Association pulmonaire du Québec

UN DON IN MEMORIAM

POUR AIDER LES AUTRES À MIEUX RESPIRER

4837, rue Boyer, bureau 10(
Montréal Qc H2J 3E6
Bureau: (514) 596-0805
1-800-295-8111



Lors du décès de
Monsieur Gaétan Cloutier
de St-Émile (04/03/98)

Ses parents et ses amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation de Ma Vie. Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Merci aux généreux donateurs!

La population du Saguenay – Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.

«LA FONDATION DE MA VIE»

On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie en signalant: **541-1005**

388916

Avec profonde sympathie nous offrons



nos condoléances aux familles éprouvées

LE QUOTIDIEN

redaction@lequotidien.com



CRÂNE RASÉ- C'est devenu quasi une tradition pour les joueurs français de «caresser» le crâne rasé de leur gardien, Fabien Barthez, comme le fait ici Robert Pires, hier à l'entrainement.

Y a-t-il un Pelé dans la salle?

À la recherche d'une vraie star

PARIS (AP) - Y a-t-il un Pelé ou un Maradona dans cette Coupe du monde?

Possible, mais ce ne semble pas être Ronaldo, star trop attendue de ce Mondial 98. A la veille des demi-finales, les regards se tournent plutôt vers Rivaldo et Dennis Bergkamp, dont la confrontation aujourd'hui à Marseille risque d'être décisive.

Les deux joueurs ont déjà inscrit trois buts chacun. Si ce total n'a rien d'étonnant pour l'attaquant néerlandais, canonnier d'Arsenal et auteur de trois réalisations lors de la World Cup 94, il est plus surprenant pour le milieu brésilien de Barcelone, qui se distingue en faisant mouche de loin.

Auréolé par son doublé coupe-championnat acquis cette saison avec le club d'Arsène Wenger, Bergkamp est devenu l'homme providentiel des «Oranje» grâce à ce but inscrit samedi à Marseille à 32 secondes de la fin du quart de finale Argentine-Pays-Bas. Un but d'anthologie que n'auraient renié ni Pelé ni Maradona...

Parti à toutes jambes vers le but de Carlos Roa, Bergkamp contrôle en pleine course une transversale millimétrée de Franck de Boer, crochette pour éliminer Roberto Ayala, puis frappe de l'extérieur du pied droit, plaçant sa balle hors de portée du gardien argentin.

Avec ses deux buts inscrits vendredi face au Danemark, Rivaldo est lui aussi l'homme de la qualification pour son équipe. Sur le premier, le longiligne milieu est servi en profondeur par Ronaldo, puis ajuste une pichenette en angle qui trompe Peter Schmeichel. Sur le second, il n'est aidé par personne: récupérant la balle dans les 30 mètres danois, il frappe un boulet à ras de terre, qui donne la victoire 3-2 à la «Seleçao».

Rivaldo a aussi impressionné par sa capacité de perforation, qui lui a permis à plusieurs reprises de servir ses coéquipiers dans d'excellentes conditions. C'est en partie grâce à lui si Ronaldo, Cesar Sampaio et Bebeto comptent eux aussi trois buts à leur compteur.

Parti de très haut, Ronaldo n'a pas l'impact escompté à ce Mondial, mais reste le joueur le plus guetté par ses adversaires. D'ordinaire avare de compliments pour la superstar de sa sélection, Mario Zagallo l'a néanmoins complimenté pour son travail déterminant à l'origine de deux des trois buts contre le Danemark.

Bergkamp, Rivaldo et Ronaldo ne sauraient faire totalement oublier les autres grands noms toujours en course pour le titre, comme l'ailier néerlandais Marc Overmars, le meneur de jeu français Zinedine Zidane et son coéquipier Youri Djorkaeff, et le buteur croate Davor Sucker. Sans compter ceux qui ont sombré avec leur équipe.

On retiendra notamment le talentueux milieu argentin Ariel Ortega, qui a mal conclu son parcours en Coupe du monde d'un coup de tête au menton du portier néerlandais Edwin Van der Sar, sanctionné par une expulsion quelques minutes avant le chef-d'oeuvre de Bergkamp...

Parmi les autres talents de ce Mondial, on n'oubliera ni le percutant Italien Christian Vieri ni l'élégant Argentin Gabriel Batistuta, auteurs de cinq buts chacun. Ni l'énergique Mexicain Luis Hernandez, véritable poison aztèque pour les défenses, auteur de quatre buts en quatre matches, passé bien près d'un cinquième qui aurait qualifié son équipe au dépens de l'Allemagne...

Last but not least, le jeune prodige anglais Michael Owen a laissé son empreinte sur cette compétition avec un magnifique but en solo devant l'Argentine. Maradona l'a du reste cité parmi les joueurs qui l'ont le plus impressionné depuis le début de ce Mondial.

Prêts à dépasser le seuil d'incompétence

CLAIREFONTAINE (AP) - Jamais une équipe de France de football n'a franchi le cap des demi-finales d'une Coupe du monde. Les hommes d'Aimé Jacquet s'apprêtent, dans une sérénité apparente, à dépasser ce seuil d'incompétence, face à la Croatie demain au Stade de France.

«Les demi-finales ne nous ont jamais porté chance, reconnaît Alain Boghossian. C'est un virage difficile à passer. Mais le groupe est assez solide, suffisamment motivé, pour faire abstraction de ce mot `demi-finale'.»

Par trois fois, les Tricolores sont tombés, à l'orée des 90 minutes du match pour le sacre: face au Brésil en 1958, à l'Allemagne en 1982 et 1986. Et lors de l'Euro 96, c'est face à la République tchèque qu'ils ont ramassé leur désillusion, toujours en demi-finale...

Pour Bernard Diomède, les temps ont changé: «Le football français a progressé, dit-il. Il est plus expérimenté, compte de nombreux joueurs expatriés, ce qui n'existait pas à l'époque.»

Allusion aux années 80, où seul Michel Platini régnait à la Juventus de Turin.

A deux jours de leur choc face aux Croates, les Tricolores ont procédé à un «réveil musculaire» hier matin à Clairefontaine, avant d'entamer l'après-midi «un entraînement plus sérieux», selon Aimé Jacquet. La phase de récupération du quart de finale contre l'Italie est terminée, et pour le «temps fort» de la préparation à la demi-finale, le sélectionneur est heureux de disposer de tout son effectif, à l'exception de Christophe Dugarry, toujours amoindri par une douleur due à l'étirement de son nerf sciatique.

Les Croates, qui ont fait mentir le dicton selon lequel «le football est un sport qui se joue à 11, et à la fin c'est l'Allemagne qui gagne», sont pris très au sérieux par Jacquet.

«La Croatie est une formation très complète, très technique avec un bloc défensif impressionnant, dit-il. Ses joueurs sont talentueux, et elle s'est bonifiée au fil de la compétition.»

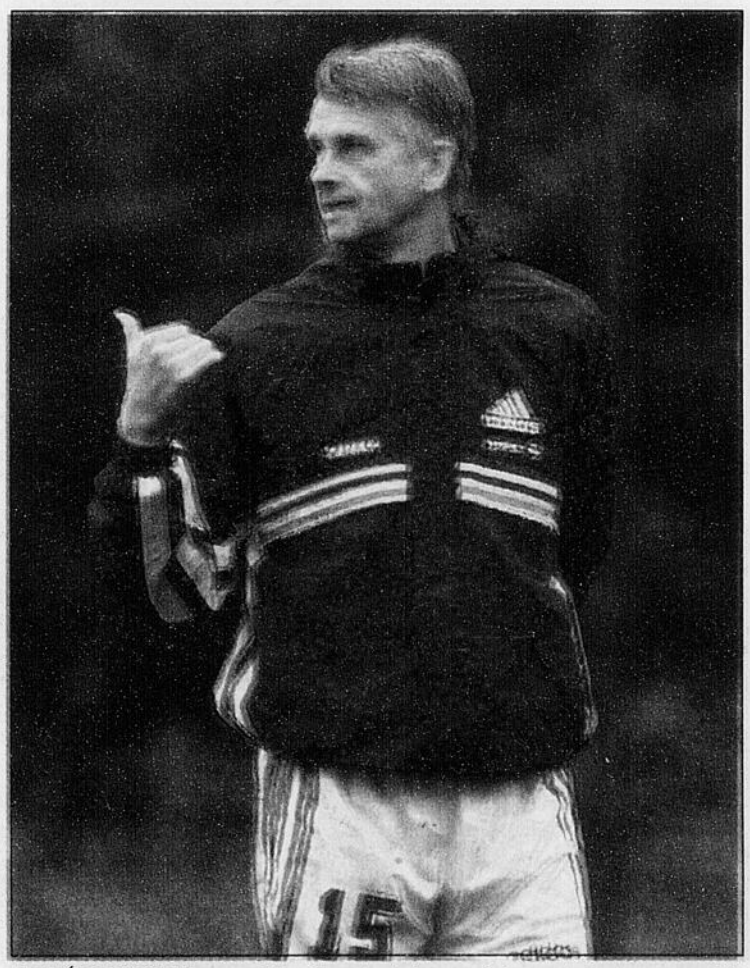
Plusieurs joueurs français connaissent le football croate: Lilian Thuram évolue à Parme à côté de l'impressionnant Mario Stanic, Christian Karembeu est devenu le coéquipier de Davor Suker au Real Madrid, Zvonimir Boban est depuis 10 ans indéboulonnable au Milan AC, Aliosha Asanovic a fait les beaux jours du FC Metz, et Ardian Kozniku voyage entre Côte d'Azur et Ile de Beauté. Mais le premier à avoir battu une formation croate reste Diomède: Auxerre battu 3-1 par le Croatia Zagreb - de Miroslav Blazevic - à l'aller, s'était imposé 3-0 au retour pour le compte d'une rencontre préliminaire en Coupe de l'UEFA en 1993. Et le petit ailier avait marqué.

«Les Croates ne jouent pas tout pour l'attaque, mais quand ils sont menés, ils se découvrent», dit-il.

En demi-finale, les Français compteront un jour de récupération de plus que leur adversaire.

«On aura eu cinq jours depuis le quart de finale, c'est bien, a expliqué Jean-Marcel Ferret, le médecin de l'équipe de France. Pour récupérer d'un match de football, trois jours ne suffisent pas, il en faut quatre.»

Les Croates qui ont battu l'Allemagne 3-0 samedi à Gerland, partiront donc pratiquement à égalité. Mais que dire pour les Pays-Bas qui ont éliminé l'Argentine samedi et disputeront mardi face au Brésil la première demi-finale?



AIMÉ JACQUET...prend les Croates très au sérieux et c'est pourquoi il a mené ses troupes à un entrainement plus musclé, hier, à Saint-Denis.
(Photo AP)

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	59	29	.670	
New York	44	39	.530	12 1/2
Philadelphie	43	42	.506	14 1/2
Montréal	34	52	.395	24
Floride	32	55	.368	26 1/2

Section Centrale

Houston	53	34	.609	
Chicago	48	39	.552	5
Milwaukee	43	42	.506	9
St. Louis	40	46	.465	12 1/2
Pittsburgh	40	48	.455	13 1/2
Cincinnati	39	50	.438	15

Section Ouest

San Diego	57	31	.648	
San Francisco	52	37	.584	5 1/2
Los Angeles	43	44	.494	13 1/2
Colorado	37	52	.416	20 1/2
Arizona	30	58	.341	27

Dimanche, 5 juillet

Floride 2 Montréal 1
Atlanta 3 N.Y. Mets 2 (11 manches)
Cincinnati 6 St. Louis 1
Philadelphie 4 Milwaukee 3
Chicago Cubs 7 Pittsburgh 6
Houston 5 Arizona 2
San Diego 7 Colorado 2
San Francisco 3 Los Angeles 0

Lundi, 6 juillet

Aucun match.

Mardi, 7 juillet

Match des étoiles à Denver, 20h.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
BJordan StL	77	295	50	100	.339
Bichette Col	88	368	53	124	.337
Kendall Pit	81	298	47	100	.336
DeBell Hou	84	339	62	114	.336
Everett Hou	70	237	41	79	.333
LWalker Col	69	245	52	81	.331
MaGrace ChC	86	331	53	109	.329
Gwynn SD	79	286	45	94	.329
Morandini ChC	81	303	55	99	.327
Olerud NYM	83	276	40	90	.326

PointsBiggio, Houston, 75; McGwire, St. Louis, 70; ChJones, Atlanta, 69; Glanville, Philadelphie, 67; Bagwell, Houston, 67; Sosa, Chicago, 67; GVaughn, San Diego, 65; Galarraga, Atlanta, 65.

Points produits McGwire, St. Louis, 87; Sosa, Chicago, 81; Castilla, Colorado, 75; GVaughn, San Diego, 74; Alou, Houston, 73; Galarraga, Atlanta, 72; ChJones, Atlanta, 69.

Coups sûrs Bichette, Colorado, 124; Glanville, Philadelphie, 115; DeBell, Houston, 114; Biggio, Houston, 110; MaGrace, Chicago, 109; Castilla, Colorado, 108; Sosa, Chicago, 108.

DoublesFullmer, Montréal, 34; LWalker, Colorado, 30; DYoung, Cincinnati, 29; BBoone, Cincinnati, 27; DeBell, Houston, 26; Biggio, Houston, 26; Bichette, Colorado, 26.

TriplesAJones, Atlanta, 7; DeShields, St. Louis, 7; Glanville, Philadelphie, 6; BLarkin, Cincinnati, 6; Dellucci, Arizona, 5; **VGuerrero, Montréal, 5;** NPerez, Colorado, 5; JHernandez, Chicago, 5; SFinley, San Diego, 5.

CircuitsMcGwire, St. Louis, 37; Sosa, Chicago, 33; GVaughn, San Diego, 30; Galarraga, Atlanta, 28; Castilla, Colorado, 25; ChJones, Atlanta, 21; Alou, Houston, 20.

Buts volés EcYoung, Los Angeles, 32; Womack, Pittsburgh, 31; Renteria, Floride, 28; Biggio, Houston, 25; DeShields, St. Louis, 18; QVeras, San Diego, 17; Floyd, Floride, 17; Clayton, St. Louis, 17.

Lanceurs (10 décisions)GMaddux, Atlanta, 12-2, .857, 1.54; Glavine, Atlanta, 12-3, .800, 2.63; Rueter, San Francisco, 10-3, .769, 4.20; KBrown, San Diego, 10-3, .769, 2.67; Wood, Chicago, 8-3, .727, 3.37; Millwood, Atlanta, 10-4, .714, 4.37; Gomes, Philadelphie, 7-3, .700, 3.50; Miceli, San Diego, 7-3, .700, 3.02; Harnisch, Cincinnati, 7-3, .700, 3.03; RJMartinez, Los Angeles, 7-3, .700, 2.83.

RetraitsSchilling, Philadelphie, 180; Wood, Chicago, 139; Stottlemyre, St. Louis, 125; KBrown, San Diego, 122; GMaddux, Atlanta, 115; Estes, San Francisco, 114; Reynolds, Houston, 105.

Victoires protégées Hoffman, San Diego, 25; Nen, San Francisco, 25; Beck, Chicago, 23; Shaw, Cincinnati, 23; BWagner, Houston, 20; **Urbina, Montréal, 20;** JFranco, New York, 18.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	61	20	.753	
Boston	52	33	.612	11
Toronto	46	42	.523	18 1/2
Baltimore	38	50	.432	26 1/2
Tampa Bay	34	52	.395	29 1/2

Section Centrale

Cleveland	50	35	.588	
Minnesota	40	46	.465	10 1/2
Kansas City	38	48	.442	12 1/2
Chicago	35	51	.407	15 1/2
Detroit	34	50	.405	15 1/2

Section Ouest

Anaheim	49	37	.570	
Texas	48	39	.552	1 1/2
Oakland	41	45	.477	8
Seattle	37	51	.420	13

Dimanche, 5 juillet

Toronto 2 Tampa Bay 1
Boston 15 Chicago White Sox 14
N.Y. Yankees 1 Baltimore 0
Cleveland 12 Kansas City 3
Minnesota 5 Detroit 4
Oakland 5 Anaheim 4
Texas 8 Seattle 4

Lundi, 6 juillet

Aucun match.

Mardi, 7 juillet

Match des étoiles à Denver, 20h.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
BWilliams NYY	59	224	47	79	.353
IRodriguez Tex	77	309	51	108	.350
HMorris KC	67	264	30	92	.348
Stairs Oak	76	255	43	85	.333
TWalker Min	72	269	47	89	.331
MVaughn Bos	77	309	49	101	.327
Thome Cle	83	304	66	99	.326
Higginson Det	84	326	59	106	.325
O'Neill NYY	80	325	55	105	.323
Segui Sea	83	307	51	99	.322

Points Griffey Jr, Seattle, 76; Thome, Cleveland, 66; Grieve, Oakland, 65; ARodriguez, Seattle, 64; Durham, Chicago, 63; Edmonds, Anaheim, 63; JnValentin, Boston, 63.

Points produits JuGonzalez, Texas, 101; Griffey Jr, Seattle, 79; Thome, Cleveland, 73; RPalmeiro, Baltimore, 72; MRamirez, Cleveland, 71; ARodriguez, Seattle, 70; TMartinez, New York, 66; Belle, Chicago, 66.

Coups sûrs ARodriguez, Seattle, 117; Erstad, Anaheim, 115; IRodriguez, Texas, 108; Higginson, Detroit, 106; O'Neill, New York, 105; Grieve, Oakland, 103; McCracken, Tampa Bay, 103; JuGonzalez, Texas, 103; Griffey Jr, Seattle, 103.

Doubles Thome, Cleveland, 29; Erstad, Anaheim, 28; IRodriguez, Texas, 28; EMartinez, Seattle, 28; **CDelgado, Toronto, 27;** JnValentin, Boston, 27; Justice, Cleveland, 26.

Triples Offerman, Kansas City, 9; Garciaparra, Boston, 6; Durham, Chicago, 6; Damon, Kansas City, 5; DJeter, New York, 5; GAnderson, Anaheim, 5; O'Leary, Boston, 5; BWilliams, New York, 5.

Circuits Griffey Jr, Seattle, 35; ARodriguez, Seattle, 27; JuGonzalez, Texas, 26; RPalmeiro, Baltimore, 26; **Canseco, Toronto, 24;** Thome, Cleveland, 23; MVaughn, Boston, 21.

Buts volés Henderson, Oakland, 37; Lofton, Cleveland, 28; Stewart, Toronto, 26; TGoodwin, Texas, 25; ARodriguez, Seattle, 24; BLHunter, Detroit, 22; **Canseco, Toronto, 21.**

Lanceurs (10 décisions) Cone, New York, 12-2, .857, 4.05; PMartinez, Boston, 11-2, .846, 2.87; DWells, New York, 11-2, .846, 3.75; Wakefield, Boston, 10-3, .769, 4.29; Helling, Texas, 11-4, .733, 4.40; **WWilliams, Toronto, 8-3, .727, 3.63;** Rogers, Oakland, 8-3, .727, 3.18.

Retraits RJohnson, Seattle, 170; PMartinez, Boston, 142; CFinley, Anaheim, 135; **Clemens, Toronto, 120;** Erickson, Baltimore, 108; Cone, New York, 103; Sele, Texas, 102.

Victoires protégées Percival, Anaheim, 25; Gordon, Boston, 25; **RaMyers, Toronto, 23;** MRivera, New York, 22; Wetteland, Texas, 22; MJackson, Cleveland, 19; Taylor, Oakland, 18; JMontgomery, Kansas City, 18; Aguilera, Minnesota, 18.

JUNIOR ELITE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Charlesbourg	21	5	.808	
Québec	19	7	.731	2
Trois-Rivières	15	11	.578	6
Jonquière	8	17	.320	12 1/2

Section Nord-Est

	G	P	Moy.	Diff
Repentigny	11	13	.459	
Laval	11	13	.459	
Ahuntsic	9	19	.321	3 1/2
Rosemont	7	15	.318	3 1/2
St-Eustache	4	23	.148	8

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Longueuil	19	6	.760	
Sherbrooke	14	10	.583	5 1/2
St-Hubert	15	12	.556	5 1/2
LaSalle	11	13	.458	8

Vendredi, 3 juillet

Québec 11 Charlesbourg 6
Sherbrooke 11 Longueuil 4

Samedi, 4 juillet

Trois-Rivières à Jonquière (remis)
St-Hubert à Laval (remis)
Sherbrooke à Rosemont (remis)

Dimanche, 5 juillet

St-Eustache 3-1 Québec 7-21
Ahuntsic 3-4 Sherbrooke 6-7
St-Hubert 11-2 Laval 10-7
LaSalle 11 Repentigny 7 (8 manches)
Charlesbourg 7-12 Longueuil 2-5
Trois-Rivières 7-2 Jonquière 1-6

Lundi, 6 juillet

LaSalle à Rosemont, 19h30

Mardi, 7 juillet

St-Hubert à Repentigny, 19h30
Trois-Rivières à Sherbrooke, 20h
Québec à Jonquière, 20h
St-Eustache à Rosemont, 19h30

JUNIOR

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Jonquière	12	9	3	.750	-
Laterrière	10	6	4	.600	2.0
Alma	11	6	5	.545	2.5
Chicoutimi	11	5	6	.454	3.5

Lundi, 6 juillet

Chicoutimi 1 Laterrière 6

Mardi, 7 juillet

Chicoutimi à Chic. (Sag's), 19h30
Jonquière à Laterrière (midget), 19h30

Mercredi, 8 juillet

Chicoutimi à Chic. (Orioles), 19h30
Jonq. (Pats) à Laterrière, 19h30

Jeudi, 9 juillet

Alma à Chic. (Orioles), 19h30

MIDGET

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Chic. (Sag's)	12	8	4	.666	-
Chic.(Orioles)	15	8	7	.571	1.5
Jonquière	14	5	9	.357	4.0
Laterrière	15	3	12	.200	6.5

Lundi, 6 juillet

Chic. (Sag's) 4, Chic. (Orioles) 1

Mardi, 7 juillet

Chicoutimi à Chic. (Sag's), 19h30
Jonquière à Laterrière (midget), 19h30

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	Pj	V	D	N	Pp	Pc	P
Montréal	1	1	0	0	27	24	2
Winnipeg	1	0	1	0	24	27	0
Hamilton	1	0	1	0	20	21	0
Toronto	1	0	1	0	10	19	0

Section Ouest

Edmonton	1	1	0	0	20	12	2
Calgary	1	1	0	0	21	20	2
Saskatchewan	1	1	0	0	19	10	2
C.-B.	1	0	1	0	12	20	0

Vendredi, 3 juillet

Saskatchewan 19 Toronto 10

Mercredi, 8 juillet

Winnipeg à Hamilton, 19h.

Jeudi, 9 juillet

Saskatchewan à Montréal, 19h30.

BANTAM

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Jonq. (Pats)	14	12	2	.857	-
Lac St-Jean Est	12	10	2	.833	1.0
Chic. (Orioles)	13	9	4	.692	2.5
Jonq. (Voyageurs)	15	7	8	.466	5.5
Chic. (Sags)	14	2	12	.142	10.0
Saint-Honoré	14	1	13	.071	11.0

Lundi, 6 juillet

Chic. (Orioles) 5 Jonq. (Voyageurs) 6

Mardi, 7 juillet

Lac-St-Jean-Est à Saint-Honoré, 18h30
Jonq. (Pats) à Chic. (Orioles), 18h30

Mercredi, 8 juillet

Chic. (Sag's) à JOnq. (Voyageurs), 18h30

Jeudi, 9 juillet

Chic. (Sag's) à Jonq. (Pats), 18h30

PEE WEE

	Pj	G	P	Moy.	Diff.
Chic. (Orioles)	16	13	3	.812	-
Lac St-Jean Est	14	11	3	.800	1.0
Chic. (Sags)	13	10	3	.769	1.5
Jonq. (Pats)	13	4	9	.307	7.5
Saint-Honoré	13	2	11	.153	9.5
Jonq.(Voyageurs)	13	1	12	.076	10.5

Lundi, 6 juillet

Jonq. (Pats) 7 Saint-Honoré 3
Jonq. (Voyageurs) 2 Chic. (Orioles) 9

Mardi, 7 juillet

Chic. (Orioles) à Chic. (Sag's), 18h30
Jonq. (Pats) à Lac-St-Jean-Est, 18h30
Saint-Honoré à Jonq. (Voyageurs), 18h30

Mercredi, 8 juillet

Chic. (Sag's) à Jonq. (Pats), 18h30

Jeudi, 9 juillet

Saint-Honoré à Chic. (Orioles), 18h30
Lac-St-Jean-Est à Jonq. (Voyageurs), 18h30

MOUSTIQUE

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Chic. (Orioles)	16	13	3	.812	-
Chic. (Sag's)	13	10	3	.769	1.5
Jonq. (Pats)	15	9	6	.600	3.5
Jonq. (Voy.)	14	5	9	.357	7.0
Saint-Honoré	15	5	10	.333	7.5
Lac St-Jean Est	15	2	13	.133	10.5

Lundi, 6 juillet

Chic. (Orioles) 19 Lac-St-Jean-Est 7

Mardi, 7 juillet

Saint-Honoré à Jonq. (Voyageurs), 18h30
Chic. (Sag's) à Jonq. (Pats), 18h30

Mercredi, 8 juillet

Jonq. (Voyageurs) à Chic. (Orioles), 18h30

Jeudi, 9 juillet

Jonq. (Pats) à Chic. (Sag's), 18h30
Lac-St-Jean-Est à Saint-Honoré, 18h30

SOCCER RÉGIONAL

Ligue du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Equipes	PJ	V	D	NV	NP	PP	PC	Pts
Sol-Air	6	6	0	0	0	20	4	18
Inter/Course	5	5	0	0	0	29	2	15
Munger/Pontiac	7	5	2	0	0	20	4	15
Ricochet	6	3	2	0	1	18	11	10
Christopher Pub	6	2	4	0	0	8	12	6
Puzzle Shipshaw	4	2	2	0	0	6	12	6
Spartiates Chic	5	2	3	0	0	4	17	6
Pub Avenue Chic	7	1	6	0	0	8	28	3
Crapaud Alma	8	0	7	0	1	9	32	2

Lundi 6 juillet

Shipshaw vs Christopher Pub Chic 18h30
Ricochet vs Munger 20h30

Mardi 7 juillet

Sol-Air vs Shipshaw 20h30
Inter/Course à pied vs Pub Avenue 18h30

Mercredi 8 juillet

Sol-Air vs Spartiates 20h30
Christopher Pub Chic vs Alma 20h30

SPORT ÉCLAIR

Griffey et Cone ex aequo

DENVER (AP)-Ken Griffey jr, des Mariners de Seattle, et David Cone, des Yankees de New York, se partagent l'honneur du joueur de la semaine dans la Ligue américaine de baseball.

Griffey a maintenu une moyenne de .522 (12-en-26) au cours de la dernière semaine avec un circuit et huit points produits.

Cone, qui n'a pas été invité au match des étoiles en dépit d'une fiche de 12-2, a connu une semaine de 2-0 et il a maintenu une moyenne de points mérités de 1,06 tout en retirant 15 frappeurs sur des prises en 17 manches.

Dans la Nationale, le voltigeur Raul Mondesi des Dodgers de Los Angeles a remporté le titre de joueur de la semaine.

Mondesi a dominé la ligue dans les colonnes des coups sûrs (12) et du total de buts (26) la semaine dernière, frappant pour .462 avec deux circuits, trois triples, deux doubles et sept points produits. Il a également compté huit points et il occupe, à la pause du match des étoiles, le neuvième rang pour le total de buts (180) et le huitième pour les coups sûr de plus d'un but (41).

Berger se joint à BMW

MUNICH (AP) - L'ex-pilote autrichien Gerhard Berger a été chargé de préparer le retour de BMW en Formule un. Il a été nommé directeur des activités de compétition du constructeur allemand, qui fera équipe avec l'écurie Williams à compter de l'an 2000.

Agé de 38 ans, Berger a indiqué qu'il s'agissait d'une entente de cinq ans.

Vainqueur de 10 grand prix en carrière, Berger dit accepter ces nouvelles fonctions avec enthousiasme.

Fitzgerald capitaine des Predators

NASHVILLE, Tennessee (PC)-L'attaquant Tom Fitzgerald a accepté, hier, l'offre des Predators de Nashville et l'équipe d'expansion de la LNH en a immédiatement fait son premier capitaine de l'histoire.

Fitzgerald, âgé de 29 ans, a joué avec les Panthers de la Floride et l'Avalanche du Colorado la saison dernière. Avec les deux équipes, il a cumulé une fiche de 12 buts et de six passes.

Les Predators sont la deuxième équipe d'expansion pour laquelle évoluera Fitzgerald, qui a fait partie de la première édition des Panthers de la Floride.

Fitzgerald avait été le premier attaquant réclamé lors du repêchage d'expansion de la LNH en 1993.

Les Raiders embauchent Wilson

OAKLAND (AP)-Les Raiders d'Oakland ont offert un contrat au joueur de quart Wade Wilson, un vétéran de 17 saisons dans la NFL qui porté les couleurs des Cowboys de Dallas au cours des trois dernières saisons.

Wilson, qui est âgé de 39 ans, a effectué 66 départs en 120 matches en carrière. Comme partant, il présente une fiche de 35-31.

«Il sera notre quart numéro trois, a dit l'entraîneur des Raiders Jon Gruden. Il épaulera Jeff George et Donald Hollas.»

Wilson a déjà joué pour les Vikings du Minnesota, les Falcons d'Atlanta, les Saints de la Nouvelle-Orléans et Dallas.

Les Raiders ont également mis sous contrat le secondeur Travian Smith, le cinquième choix de l'équipe au dernier repêchage.

Williams aggrave sa blessure

CLEARWATER, Floride (AP)-Bernie Williams a aggravé sa blessure au genou droit au cours d'un match des ligues mineures, hier, et cette malchance pourrait retarder son retour chez les Yankees de New York.

«Il a ressenti un peu de douleur dans son genou droit», a expliqué un porte-parole.

Williams a quitté la rencontre entre les Yankees de Tampa et les Phillies de Clearwater, deux équipes de la Ligue de la Floride, en cinquième manche. Il venait de capter la balle qui roulait vers le champ centre et d'effectuer un tir vers le troisième but.

Williams (moyenne de .353 avec 10 circuits et 44 circuits) a été contraint de manquer le match des étoiles en raison de cette blessure.

Kafelnikov et Berasategui surpris

GSTAAD, Suisse (AP)-Yevgeny Kafelnikov, deuxième favori, a été surpris au premier tour à l'Omnium de Suisse par le Brésilien Fernando Meligeni.

Le Russe, éliminé également dès son premier match à Wimbledon, s'est incliné 6-3, 4-6, 6-3. C'est la deuxième fois cette année que le Brésilien lui fait le coup.

Dans un autre match, l'Espagnol Alberto Berasategui, septième tête de série, a été défait par son compatriote Francisco Clavet.

Magnus Gustafsson gagne

BASTAD, Suède (AP)-Le favori Magnus Gustafsson de la Suède a eu raison de son compatriote Fredrik Johnsson 6-3, 6-1, hier, au premier tour de l'Omnium de la suède.

Dans d'autres matchs, l'Australien Richard Fromberg (no 5) a éliminé l'Espagnol Javier Sanchez 6-1, 6-2 et le Russe âgé de 18 ans Marat Safin a battu Jared Palmer 6-3, 7-5.

Les Indians congédient Karkovice

CLEVELAND (AP)-Les Indians de Cleveland ont congédié le vétéran receveur Ron Karkovice, hier.

Karkovice n'avait pas disputé un seul match dans l'uniforme des Indians depuis qu'il a signé un contrat des ligues mineures avec l'équipe au mois de janvier.

Agé de 34 ans, Karkovice a porté l'uniforme des White Sox de Chicago pendant 12 saisons avant de se joindre aux Indians.

COUPE DU MONDE DE SOCCER

Quarts-de-finale
Vendredi, 3 juillet

Match B
A Saint-Denis, France
France 0 Italie 0
(La France l'emporte 4-3 en tirs de barrage)

Match A
A Nantes, France
Brésil 3 Danemark 2

Samedi, 4 juillet

Match C
A Marseille, France
Pays-Bas 2 Argentine 1

Match D
A Lyon, France
Croatie 3 Allemagne 0

Demi-finale

Mardi, 7 juillet
A Marseille, France
Brésil c. Pays-Bas, 15h.

Mercredi, 8 juillet
A Saint-Denis, France
France c. Croatie, 15h.

Troisième place
Samedi, 11 juillet
A Paris
Perdants de la demi-finale, 15h.

Championnat
Dimanche, 12 juillet
A Saint-Denis, France
Gagnants de la demi-finale, 15h.

Match des Etoiles du baseball majeur

Greg Maddux sera opposé à David Wells

DENVER (AP) - Greg Maddux, décrit par plusieurs comme le lanceur parfait, agira comme partant pour la Ligue nationale ce soir au match des Etoiles et il sera opposé à David Wells, le dernier lanceur à avoir réussi un match parfait.

Maddux, des Braves d'Atlanta qui domine la Ligue nationale avec une moyenne de 1,54, présente un dossier de 12-3, ex aequo au sommet des ligues majeures pour le nombre de victoires. Il en sera à son troisième départ dans un match des Etoiles.

«C'est formidable de disputer ces matches, s'est-il exclamé après avoir appris qu'il était le partant. C'est presque comme au camp d'entraînement. Vous avez du plaisir. Il n'y a pas de pression à gagner à tout prix. Vous avez seulement à jouer et à avoir du plaisir.»

Wells, 11-2 et moyenne de 3,75 avec les Yankees de New York, semble toujours avoir du plaisir et il a connu une excellente séquence depuis son match parfait contre les Twins du Minnesota, le 17 mai.

Il anticipe son duel avec Mark McGwire des Cardinals, lui qui a égalé un record avec 37 circuits à la pause du match des étoiles.

«Mark et moi, nous nous sommes livré quelques belles batailles au fil des ans, a expliqué Wells. Il est un grand compétiteur. Je dois exploiter sa faiblesse - les frappeurs de puissance aiment allonger leurs bras.»

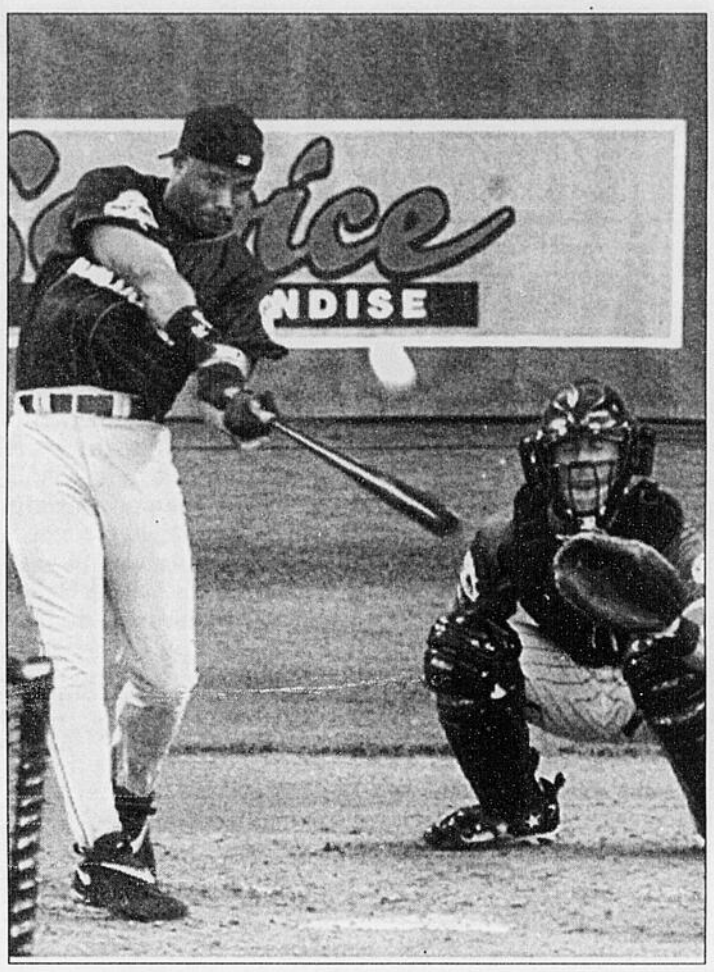
Aucun des deux lanceurs a de bons souvenirs du Coors Field, un paradis pour les frappeurs de circuit.

«Votre balle glissante n'y a pas autant de mordant et votre courbe n'y est pas aussi efficace», a noté Maddux.

Le rôle des frappeurs du gérant de la Ligue américaine Mike Hargrove se composera comme suit: Kenny Lofton des Indians de Cleveland au premier rang patrouillera le champ centre ou gauche, Roberto Alomar des Orioles de Baltimore au deuxième coussin, Ken Griffey des Mariners de Seattle au champ centre ou gauche, Juan Gonzalez des Rangers du Texas, qui a un total incroyable de 101 points produits, agira comme quatrième frappeur.

Suivront ensuite dans l'ordre Jim Thome au premier but, Alex Rodriguez des Mariners à l'arrêt-court, Ivan Rodriguez des Rangers comme receveur, Cal Ripken des Orioles au troisième but et Wells.

Le deuxième-but Craig Biggio des Astros de Houston a été désigné pour agir comme premier frappeur par le gérant de la Ligue nationale Jim Leyland. Il sera secondé par Tony Gwynn des Padres de San Diego comme voltigeur de gauche, McGwire au premier but, Barry Bonds des Giants de San Francisco dans la gauche, Mike Piazza des Mets de New York comme receveur, Chipper Jones des Braves au troisième, Larry Walker des Rockies au centre, Walt Weiss des Braves à l'arrêt-court et Maddux.



KEN GRIFFEY JR...a changé d'idée à la dernière seconde, après avoir été hué, et il est venu canonner 19 circuits.
(Photo AP)

Il sera confirmé commissaire jeudi

Après six ans, c'est Bud

DENVER (AP)-La recherche pour un nouveau commissaire du baseball majeur a pris fin, et c'est vers Bud Selig qu'on s'est tourné. . . ou retourné.

Après avoir occupé le poste par intérim pendant six ans, le propriétaire des Brewers de Milwaukee sera confirmé `officiellement' jeudi.

«J'ai déjà dit que je ne voulais pas du poste, et j'étais sincère, a dit Selig qui était le seul candidat en lice. J'aimais bien ce que je faisais. . . On m'a dit à plusieurs reprises que je devrais rester. J'ai apporté des arguments. Le reste fait partie de l'histoire.»

Allan Huber Selig ne sera donc pas commissaire par intérim à vie, comme on aurait pu le croire.

Ses dénigreurs disent de lui qu'il est hésitant à prendre des décisions.

Ses supporteurs affirment qu'il n'est tout simplement pas impulsif.

Après avoir vu Bowie Kuhn, Peter Ueberroth et Fay Vincent prendre des décisions controversées, et A. Bartlett Giamatti se morfondre avec le cas Pete Rose, Selig a tout simplement constaté que la meilleure décision consistait souvent à ne pas en prendre.

Il est considéré comme un homme de consensus. Parfois, cela se traduit par des occasions ratées.

«Je n'accepte pas ces critiques, a dit Selig. Quand on jette un coup d'oeil sur les cinq dernières années, on voit bien que ce furent les années les plus productives de l'histoire du baseball.»

En attendant sa confirmation au poste jeudi, Selig a choisi d'éviter certaines questions, comme celle à savoir pourquoi il avait soudainement changé d'idée.

Mais le baseball étant un sport ultra-conservateur, l'attitude de Selig est bien apprécié par les propriétaires qui aiment bien sa manière de gérer le conseil exécutif depuis la démission forcée de Vincent le 7 septembre 1992. Selig avait pris la direction par intérim deux jours plus tard.

Depuis qu'il est en poste, les ligues nationale et américaine ont adopté la formule des matches interligues en saison régulière ainsi que le principe des meilleurs deuxièmes en séries de fin de saison. Les Brewers de Selig sont aussi devenus la seule équipe du 20e siècle à changer de ligue, passant de l'Américaine à la Nationale en 1998. De plus, un système de partage des revenus a été mis en place pour aider les équipes qui évoluent dans des marchés restreints.

Par contre, son règne aura aussi été marqué par une grève des joueurs et une cancellation de la Série mondiale pour la première fois en 90 ans d'histoire. Les assistances aux matches ont également connu une baisse importance, la moyenne passant de 31 612 en 1994 à 25 260 en 1995. Cette année, la moyenne devrait se situer à environ 28 750.

Selig, qui aura 68 ans à la fin du mois, est devenu propriétaire des Pilots de Seattle en 1970 avant de déménager la concession à Milwaukee.

Sa fille, Wendy Selig-Prieb, a pris sa relève comme chef des opérations des Brewers au cours des cinq dernières années.

Griffey change d'idée et gagne le concours

DENVER (AP)-`Fiston' a surpris un peu tout le monde au concours de circuits du match des étoiles; `Big Mac' aussi.

Ken Griffey Jr., qui a dominé le scrutin populaire en récoltant plus de quatre millions de votes, avait déclaré il y a un mois qu'il ne participerait pas au jeu de la longue balle.

Hier, il a changé d'idée à la dernière seconde après avoir été hué pendant l'exercice au bâton et il a remporté le concours en canonnant 19 circuits. . .

«Je n'aime pas me faire huer, a déclaré Griffey. Il y a quatre millions de raisons pour lesquelles j'ai choisi de participer.»

Quant à Mark McGwire, le meilleur frappeur de circuits du baseball majeur 37 avant la pause des Etoiles, il a réussi seulement quatre circuits et il a été éliminé dès la première ronde.

«J'aime qu'on me lance des balles au centre mais à l'intérieur, a-t-il dit. Aujourd'hui, on m'a offert des balles au centre mais à l'extérieur.

«Je suis désolé.»

McGwire a toutefois fait le bonheur de la foule en réussissant la plus longue frappe du concours, un coup qui a franchi plus de 510 pieds.

Jim Thome, des Indians de Cleveland, a terminé deuxième au concours, battu 3-2 par Griffey en troisième ronde.

Hier après-midi, Griffey avait répété qu'il ne participerait pas au jeu des longues balles «parce que ça tend à gâcher mon élan».

Il a essuyé les huées soutenues de la foule au moment des présentations et encore durant la pratique au bâton.

Mais quand son nom a été annoncé tout juste avant le début du concours, la foule de 50 000 personnes s'est animée pour lui offrir une ovation polie mais nourrie.

Après huit bonnes frappes en première ronde, il a salué les spectateurs en regagnant l'abri.

Thome, Rafael Palmeiro, des Orioles de Baltimore, Vinny Castilla, des Rockies du Colorado, et Moises Alou, des Astros de Houston, ont réussi chacun sept circuits en première ronde. Alou a été exclu de la deuxième phase tout simplement parce qu'il compte moins de circuits que les autres en saison régulière.

En deuxième ronde, Griffey a réussi huit frappes, tout comme Thome. Castilla a été limité à cinq contre trois seulement pour Palmeiro.

Uwe Krupp signe avec les Red Wings

DETROIT (AP) - Le défenseur Uwe Krupp, l'auteur du but en prolongation qui a permis à l'Avalanche du Colorado de remporter la coupe Stanley en 1996, a signé un contrat avec les Red Wings de Detroit, les tenants du titre ces deux dernières saisons.

Krupp, un joueur autonome sans compensation qui a été sélectionné par Nashville au repêchage de l'expansion le mois dernier, a paraphé une entente de quatre ans après un week-end de négociations rapides et discrètes avec les Red Wings, a indiqué le directeur général Ken Holland.

«Je pense que nous avons considérablement amélioré notre équipe», a souligné Holland en conférence de presse.

«Nous avons constaté dans le cadre de notre rivalité amicale avec l'Avalanche ces dernières années que Uwe a joué un rôle important dans leur succès», a-t-il ajouté.

Krupp, un défenseur de six pieds six originaire d'Allemagne, était également heureux d'avoir l'occasion de s'aligner pour les Red Wings.

«Je suis très excité de me joindre aux Red Wings... C'est intéressant de jouer contre eux. Maintenant, je suis aux anges d'être ici!», a confié Krupp après avoir endossé son nouveau chandail no 4.

Le vétéran de 12 ans dans la LNH a passé les trois dernières saisons avec l'Avalanche, et l'autre avant à Québec, avant le déménagement de la concession au Colorado. Krupp, âgé de 33 ans, a mené l'Avalanche dans la colonne des plus et des moins avec un plus-21 - ex aequo au 14e rang dans la ligue. Il a récolté neuf buts et 22 passes en 78 matchs.

Contrat de 3,3 millions $ à Philadelphie

Marc Bureau décroche le gros lot

TROIS-RIVIERES (PC)-Marc Bureau était un homme comblé, hier, après avoir signé un contrat de trois ans évalué à 3,3 millions$ avec les Flyers de Philadelphie.

«Je ne pouvais demander mieux», a lancé le hockeyeur trifluvien, âgé de 32 ans, au cours d'une entrevue avec Le Nouvelliste.

On est loin du 1,2 million$ pour deux ans que le directeur général du Canadien Réjean Houle lui aurait offert quelques semaines avant qu'il n'obtienne le statut de joueur autonome sans compensation.

«Je suis très content, a ajouté Bureau qui passe l'été à son domicile de Trois-Rivières-Ouest. Ce n'est pas facile de prendre une décision. Il y a tellement de choses à considérer, comme le déménagement, la sécurité de sa famille, la durée du contrat, l'aspect financier. Parfois, ça donne des beaux maux de tête!»

Sans vouloir les identifier, Bureau a mentionné que «quatre ou cinq équipes» étaient sérieusement intéressées à obtenir ses services.

Bureau est enchanté de prendre le chemin de Philadelphie pour faire partie d'une équipe qui aspire depuis quelques années à remporter la coupe Stanley.

«Bobby Clarke a démontré clairement qu'il avait une grande confiance en moi pendant les discussions. Ça aussi, ç'a pesé lourd dans la balance quand j'ai pris ma décision», a relaté Bureau, qui a réussi 13 buts en plus d'amasser six passes dans l'uniforme du Tricolore la saison dernière.

Clarke a eu de bons mots pour sa nouvelle acquisition.

«Marc est un joueur de centre à caractère défensif de premier plan, a commenté le directeur général et président des Flyers de Philadelphie. Il pourra remplacer Joel Otto (qui possède le statut de joueur autonome sans compensation) dans notre formation.»

Clarke connaît bien Bureau parce que c'est lui qui est allé le chercher à Salt Lake City (club-école des Flames de Calgary) quand il était dg des North Stars du Minnesota en 1991. Cette année-là, les North Stars ont pris part à la finale de la coupe Stanley contre les Penguins.

Il tourne la page

Bureau n'a jamais eu le sentiment que le Canadien avait réellement l'intention de conclure une nouvelle entente avec lui.

«Non, vraiment pas, a-t-il lancé. Réjean Houle me demandait combien je voulais et me disait qu'il allait analyser ma demande. Après, il revenait avec une contre-offre vraiment en deça de ce que je demandais. Ensuite, il allait dire dans les journaux que c'était moi qui disais non. Mais c'est lui qui me disait non. Et il me demandait si j'étais prêt à refuser cet argent pour devenir joueur autonome. Moi, je lui répondais: «êtes-vous prêt à rejeter mes demandes et à me laisser aller?

«C'est comme cette fameuse histoire selon laquelle j'aurais refusé pour une différence de 25 000$», a poursuivi Bureau, amer. Je peux vous dire que c'était pas mal plus! C'est Houle qui a dit ça à un journaliste. Sûrement pas moi!»

Visiblement, Bureau en a gros sur le coeur. De l'épisode où Mario Tremblay lui a fortement suggéré de filmer l'accouchement de sa femme (pour ne pas manquer un match), en passant par tous ces camps d'entraînement où son poste était toujours été remis en question, l'ex-numéro 28 du Canadien n'a pas eu la vie facile à Montréal.

«Oui, j'en ai beaucoup sur le coeur, mais je serai plus professionnel qu'eux en n'en disant pas davantage», a-t-il souligné.

Il a quand même pris soin de saluer les amis qu'il s'est faits pendant ces trois années passées au Québec.



MARC BUREAU...quittera cet uniforme et il semble bien heureux de le faire.

(Photothèque Le Quotidien)

Championne de l'Omnium des Etats-Unis après 92 trous

Se Ri Pak met fin à un bien long suspense

KOHLER, Wisconsin (AP)-Se Ri Pak, une Sud-Coréenne âgée de 20 ans, est devenue la plus jeune championne de l'Omnium des Etats-Unis quand elle a eu le meilleur face à la golfeuse amateur Jenny Chuasiriporn, hier, à l'issue de la première prolongation de l'histoire de 53 ans du tournoi.

Pak, qui a dû enlever ses souliers pour frapper une balle hors de l'eau au 18e trou de la ronde éliminatoire, a réussi un birdie au deuxième trou de la prolongation au 92e trou au total à l'aide d'un roulé de 18 pieds.

«Je suis très heureuse, a lancé la golfeuse recrue sur le circuit de la LPGA. Elle (Jenny) est réellement une excellente joueuse. Je n'ai jamais abandonné. J'ai continué de préconiser mon jeu.»

Le duo était à égalité à 73, deux coups au-dessus de la normale, après la ronde éliminatoire sur le parcours Blackwolf Run.

Pak, qui a gagné le championnat de la LPGA en mai, est la première recrue à gagner deux tournois majeurs depuis que Juli Inkster a remporté le tournoi Nabisco Dinah Shore et la Classique du Maurier en 1984. Inkster était âgée de 22 ans quand elle a accompli l'exploit.

Pak a effacé un retard de quatre coups après les cinq premiers trous de la journée, surtout grâce au bogey triple de Chuasiriporn au sixième trou. Pak n'a pas pris les devants avant le 14e trou.

La dernière golfeuse qui a gagné deux titres majeurs la même année est Meg Mallon en 1991.

Chuasiriporn, qui en est à sa dernière année à l'Université Duke, tentait de devenir la deuxième joueuse amateur seulement à rafler les honneurs de l'Omnium.

Catherine LaCoste est encore la seule golfeuse amateur à avoir remporté le plus prestigieux tournoi de golf féminin, à l'âge de 22 ans en 1967.

«Ainsi va la vie, a commenté Chuasiriporn. Je viens de vivre une merveilleuse experience inespérée.»

La dernière ronde éliminatoire à l'Omnium des Etats-Unis avait eu lieu en 1992, quand Patty Sheehan avait vaincu Inkster par deux coups à Oakmont, en Pennsylvanie.

Hier, les deux golfeuses ont provoqué la prolongation quand elles ont commis chacune un bogey au 18e trou.

Pak, qui avait excellé durant toute la journée sur les tertres de départ, s'est retrouvée dans le pétrin au 18e quand elle a frappé son coup de départ à proximité d'un lac.

Pak a dû enlever ses souliers et ses bas pour se rendre à sa balle et son coup suivant a atterri dans l'herbe haute de l'autre côté de l'aliée.

«Je ne savais pas comment j'allais me sortir de là, a-t-elle mentionné. J'ai simplement joué mon jeu.»

Pak a placé son troisième coup à une quinzaine de pieds de la coupe. Mais elle n'a pu éviter le bogey ayant besoin de deux roulés sur le vert.

Chuasiriporn, elle, n'a pu profiter de la situation et elle a dû également se contenter d'un bogey.

Après avoir chacune réussi la normale au premier trou de la prolongation, Chuasiriporn a raté un roulé de 20 verges, avant de voir Pak trancher le débat en envoyant son roulé de 18 pieds

Dur coup pour Michel Pagé

La FTQ dit non aux Rafales

QUEBEC (PC)-Le Comité exécutif du Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (FTQ) a fait savoir, hier, qu'il refusait de s'impliquer dans la sauvegarde du hockey de la Ligue internationale à Québec. Une décision qui signifie ni plus ni moins la disparition des Rafales. Et qui porte un dur coup à l'ex-ministre libéral Michel Pagé, qui l'a mal encaissé.

C'est par l'entremise d'un communiqué laconique que les dirigeants du Fonds de solidarité ont dévoilé qu'ils n'investiraient pas dans la franchise des Rafales.

«Pour le Fonds, peut-on y lire, le plan de relance mis de l'avant par les promoteurs ne fait pas la preuve de la viabilité et de la rentabilité des Rafales de Québec pour l'ensemble des investisseurs. Le coût d'acquisition de la franchise, 5,1 millions de dollars US, était trop élevé pour pouvoir espérer rentabiliser l'investissement. Le Fonds a la responsabilité envers ses 340 000 actionnaires de leur fournir un rendement équitable.»

«Je suis sidéré, a commenté Michel Pagé. A mes yeux, c'est une décision prise sur le coin de la table. Et ils ont le culot de dire que notre plan d'affaires n'est pas rentable. Ils n'ont rien compris de notre projet. A mon avis, le Fonds a erré dans son analyse en indiquant qu'il n'y avait aucune possibilité de profit et de rendement sur l'investissement alors que nous estimons qu'un rendement pouvant aller jusqu'à 20 pour cent du capital investi pouvait être possible dès la deuxième année.»

Pagé a admis qu'il était persuadé que le Fonds embarquerait dans l'aventure.

«J'ignore ce qui a pu causer un tel revirement de situation, a-t-il lâché sur un ton sec. En matinée, Gabriel Savard, vice-président placements et financement du Fonds, me disait que si les gens de l'Industrielle-Alliance faisaient passer leur investissement avec nous de 300 000$ à 400 000$, que le Fonds embarquerait pour le même montant. Et quelques heures plus tard, il changeait son fusil d'épaule. C'est à n'y rien comprendre.»

En comptabilisant le million de dollars placé en garantie auprès de la LIH, Pagé et ses investisseurs avaient réussi à amasser 2 550 000$. Il leur manquait donc 450 000$ pour arriver à leurs fins.

«C'est frustrant parce que nous étions si près du but, a-t-il jeté. Le Fonds ne croit pas au projet, mais il y a près de 20 personnes ou entreprises de la région de Québec et de Montréal qui y ont cru et qui y croient encore.»

Pagé est d'autant plus frustré qu'il vient de consacrer tout près de 10 mois à ce projet. Il est très peiné pour les investisseurs qui avaient tout fait pour sauver les Rafales.

Tournoi provincial de baseball pee-wee de Chicoutimi

Gilles Côté accorde une bonne note

par Serge Emond

CHICOUTIMI (SE) - Gilles "Bill" Côté accorde une très bonne note à la version 1998 du tournoi provincial de baseball pee-wee de Chicoutimi. L'événement, qui a pris fin dimanche, a célébré son 25e anniversaire cette année.

«Dans l'ensemble, le tournoi a eu un bon 25e anniversaire, assure le président du comité organisateur. En ce qui nous concerne, c'était notre troisième année à la tête du tournoi.

«Je crois que le tournoi est maintenant établi sur des bases solides qui lui permettront de continuer. Cela ne veut pas dire que nous serons sur place pour les 25 prochaines années mais nous devrions être encore là en 1999. Tout le monde semblait bien positif dimanche soir. Dans le protocole que nous avons signé avec le baseball mineur de Chicoutimi, il y a encore trois ans à écouler.»

Le tournoi de Chicoutimi a attiré 24 équipes en 1998. Le comité organisateur a ainsi atteint un objectif qu'il s'était fixé lors de son entrée en scène, en 1996.

Selon le président, la qualité a cohabité avec la quantité.

«Nous avons eu droit à une très bonne compétition, reprend Bill Côté. Nous sommes très satisfaits du calibre montré par les équipes qui ont participé au tournoi. Nous sommes également heureux de la réponse du public. Les gradins étaient remplis, dimanche. Nous avions même des spectateurs pour les matches qui ont été joués sous la pluie.

«Cette année, nous avons obtenu une collaboration extraordinaire de la ville de Chicoutimi. Les commanditaires ont également bien répondu. Je tiens à remercier tous les membres du comité organisateur et les bénévoles. Nous avons signé un protocole d'entente avec le baseball mineur de Chicoutimi, il y a plusieurs mois, et tout a bien fonctionné de ce côté. En raison de la pluie, nous avons été obligés de faire quelques miracles encore cette année pour préparer les terrains.»

S'il anticipe le retour des dirigeants du tournoi pour la prochaine édition, Bill Côté précise que les membres du conseil d'administration se rencontreront dans quelques semaines pour tracer un bilan de l'activité et discuter de la prochaine édition.

Il ne faut pas anticiper de changement majeur au programme du tournoi chicoutimien.

«Nous avons accueilli 24 équipes cette année et c'est pas mal le nombre idéal, explique le président. Avec 24 équipes, nous pouvons présenter un tournoi à la ronde dans la classe BB et assurer un minimum de trois parties aux formations des autres régions de la province. C'est une bonne formule.»

Victoire facile de Laterrière

Sébastien Tremblay excelle

LATERRIERE (SB) - La formation junior de Laterrière a signé une victoire de 6-1 sur le Junior de Chicoutimi, hier, dans l'un des matches régionaux du baseball mineur.

Dans la victoire, le lanceur Sébastien Tremblay a excellé en obtenant 10 retraits sur des prises et en accordant que quatre coups sûrs aux frappeurs de Chicoutimi. Sébastien Laberge a été débité du revers.

Au midget, les Sags de Chicoutimi ont vaincu les Orioles de Chicoutimi, 4-1 au profit de l'artilleur François Girard. Guillaume Fillion a encaissé la défaite et a notamment accordé un circuit de de deux points à Jimmy Pagé.

Dans le calibre moustique, les Orioles de Chicoutimi ont lessivé les Athlétiques d'Alma, 19-7, après seulement cinq manches de jeu. Tommy Boucher a obtenu un circuit à l'intérieur et produit quatre points dans la victoire, qui est allée au dossier de Yannick Cyr. Maxime Deschênes a bien fait dans la défaite avec un circuit à l'intérieur et trois points produits.

Au pee-wee, les Pats de Jonquière ont eu raison de Saint-Honoré, 7-3, grâce aux trois points produits de Michel Dallaire et des deux de Etienne Bezeau. Maxime Lessard a été crédité du gain et Keven Tremblay a subi la défaite.

Les Orioles de Chicoutimi ont facilement défait les Voyageurs de Jonquière par la marque de 9-2. Sébastien Boily obtient le gain et a profité des deux coups sûrs et des deux points produits de Rémi Ouellet. Guillaume Lemieux a été le perdant.

Et au bantam, les Voyageurs de Jonquière ont vaincu les Orioles de Chicoutimi, 6-5 au profit de Jean-François Godin. Le circuit de Olivier Tremblay a fait la différence.

TENNIS

Lareau et O'Brien réunis

NEWPORT, Rhode Island (PC)-Sébastien Lareau et Alex O'Brien, qui font équipe ensemble pour la première fois de l'année, ont gagné leur match de premier tour au tournoi de tennis de Newport.

Lareau et O'Brien, favoris pour l'emporter en double, ont défait aisément les Américains Mitt Arnold et James Blake 6-3, 6-3.

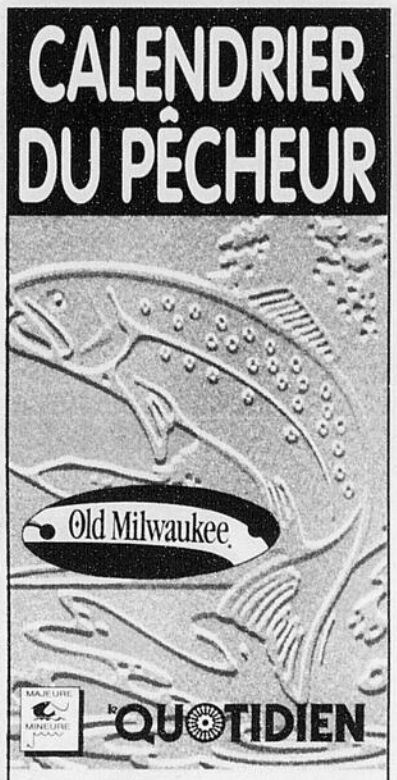
Lareau a connu beaucoup de succès en compagnie de O'Brien au cours des dernières années.

L'Américain a mis un terme à leur association en début d'année parce que les dirigeants de l'équipe américaine de la Coupe Davis voulaient qu'il joue en compagnie d'un compatriote au cours des tournois de l'ATP.

Pendant ce temps, le tenant du titre Sargis Sargsian a perdu le premier set, mais il s'est raplombé pour vaincre Daniel Nestor en trois sets, hier, au tournoi de Newport.

L'Arménien Sargsian, quatrième tête de série, l'a emporté 6-7 (7-5), 6-1, 6-4 face au Canadien. L'an dernier, il avait également défait Nestor au premier tour en route vers son premier succès.





Saison remarquable à Chicoutimi

Onze terrains de jeux affichent complet



ACTION- Il y avait beaucoup d'action, hier, au terrain de jeux du parc André-Gagnon, alors que les jeunes préparaient lentement leur activité de lave-auto prévue pour samedi prochain sur le stationnement de Zellers.

(Photo Jeannot Lévesque)

CHICOUTIMI (SE) - Les terrains de jeux connaissent une saison 1998 remarquable à Chicoutimi. En fait, onze des douze terrains en opération affichent «complet».

Les douze terrains de jeux de Chicoutimi regroupent 797 enfants et donnent du travail à environ 70 moniteurs.

«Nous essayons d'améliorer le programme d'année en année, note Linda Lavoie, animatrice communautaire et responsable du programme des terrains de jeux au Service des loisirs de Chicoutimi. C'est peut-être ce qui explique en partie la très bonne réponse obtenue cette année. Le rapport qualité- prix est également très bon. Les frais d'inscription varient de 90 $ à 125 $ selon les terrains. Je crois que le programme est de plus en plus de qualité.»



semond@lequotidien.com

Comme c'est le cas depuis plusieurs années, chaque comité de quartier est responsable de son terrain de jeux. Le Service des loisirs assure un support financier et technique. Il s'occupe aussi du déplacement des jeunes pour certaines activités.

En comparaison avec l'an dernier, Chicoutimi compte deux terrains de jeux de moins en 1998. Aux endroits concernés, le minimum de 25 inscriptions n'a pas été atteint avant la date limite établie par les responsables du programme. Les enfants inscrits ont tout simplement été intégrés à d'autres groupes.

«De plus en plus de terrains ajoutent des sorties à leurs activités, précise pour sa part le responsable de la programmation, Martin Gagné. Ils ont une sortie à l'intérieur des limites de la ville, une autre à l'extérieur des limites et une visite au parc Rivière-du-Moulin. Chaque terrain organise aussi une activité spéciale. On parle habituellement d'une visite au Village des Sports ou au jardin zoologique de Saint-Félicien.»

Le programme chicoutimien comprend aussi des éléments pour permettre aux jeunes de découvrir le Centre des arts et la bibliothèque. Certaines activités font la tournée des terrains de jeux. La protection de l'eau est un autre item proposé aux jeunes.

«A cela, il faut ajouter que chaque terrain de jeux effectue deux visites à la piscine par semaine. Tout dépend évidemment des conditions mais nous essayons de conserver cette moyenne», signale Dave McMullen. Ce dernier est responsable du transport, du matériel et du financement.

Le programme des terrains de jeux à Chicoutimi s'étend sur six semaines. La cinquième semaine sera marquée par un rassemblement de tous les jeunes inscrits. Il aura lieu au Vieux Port, le 30 juillet.

«Nous avons aussi organisé deux concours cette année, ajoute Martin Gagné. Il y a d'abord un concours de dessin. Le gagnant sera utilisé pour illustrer le dépliant du programme, l'an prochain. Nous avons aussi un concours où chaque terrain est invité à réaliser une maquette autour du thème «Le terrain de jeux de rêve». Pour faire la maquette, les jeunes doivent utiliser du matériel de récupération. Un prix sera offert au gagnant par la MRC du Fjord.»

A la mi-août, toutes les réalisations des enfants seront exposées au Centre des arts.

Deux activités de financement (lave-auto) organisées par les moniteurs seront présentées les 11 et 25 juillet. Celle de samedi prochain se tiendra sur le stationnement du magasin Zellers, entre 9h00 et 17h30. En cas de pluie, elle sera remise au lendemain. Le site de la seconde activité reste à déterminer.

Choix de cinquième ronde des Sags

Marc Villeneuve est aussi à l'aise avec un bâton de golf

ALMA (SE et PF) - Choix de cinquième ronde des Saguenéens de Chicoutimi lors du dernier repêchage de la Ligue de hockey junior majeur du Québec à Rimouski, Marc Villeneuve a fait la démonstration qu'il est également à l'aise avec un bâton de golf dans les mains, hier. Il a enlevé le field day régional junior présenté au club Lac-Saint-Jean de Saint-Jean de Saint-Gédéon.



CHAMPIONS- Paméla Tremblay, de Chicoutimi, et Marc Villeneuve, du club Lac-Saint-Jean, ont remporté les titres féminin et masculin du tournoi junior régional présenté hier à Saint-Gédéon. Ils entourent le responsable du golf junior au club Lac-Saint-Jean, Jean-Philippe Gagnon.

(Photo Steeve Tremblay)

Villeneuve a signé une carte de 73 pour s'installer au sommet de la classe masculine A. Représentant le club Lac-Saint-Jean, il a devancé Jonathan Lambert, de Saint-Prime, et Stéphane Maltais, du club Saguenay Arvida de Jonquière, par deux et trois coups respectivement. Fait à noter, Lambert a négocié les neuf derniers trous en seulement 33 coups.

En classe B, le Chicoutimien Paul-David Martin a été crédité du premier rang grâce à un pointage de 81. Son concitoyen Dany Cloutier a obtenu un résultat similaire et a terminé deuxième, un coup devant Michel Gendron (Saguenay), Jean-François Fleury (Chibougamau) et Eric Ouellet (Dolbeau).

Le titre de la division C est allé à Steve Tremblay, du club Port-Alfred. Auteur d'une ronde de 86, il a eu raison de Pierre-Benoit Allard (87), de Chicoutimi, et Emmanuel Godin (88), du club Port-Alfred.

Parmi les golfeurs de niveau D, Félix Tremblay, du club Saguenay Arvida, a connu la meilleure journée. Il a joué 96 coups, un de moins que Sébastien Gaudreault, de Chicoutimi, et Luc Morissette, du club Lac-Saint-Jean. Frédéric Gosselin, de Saint-Prime, a suivi à 98.

Au tableau féminin B, les Chicoutimiennes Paméla Tremblay (95) et Annie Delisle (96) ont récolté les positions les plus enviables. Leurs coéquipières Mireille Tremblay et Sarah Pedneault ont fait de même en classe C avec une ronde de 96.

Le tournoi d'hier a attiré 114 golfeurs et il a également permis de tenir la finale régionale des Jeux du Québec dans la catégorie juvénile.

Marc Villeneuve a mis la main sur la médaille d'or masculine. Il a été suivi de Jonathan Lambert et Stéphane Maltais. Le podium féminin a regroupé Paméla Tremblay, Annie Delisle et Mireille Tremblay.

Un autre concours régional junior sera présenté aujourd'hui, au club de golf de Saint-Prime.

Championnat amateur féminin

Pendant ce temps, au club Hillsdale, se déroule le championnat provincial amateur féminin avec 96 golfeuses au tertre de départs.

Parmi celles-ci, on retrouve Louise Tremblay, du club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, et Jacqueline Marceau, du club Saint-Prime.

Cette dernière a présenté une carte de 83, à l'issue de la première ronde d'hier. Pour sa part, Lise Tremblay devait se contenter d'un désastreux 96.

Au total; 17 golfeuses ont joué 78 et moins, et trois d'entre elles se retrouvent à égalité au sommet après la première de trois rondes. Marie-Thérèse Torti (Vallée du Richelieu), Barbara Lilley (Hidden Lake) et Line Guignard (-Beloeil) ont en effet terminé la journée avec un compte de 74.

Notons aussi qu'une ancienne du club Saguenay Arvida de Jonquière, Josée Bellefleur, a bouclé la journée avec une carte de 78. Elle est maintenant membre du club Saint-Hyacinthe.

Le championnat se poursuit aujourd'hui et c'est à l'issue de cette deuxième journée qu'on effectuera la coupure en vue de la ronde finale de demain.

EN BREF

Tournoi de balle-molle

La municipalité de Shipshaw présentera un tournoi de balle-molle du 10 au 12 juillet. Les gens intéressés à y participer peuvent s'inscrire auprès de Louis Gravel au 547-5007 ou à Pierre Lessard au 542-6371.

Soccer senior

La formation du Christopher Pub, de la Ligue de soccer senior du Saguenay, a signé une victoire de 4-1, hier sur le Puzzle de Shipshaw. Cédéric Lelièvre, Benoit Jacob, Eric Boucher et Jonathan Lalancette ont touché le fond du filet dans la victoire, alors que Pierre-Luc Boudreault a donné la réplique.

Les Diamants au stade Richard-Desmeules

Les Voyageurs devront être prêts

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - La tâche ne sera pas facile face aux Diamants de Québec, mais elle n'est pas non plus impossible. Mais si les Voyageurs de Jonquière veulent gagner, ils devront être prêts dès que le premier lancer sera effectué.

La formation jonquiéroise de la Ligue de baseball junior élite du Québec accueille les Diamants de Québec, ce soir, au stade Richard-Desmeules de Jonquière.

En fait, les amateurs de baseball verront deux équipes qui vivent à l'opposé du classement général. Si Jonquière occupe le dernier rang de la division Est avec 8 gains et 16 revers, Québec se trouve en deuxième position avec 19 victoires et 7 revers, à deux matches des Alouettes de Charlesbourg.

Et depuis le début du calendrier, les Jonquiérois ont subi deux défaites devant Québec, dont une de 3-2 au stade municipal de la Vieille capitale.

«Nous sommes en mesure de rivaliser avec Québec. Mais ça risque d'être un peu plus difficile cette fois, car les Diamants forment possiblement l'équipe la plus «hot» à l'heure actuelle du circuit québécois.

«Ils viennent de battre Saint-Eustache, 21-1. Québec possède une bonne équipe, une défensive efficace, une offensive solide et un très bon personnel de lanceurs. Leur offensive n'est pas aussi explosive que celle des Alouettes, mais elle peut faire très mal», explique Guy Tremblay, le pilote des Jonquiérois.

Ce dernier estime que les joueurs des Voyageurs devront être alertes dès le début de la rencontre. Pas question de commencer en retard pour les hommes de Guy Tremblay, sinon, la défaite risque d'être au rendez-vous.

«Il faut accorder le moins de points possible. Les gars doivent être solides en défensive, ne pas donner de cadeau. En plus, il faudra marquer plus que deux points pour obtenir la victoire.

«Cela signifie que les Bertrand, Duperré, Gauthier, Bélanger, Langevin et les jumeaux Tremblay doivent produire davantage pour aider l'équipe à mettre la main sur la victoire», reprend le pilote des Voyageurs.

Les Jonquiérois feront confiance au jeune Jean-Raphaël Cloutier pour museler l'attaque des Québécois. Venu en relève de Sylvain Bouchard, durant une manche dimanche après-midi, Cloutier a tout de même assez bien fait en ne donnant pratiquement rien aux frappeurs des Aigles de Trois-Rivières.

Par ailleurs, les Voyageurs devront se passer des services de Charles Potvin. Atteint par un tir sur le pouce, il ne devrait pas être en mesure de jouer durant plusieurs jours.

Officiel contesté

Bradette banni du junior élite

JONQUIERE (SB) - Les dirigeants de la Ligue de baseball junior élite du Québec ont remercié de ses services l'officiel jonquiérois, Gilles Bradette. Il ne sera plus d'office cette saison, ni dans l'avenir.

La décision a été rendue officiellement au cours des derniers jours. Le président de la ligue, Clément Trottier, a rendu lui-même le verdict final dans le cas de Bradette.

Officiel contesté depuis belle lurette, Gilles Bradette a soulevé l'ire du responsable des arbitres, Gérald Saint-Pierre, lors de sa visite impromptue à Jonquière à l'occasion d'un programme double contre les Cards de LaSalle.

C'est la deuxième année de suite que Gilles Bradette se fait expulser du circuit provincial junior élite. L'an dernier, il avait été remercié avec quelques matches à faire au calendrier régulier.

«Ma dernière visite à Jonquière a confirmé tout ce que j'avais entendu et vu par le passé. Gilles Bradette n'est tout simplement pas de calibre pour le junior élite.

«Il était sous surveillance depuis le début de la saison 1998. Il se devait de bien faire ça. Il faut dire qu'il était bon lorsqu'un superviseur était sur place. Mais lors de ma visite à Jonquière, il n'était pas au courant. Vous chassez le naturel et il revient au galop», note Gérald Saint-Pierre, le responsable des arbitres.

Lors du match de l'après-midi entre LaSalle et Jonquière, Gilles Bradette a rendu des décisions bizarres et douteuses au point de soulever la colère des deux entraîneurs.

«Les deux équipes ont même déposé une plainte officielle à la ligue à la conclusion de cette rencontre. Ca venait corroborer ce que j'avais moi-même vu et entendu.

«En ce qui me concerne, le passage de Gilles Bradette dans notre circuit est bel et bien terminé. Il ne reviendra pas comme officiel dans les matches de la ligue, ni cette année, ni dans les années à venir», reprend Gérald Saint-Pierre, qui a eu son mot à dire dans la décision finale du président Trottier.

Si Gilles Bradette ne sera plus vu au stade Richard-Desmeules, cela ne signifie pas que la région se retrouve orpheline au plan des officiels appelés à oeuvrer sur la scène provinciale.

On retrouve toujours les noms de Claude Bouchard et Jean-François Leduc. On a même ajouté celui de Sylvain Dubois. Il sera en place pour la balance de la saison, surtout que Claude Bouchard devra laisser sa place avant la fin du calendrier, pour entreprendre la saison midget AAA derrière le banc des Estacades du Cap-de-la-Madeleine.

RAPIDO

Dubé au cinquième rang

La cycliste de Chicoutimi, Emmanuelle Dubé, a terminé au cinquième rang du classement cumulatif junior de la Coupe du domaine Val des Neiges, au mont Sainte-Anne. Malgré la grippe et la fièvre, elle est parvenue à se classer au cinquième rang du critérium et du circuit routier. Emmanuelle Dubé porte les couleurs du club AVP Bromont.

Tournoi de Shipshaw

Après deux périodes de prolongation et des tirs de barrage, la formation de soccer pee-wee masculine de Chicoutimi a réussi à battre celle de Jonquière par la marque de 1-0 au Tournoi régional pee-wee de soccer de Shipshaw. Le bronze est allé aux Patriotes de Shipshaw qui ont eu raison de l'Impact de Jonquière, 6-1. Du côté féminin, les Cyclones de Jonquière ont aussi eu raison de Chicoutimi, 1-0, après les deux périodes de prolongation et les tirs de barrage. Shipshaw a gagné 1-0 devant une autre formation de Jonquière pour mériter le bronze.

Premier directeur général

Le RLS, un bébé qui n'effraie pas Chassé

par Serge Emond

ALMA (SE) - Comme toutes les régions de la province, le Saguenay-Lac-Saint-Jean a mis en place il y a quelques mois un nouvel organisme responsable de la gestion du loisir et du sport. Le Regroupement Loisirs et Sports est encore bien jeune mais son premier directeur général, Danny Chassé, ne montre aucune crainte en pensant aux premiers pas du bébé.

C'est même l'idée d'affronter un nouveau défi qui l'a incité à s'intéresser au dossier et à poser sa candidature.

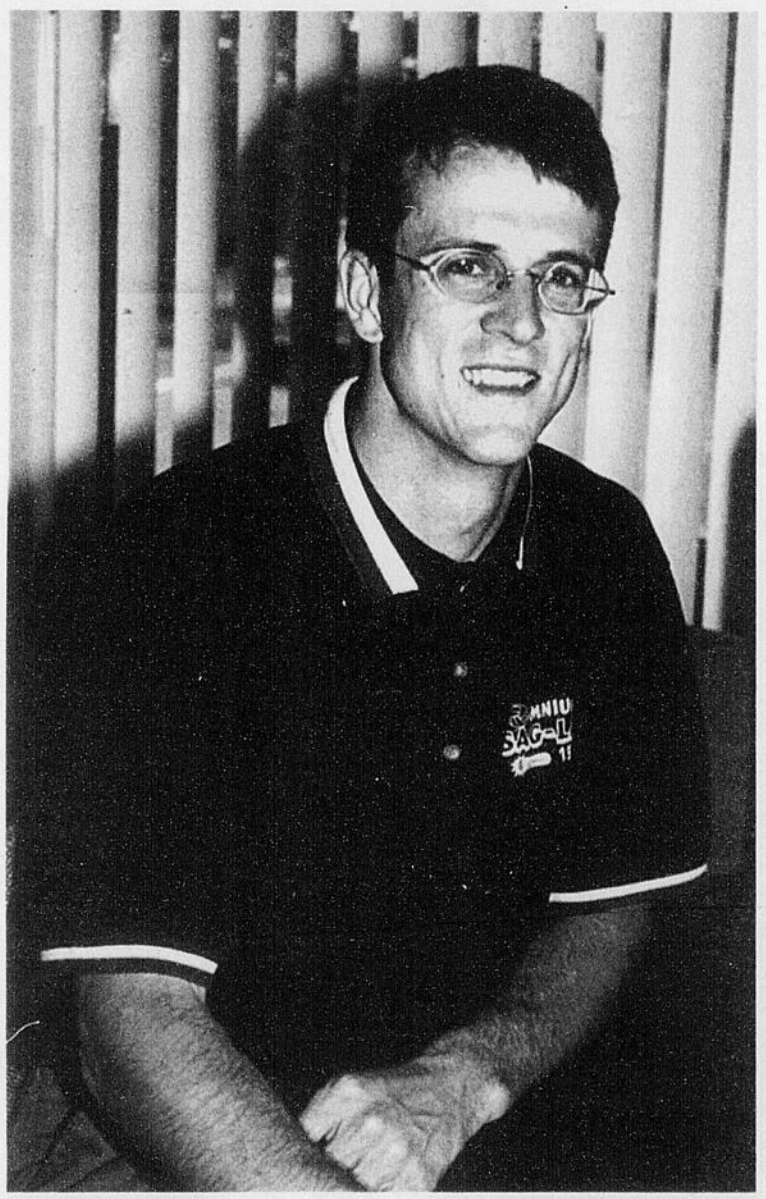
«Ce qui m'intéresse, c'est le défi que représente le RLS, explique Danny Chassé. Pour moi, c'est également un retour au Saguenay-Lac-Saint-Jean. J'ai été à l'extérieur pendant dix ans. En plus, c'est dans mon domaine. J'ai un BAC en éducation physique.

«Je sais que le RLS est un bébé mais ça ne me fait pas peur. Ça rend la chose encore plus intéressante. Le RLS est un bébé et il deviendra un peu le mien. Je sais également qu'il y aura beaucoup de travail à faire.»

Nommé jeudi dernier, Danny Chassé entrera en fonction le 3 août. D'ici là, il terminera son travail au sein du comité organisateur de la finale provinciale des Jeux du Québec 1999 à Alma.

Chassé verra d'abord à s'familiariser avec le Regroupement Loisirs et Sports du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Son premier travail officiel sera de créer des critères de sélection solides qui seront utilisés par les dirigeants du RLS lorsque les différents organismes du sports et de loisirs présenteront leur demande de subvention.

«Il faudra établir des critères qui nous permettront de prendre des décisions honnêtes et justes, poursuit Danny Chassé. Selon moi, c'est le gros défi à relever. Nous prendrons les décisions à partir de critères qui seront établis avec le conseil d'administration.»



DANNY CHASSÉ...estime que le RLS est un bébé qui deviendra un peu le sien. Il sait aussi qu'il y aura beaucoup de travail à faire.
(Photo Steeve Tremblay)

Danny Chassé est devenu jeudi dernier le premier employé officiellement engagé par les dirigeants du Regroupement Loisirs et Sports. Pour le moment, il est également le seul.

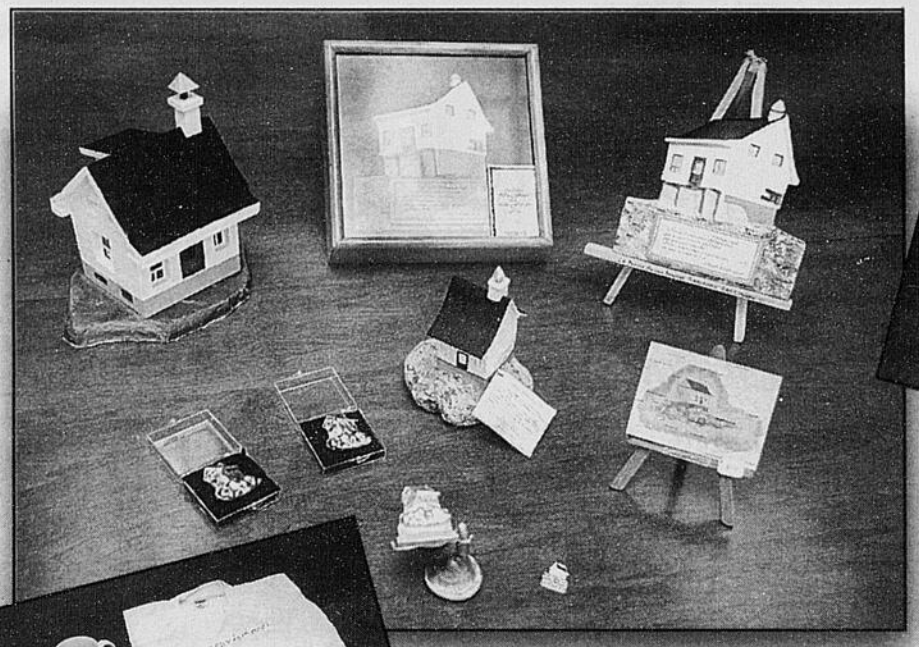
Lorsqu'il entreprendra son association avec le RLS, dans moins d'un mois, il sera toujours l'unique matelot sur le navire. A l'occasion, selon les besoins, il retiendra les services d'une secrétaire. Lorsqu'il sera bien installé, le RLS devrait ajouter à son personnel un agent de développement et une secrétaire.

«Je suis très heureux d'avoir été choisi par le comité de sélection, note en terminant le nouveau directeur général du RLS. C'est vraiment un beau défi. Tout allait très bien aux Jeux du Québec et je suis convaincu que tout fonctionnera très bien au RLS.»

ÉPINGLETTE • MÉDAILLE • CHANDAILLE • PLAQUE • JEUX DE CARTES • CARTE ET LITHOGRAPHIE
MAISON SUR TRÉTEAU • PETITE CARTE • MAISON SUR ROCHE • REPRODUCTION SUR ÉCORCE

LA PETITE MAISON BLANCHE

SYMBOLE DE DYNAMISME ET DE SOLIDARITÉ







EST DISPONIBLE DANS LES POINTS DE VENTE SUIVANTS:

ARTISANS:

Mme Claude Laforge et M. Jean-Guy Dufour	MAISON SUR TRÉTEAU Tél.: 548-9129
Mme Pascale Tremblay	PETITE CARTE (tournesol) Tél.: 543-0114
Mme Suzanne Fortier	CARTE ET LITHOGRAPHIE Tél.: 543-4861
Mme Chantale Hamel	CHANDAIL AVEC DÉDICACE Tél.: 542-5773
Mme Rose Laforest	MAISON SUR ROCHE Tél.: 549-3798
M. Roger Potvin	REPRODUCTION SUR ÉCORCE DE BOULEAU SUR TRÉPIED Tél.: 698-6537
M. Benoît Savard Dépositaire: Société de promotion économique de Chicoutimi	MAISON EN 3 DIMENSIONS Tél.: 698-3167

DISTRIBUTEURS:

J.-C. RICARD Tél.: (800) 524-9013	JEUX DE CARTES TASSE À CAFÉ PLAQUE AUTOMOBILE
ÉDITIONS JEAN-JACQUES INC. Tél.: (418) 276-4875	CHANDAIL «T-- SHIRT»
C.A.R. CÔTÉ INC. Tél.: (418) 549-3227	ÉPINGLETTE ET MÉDAILLE

POINTS DE VENTE:

La Pulperie
300, Dubuc, Chic.
Tél.: (418) 698-3100

Sacristie de l'Église Sacré-Cœur
244, Bossé, Chic.
Tél.: (418) 698-3100

Tabagie La Hutte
(Hôtel Le Montagnais)
1080, boul. Talbot, Chic.
Tél.: (418) 543-1521

Hôtel Chicoutimi
460, Racine Est, Chic.
Tél.: (418) 549-7111

Hôtel des Gouverneurs
1303, boul. Talbot, Chic.
Tél.: (418)549-6244

Boutique Le Fouinart
(Centre des Congrès)
2665, boul. du Royaume, Jonq.
Tél.: (418) 549-6244

Variétés Belley
385A,Saint-Laurent, Saint-Siméon
Tél.: (418) 638-2491

Auberge de la Grande-Baie
4715, boul. de la Grande-Baie S,
Tél.: (418) 544-9334

Oeuvres-Rustiques Desgagnés
231, des Coudriers, Saint-Louis, Isle-aux-Coudres
Tél.: (418) 438-2753

Hôtel/Motel Coronet
401, route 172, Sacré-Cœur
Tél.: (418) 236-4557

Crémier du Parc
(l'Étape)
10002, route 175, Stoneham
Tél.: (418) 846-2351

Croisières Marjolaine
C.P.203, Chicoutimi
Tél.: (418) 543-7630

A.T.R. Saguenay – Lac-Saint-Jean
198, Racine Est, Chic.
Tél.: (418) 543-9778

Ville de Chicoutimi
201, Racine Est, Chic.
Tél.: (418) 698-3015

Fleuriste Mme J.-Émile Tremblay
130, Bossé, Chic.
Tél.: (418) 543-4970

Auberge de La Maison Blanche
282, Dequen, Saint-Gédéon
Tél.: (418) 345-8703

Les Gâteries du Lac
(Pères Trappistes)
255A, boul. des Pères
Dolbeau-Mistassini
Tél.: (418) 276-3000

Motel Dolbeau
1698, des Pins, Dolbeau
Tél.: (418) 276-3792

Restaurant l'Oasis
5346, boul. Talbot, Laterrière.
Tél.: (418) 678-2498

Hôtel Motel Mont Valin
3665, boul. Talbot
Laterrière.
Tél.: (418) 545-4912

Ultramar Claude Dion
9, Price Est, Chic.
Tél.: (418) 549-6580

Marché Sainte-Rose
159, du Quai,
Sainte-Rose-du-Nord
Tél.: (418)675-2525

Luc Lavoie Chasse/Pêche
4845, boul. de la Grande-Baie S, La Baie
Tél.: (418) 690-9620

Restaurant du Fjord
24, Notre-Dame , Rivière-Éternité
Tél.: (418) 272-1118

Dépanneur Lac-Bouchette
204, Route 155, Lac-Bouchette
Tél.: (418) 348-9570

Le Paradis du Cadeau
715, 15e rue,
Saint-Zacharie, Beauce-Sud
Tél.: (418) 593-3045

Restaurant Le Grugeot
4675, ave. Grande-Décharge Delisle
Tél.: (418) 347-5211

Maison de la Presse
1051, boul. Talbot, Chic.
Tél.: (418) 545-4474
Poste 323

NOTÉE:

TOUS LES ARTICLES NE SONT PAS DISPONIBLES DANS TOUS LES POINTS DE VENTE

390860